

العربية بالراديو

دراديو له لاری د عربی زبی زده کړه

الكتاب الأول جـ ١ و جـ ٢ پښتو، الاذاعة والتلفزيون

الدروس من ١-٢٧ له ١-٢٧ درسونه

٢-١

لړۍ کتاب : پښتو

Ketabton.com

د مصر د عربی جمهوریت د راديو خپرونی

جمهورية مصر العربية جمهورية اذاعه خيرونى

مصر

مصر

مصر

٥٧٦ ب . ١ / ٥ / ١

مصر

العربية بالراديو

دراديو له لارى به پستوزيه دعربى زبى زده كره

لمرى كتاب - لمرى توك

قاهره

٢٠٠٤

ددى كتاب دچاپولو او خپرولود حق خاوند يواځى دمصدر

عربى جمهوريت راديوه

ددى كتاب دترلاسه كولو دپاره په دى پته ليك راواستوى

جمهوريه مصر العربية - القاهرة

الرقم البريدى ١١٥١١ ص . ب ٣٢٥

العربية بالراديو.

هيكل بالياتيين

مركز الدراسات والبحوث فى اللغة العربية

القاهرة - مصر

١٩٥٤

٣٠٢

الف هذا الكتاب بالعربية :

الأستاذ الدكتور / السيد يعقوب بكر

الأستاذ / محمد شفيق عطا

الأستاذ / سيد محمد العزاوي

الترجمة إلى البشتو : عبد البصير محبي

مراجعة اللغة العربية : استاذ / صبري علي رمضان

الرسوم بريشه الفنان / محمد قطب

په عربي ژبه ددی کتاب لیکونکی:

أستاذ داکتر / السيد يعقوب بكر

أستاذ / محمد شفيق عطا

أستاذ / سيد محمد العزاوي

پښتوته ته ژباړه : عبد البصير محبي

د عربي ژبي مراجعه کونکی: استاذ / صبري علي رمضان

رسمونه : دهنر مند محمد قطب

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا :

ورببیل (اهداء)

داکتاب هغو کسانوته وړاندی کیږی چه غواړی عربی زبه
زده کړی . همداراز هغو کسانوته ورببیل کیږی چه دعربی
مقدن او ثقافت له مطالعه کولوسره علاقه مندی لری اوغواړی
چه دعربی له نهضت سره خپل تفاهم اودوستانه اړیکي
پیاوړی کړی .

بېلگه لیکنه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

سریزه

زبه دثقافت دراکړی ورکړی اوتبادلی یوه وسیله اودولسووترمنځ دمفاهمی اواریکو دپیاوړی کېد ویواساسی عامل دی له دی امله دمصر دعربی جمهوریت رادیو داسیا، افریقا، اروپا اوشمالی اوجنوبی امریکا په لو یووچوکی داوریدونکو دغوښتنوپه اساس تصمیم نیولی چه درادیو له لاری دعربی زبی تعلیم اوزده کړه خپره کړی، اوددی کاردترسره کولو دڅرنګوالی دپاره یی لمړی یوخاص هیئت جوړکړ چه په هغه کی ډاکتر سلام حامد، ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد رشاد رشدی او ډاکتر عبد العزیز عتیق غږیتوب لری.

دغه هیئت وروسته له دی چه ددرسوپروگرام یی تیارکړ هغه یی یوی اجرایی کمیټی ته وړاندی کړچه په هغی کی ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد رشدی، ډاکتر البرت جورجی عبد الله او استاذ عبد الله اسماعیل او استاذ عبد الظاهر مبروک غږیتوب لری، دهغوی دزیارونتبجه همداکتاب دی چه اوس ستاسی په لاسی کی دی:

له رادیو نخبه دعربی ژبی زده کړه. (لمړی کتاب)

داکتاب په څلوروبرخو ویشل شوی دی

لمړی برخه له (۱ - ۱۸) درس پوری ده چه دعربی توروپه شکل او تلفظ پوری اړه لری.

دومه برخه له (۱۹ - ۲۷) درس پوری ده اودتوروپه حرکتو زور، زیر پینښ

شد او تنوین او تعریف په حروفو (ال) پوری اړه لری

دریمه برخه له (۲۸ - ۴۰) درس پوری ده چه په اسمی جملو پوری اړه لری

مقدمه

زبه دنړې دولسوله تمدن او ثقافت سره دپېژندگلوۍ درنځه اودبشر له علمي او ثقافتي تجربو څخه دگټې اخيستلو دموقع برابرونکي ده ، نن ورځ له اسيا څخه ترشمالې افريقا پوري او له خليج څخه داتلانتيک ترسمندرپوري څوسوه مليونه خلک په عربي زبه غږېږي ، عربي زبه دسعودي عربستان ، اردن ، فلسطين سوري ، لبنان عراق ، مصر دعربي جمهوريت دسودان داکشورپوڅو (دنيل له رودڅخه دچادترهيواده پوري) ليبيا ، تونس ، الجزاير ، مراکش ، موريتانيي ، دلويديځي افريقا او شمالي صحراء او افريقا دځيني لروسيمو لکه زنگبار او جيبوتي زبه ده او همداراز دمالټې او اسپانيې په شان داروپا ځيني برخي په دي زبه غږېږي .

له هغه وخته راهيسي چه قران کریم په رسول اکرم محمد صلي الله عليه وسلم باندې نازل شوي دي اسلام دعربي زبي په څپريدوکی لوي رول په غاړه اخيستی دي او دپشتو او فارسي په گډون يې په نورو اسلامي ژبو باندې ښکاره تاثير کړي دي ، عربي زبه دمسلمانانو ژبه ده اوکه چيرته په دغې زبه بڼه پوه شو نو د پاک خداي کلام (قران کریم) چه دژوندپواځني صحيح او اساسي قانون دي لکه څرنگه چه لوي خداي غوښتي همغسې واورواوږي پوه شو .

په عربي ژبه باندې چه دوحبي ژبه ده پوهيدل ددي دپاره ډير ضروري دي چه دپاک خداي دکلام او دحضرت رسول اکرم ﷺ دحدیثو او د فقهاوو اوامامانو دڅېړوپه زوره معنی پوه شو اود اسلامي علومو ثقافتواوهنروله تاريخ سره پېژندگلوۍ پيدا کړو عربي ژبي دافغانستان په علمي او ادبي ډگروکی له پخوا څخه خاص اهميت درلودسره له دي چه دا کتاب مخکي بيلوژبوته ژباړه شوي خو پښتوژبي ته نه دي ژباړه شوي .

دم د ع ، ج دراديو دپشتو څېړونې اوريدونکو تل دعربي ژبي له زده کولو سره پاملرنه ښکاره کوله

او دی کار اپونده واکمنان دپته راوهنغول چه دا کتاب تیار کړی ، اوږه په دی باندی لوی خدای ته شکرکوم چه ماته یی توفیق را کړچه ددی کتاب دژ باړ لو خدمت ادا ، کړم ترخوزه هم پخپل وارسره وکولی شم چه په دی گټوره لارکی یوگام واخلم .

له دی امله دا ضروربولم چه ددرسوله پیل کیدونه مخکی عربی توری وپیژنو:

دعربی زبی توری : - دعربی زبی توری ۲۸ توری دی او هغه دادی :-

الف : الف دعربی زبی دهجا یا الفبا لمړی توری دی چی له همزی سره داستفهام دتوری په ډول داسمیی جملی ، او فعلیی جملی پرسرکی راغی (اودجملوپه حساب کی یوحسا بیږی:

ب : باء دالفبا دوم توری اومؤنث دی (اودجملوپه حساب کی دوه بلل کیږی) چه له قمری تورو اودجر له حرفوشخه دی باء په لاندی ځایوکی په کاراچوله کیږی:-

۱- دلازمی فعل دستعدی کولودپاره لکه «ذهب اللہ بنورهم» قرآن کریم پاک خدای دهغوی رڼا اونور یووړ.

۲- دواسطی په ډول لکه «قطعتم بالسکین» دچړی په واسطه می پری کړی

۳- دسیبیت دپاره لکه «فکللاً أخذنا بذنبه» (قرآن کریم) نوهریو مودهغه دگناه په سبب ونیو .

۴- دملگرتیا (ملتیا) دپاره لکه «ادخلوها بسلام آمنین» قرآن کریم «تاسی له سلامتی سره ورننوزی .

۵- دزمانی دظرف دپاره لکه «لحیبتاهم بسحر» (قرآن کریم) موږ هغوی ته دسهار په وخت کی لجات ورکړ .

- ۶ - دمکانی ظرف دپاره لکه « ولقد نصرکم الله ببدر » (قرآن کریم) الله تعالی تاسی ته په بدر کی بری درکړی.
- ۷ - دبدل دپاره لکه « لیت لی یزید رجلاً عالماً » کاشکی ما دزید په مخای عالم سپری درلودای
- ۸ - دعوض او برابری دپاره لکه « وشروه بثمان بخرس دراهم معدودة » (قرآن کریم) هغه ئی دکمی بیی په برابرکی په خرکمو درهمورا ونیو.
- ۹ - دمجاوزت دپاره (له) یا (عن) په معنی لکه « فاسأل به خبیراً » (قرآن کریم) نوته له هغه څخه له شه پوه (ماهر) نه پوښتنه وکړه .
- ۱۰ - دتبعیض دپاره دمن (له) په معنی لکه « عینا یشرب بها عباده الله » (قرآن کریم) یوه پشمه ده چه له هغی څخه دخدای بندگان څښناک کوی .
- ۱۱ - داستعلاء دپاره د (علی) یا (پر) په معنی لکه « إن تأمنه بدینار لا یؤده إلیک » (قرآن کریم) که چیرته یی ته په یوه دینار بانندی امین وگرځوی نو تاته یی نه ادا کوی .
- ۱۲ - دقسم دپاره « أقسم بالله » قسم په خدای
- ۱۳ - دغایی دپاره د إلی (ته) په معنی لکه « أحسن بی » ماته یاله ماسره یی نیکی وکړه
- ت : تاء دالقبلا دریم توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (او دجملی په حساب کی ۴۰۰ گنل کیږی)
- تا دجرحرف دی چه دقسم دپاره استعما لپیږی لکه « تالله » قسم په خدای دی همدار ازد افعالو په اخیرکی دتأنیث دساکتی علامی په ډول راځی لکه :-
- « قامت مریم » مریم پاڅید له .
- دتاء توری دمربوطی ت په شکل دکلمی په اخیرکی هم راځی

او اکثره رخت له هغی نخه په هاء تعبیر کیږی او د (هـاء) لویه ساکنه روسته ده
په شکل لیکل کیږی .

تاء دوقف په حالت کی هاء تلفظ کیږی .
تاء د مضارع یو حرف دی لکه « تذهب » اود ماضی فعل په اخیر کی د متکلم او
مخاطب ضمیر په ډول راځی لکه « قمتُ » « قمتَ » « قمتما » و « قمتُم »

ث : ثاء دالقبا یا هجا څلورم توری دی چه مؤنث دی او هغه ته منسوب اسم ثانی
دی (اود جملو په حساب کی ۵۰۰ گنبل کیږی) .

ج : جیم دهجا پنځم قمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی (اود جملو په
حساب کی له دروسره برابر کیږی) .

ح : حاء دهجا شپږم اوقمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی (اود جملو په
حساب کی له اتوسره برابر کیږی) .

خ : خاء دهجا اوم توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی او قمری توری بلل
کیږی (اویه جملو کی له ۶۰۰ سره برابر کیږی) .

د : دال دهجا اتم توری دی چه مؤنث اوشمس توری دی (اود جملو په حساب کی
۴ حساب کیږی)

ذ : ذال دهجانهم مؤنث او شمسی توری دی (اود جملو په حساب کی ۲۰۰ بلل
کیږی)

ر : راء دهجا نسم او مؤنث او شمسی توری دی (اود جملو په حساب کی له ۷۰۰
سره برابر کیږی)

ز : زاء دهجا یوولسم شمسی توری دی (اود جملو په حساب کی ۷ دی) .
س : سین دهجا دوولسم او شمسی توری دی چه مذکر او مؤنث دی (اود جملو په

فاء په لاندې څایو کې استعمالیږي :

۱- دعطف دپاره لکه «خلقك فسواك فعدلك» «قرآن کریم» ته یې پیدا کړي

۲- دشرط په جمله کې راځي او که دشرط جواب په یوه واقعیت او حال دلالت وکړي نو دشرط دجواب په سر کې دفاء راتلل واجب دی لکه «وان یمسک

بغیر فهو علی کل شیء قدیر» «قرآن کریم» که چیرته تاته خیر دروړسوی

۳- زیاتې وی او په تاکید دلالت کوي او دخبریه سر کې راځي لکه «قل ان الموت

الذی تفرون منه فانه ملائیکم» (قرآن کریم) ته وواپه چه هغه مرگ چه تاسی له هغه څخه تښتی نو هغه له تاسی سره گوري .

ق : القاف دهجایویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کې له سلوسره برابر دی)

ک : الکاف دهجاء دوه ویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کې له شلو سره برابر دی) داتوري دجرحرف دی چه پنځه معنی گانې لري

۱- تشبیه لکه (زید کالأسد) زید لکه زمری غوندی دی

۲- تعلیل لکه «واذکروه کما هداکم» (قرآن کریم) له دی کبله چه تاسی ته یې هدایت کړی دهغه ذکر وکړی (هغه یاد کړی)

۳- استعمال لکه «أصبحت کخیر» دخبریه شان وگرځیدم (په نیکی می روه وکړم)

۴- مبادرت او ابتداء داپه هغه صورت کې چه له ماسره متصل شی لکه (سلم کما

تدخل وصل کما يدخل الوقت) څرنګه چه ننوزی سلام واچوه او څرنګه چه وخت داخل شی لمونځ وکړه.

- ۵- تاکیدتیه دی صورت کی کاف زیاتی وی لکه درلیس کمشله شیء (قرآن کریم) هیخ شیء دهغه په شان نشته.
- کاف دمذکر او مؤنث مخاطب دپاره منصوب ضمیر هم دی لکه «أحیک الناس» ته په خلکوگران یی (ته دخلکو خوبینوی)
- ل : اللام ، لام دهجا ۲۳ توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (اودجملو په حساب کی ۳۰ دی)
- لام یادجر یا دجزم عامل وی او یا عامل نه وی.
- اول دجرلام دلاندی معنی گانودپاره راخی :
- ۱- استحقاق لکه (الحمد لله والعزة له) حمداوثنا الله لره ده او عزت هغه لره دی.
 - ۲- اختصاص لکه « الجنة للمؤمنين وجهنم للكافرين » جنت خاص دمؤمنانو دپاره اودوزخ خاص دکافرانو دپاره دی.
 - ۳- مالکیت لکه « له مائى السماوات وما فى الأرض » (قرآن کریم) هغه نخه چه په اسمانو او په حکمه کی دی (دالله تعالی ملکیت دی) الله تعالی دهغو مالک دی.
 - ۴- تقلید لکه « جعل لكم من أنفسكم أزواجا » (قرآن کریم) تاسی ته یی ستاسی له نفسو نخه جوړی یامیره او شخه درکړی او گر خولی دی .
 - ۵- تعلیل لکه « لإیلاف قريش إیلاقهم رحلة الشتاء والصيف » (قرآن کریم) دقريشو ترمنځ دالفت له کبله دزمی اووړی په مسافرتو کی دهغوی ترمنځ الفت راوستی دی.
 - ۶- دنفی کولو تاکید لکه « ماكان الله لیطلعکم علی الغیب » (قرآن کریم) الله تعالی به تاسی په غیب باندى خیر نکړی.

۷- د إلی په معنی لکه « بآن ربك أوحى لها » (قرآن کریم) ستا پروردگار هغی ته وحیه کړی.

۸- د علی په معنی لکه « یخرون للأذقان » (قرآن کریم) په زنیو باندی راپریوزی.

۹- د فی په معنی لکه « ونضع الموازين القسط لیوم القیامة » قرآن کریم دقیامت په ورځ د عدل تلی ږدو.

۱۰- د عن په معنی لکه « وقال الذین کفروا للذین آمنوا لو کان خیرا ما سبقونا

إلیه » (قرآن کریم) کافرانو د مؤمنانو په هکله وویل چه که چیرته خیر وای

نوله موږنه (مخکی په هغه ته نه وای ورغلی) به یی هغه ته سبقت نه وای

کړی.

دوم - اما په هغه صورت کی چه لام د جزم عامل وی د طلب (أمر) دپاره راځی او

مکسوروی اوله فاء او و اونه وروسته لام غالباً ساکن وی

دریم - اما په هغه صورت کی چه لام عامل نه وی تل زور لری.

م : (المیم) دهجا ۲۴ توری دی چه مؤنث او قمری دی (اودجملوپه حساب. کی له

۴۰ سره برابردی) میم په لاندی ځایوکی استعمالیږی:

۱- په جمع مذکر مخاطب باندی دلالت کوی (ذکم خیر لکم) داستاسی دپاره

خیږدی.

۲- د استفهام اسم دی چه دجر له حرفو وروسته راځی لکه (یم) په څه شی (لم)

دڅه شی دپاره (ولی)

۳- په جمع مذکر غایب کی استعمالیږی (زارهم وشکر سعیهم) دهغوی کتنه یی

وکره اود هغوی له هلو مخلو څخه یی مننه وکره.

ن : نون دهجا پنځه وستم مؤنث توری دی (چه دجملوپه حساب کی ۵۰ دی)

ځانگړی نون په پنځو ډولو استعمالیږی

- ۱- دتاکیدنون لکه «لَيْسَجَنْنٌ وَلِيَكُونَا تَمِن الصَاغِرِينَ» (قرآن کریم) هر و مرویه بندی شی او هر و مرو به ذلیل شی.
- ۲- دتتوین نون : هغه زائد اوساکن نون دی چه دکلمی په اخیر کی راغی اوله هغه سره دتولی حرکت له تکر اریدوسره لیکل کیبری لکه (جاء زیداً زاکباً) زید سپور راغی.
- ۳- دتانیث نون . دانون یازور لرونکی وی چه له هغه نه مخکی حرف غپړندی (سکون) لری اوپه ماضی، مضارع او امرکی راغی لکه (هن ضرین ، اضرین) اوپه دی صورت کی ضمیر وی اوپه ایشد اوزور لرونکی وی .
- اوله ضمیر وسره متصل کیبری ترخو په جمع مؤنثه، باندی دلالت وکړی لکه (معهن ، ضریهن) اوپه دی صورت کی حرف وی.
- ۴- دوقایبی نون : دغه نون ته دعما د نون هم ویل کیبری اود متکلم له منصوبی ی نه مخکی له دی لاندی درو وجو نخه په یوه وجه راغی :
أ - منصرف فعل لکه (ضرینی) ب - جامد فعل لکه (عسانی) ج - اسم فعل لکه (أئی).
- ۵- زاید نون : (دانون دوه ډوله دی: اول هغه نون چه له مضارع فعل سره د مثنی اوجمع اود مؤنث مفرد او جمع مخاطب فعلو په پای کی نښلول کیبری لکه (بضریان، بضرهون ، تضرین، تضریان وتضرهون).
- دوم : هغه نون چه د مثنی اسم او جمع مذکر سالم په پای کی راغی خو په مثنی کی نون زیر اوپه جمع کی زور لری لکه (الرجلان والمؤمنون) اوکله چه هغه مضاف شی نون خدقیری لکه (غلاما زید وضاریو عمر)
- ه : ه دهجا ۲۶ حرف دی (چه دجملوپه حساب کی له پنځو سره برابر دی.
- ه دغائب دپاره متصل ضمیردی چه دنصب او جریده حالت کی استعمالیبری لکه:

(قال له صاحبه وهو يحاوره) هغه ته دهغه ملگري په داسي حال کي چه له هغه سره يي مناقشه کوله وويل.

همد اراز ه دتأنيث دپاره دوقف په حالت کي راغی لکه (رحمة) و : وار دهجاء ۲۷ توري دی چه قمری او مؤنث دي (اود جملوپه حساب کي له ۶

سره برابروي) واوپه لاندی شکلو راغی

۱- دعطف حرف وی چه یواغی دیو غای کیدو اوله پوه شي سره دبل شي دعطف کولو دپاره راغی لکه « فَأَنْجِبْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ » (قرآن کریم) نومبر هغه

اود بیړی خاوندانوته نجات ورکړي

۲- دله سره نیولو توري وی لکه « لَنْبِئَنَّ لَكُمْ وَنَقْرَ فِي الْأَرْحَامِ مَانِشَاءَ » (قرآن کریم) ترخوبی تاسی ته بیان کړو اوپه رحموکي هغه څه غای په غای کړو چه

موبه یی غواړو.

۳- واود حال دپاره وی چه په اسمی جمله کي راغی لکه (جاء والشمس طالعة) په داسي حال کي راغی چه لمرر اختلی وو، او داهتداء او اوهم ورته ویل کیږي

خوهغه د فعلی جملی په سرکي راغی لکه

(جاء وقد طلعت الشمس) په داسي حال کي راغی چه لمرر او خوت .

۴- واو دجمع مذكر ضمير دی لکه (الرجال قاموا) نارینه پاڅیدل .

۵- واو دقسم دپاره وی اویواغی دظاهر اسم په سرکي راغی لکه (والقرآن

الحکیم) قسم دی په قرآن حکیم باندی.

ی : ی دهجاء ۲۸ توري دی چه قمری او مؤنث دي (اود جملوپه حساب کي له

۱۰ سره برابردی) ی په لاندی حالتو کي استعمالیږي.

۱- دمؤنث دپاره درفع ضمير لکه (تقومين وقومي)

۲- دمتکلم ضمير لکه (هذهی معلمی) زماښونکی ماته تهذيب راکړ.

لهذا رجا رويد

١. ٢. ٣. ٤. ٥. ٦. ٧. ٨. ٩. ١٠. ١١. ١٢. ١٣. ١٤. ١٥. ١٦. ١٧. ١٨. ١٩. ٢٠. ٢١. ٢٢. ٢٣. ٢٤. ٢٥. ٢٦. ٢٧. ٢٨. ٢٩. ٣٠.

٣- دنصب او جریده حالت کی خبر داری او تنبیه لکه (رأیت الرجلین فی البیتین)

مادوه سری په دوو کورونکی ولیدل.

٤- دنصب او جریده حالت کی دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

٥- دنسبت دپاره مشدده ی استعمالیری لکه (الکوفی والبصری)

پښتوته ژباړونکی: عبدالبصیر مجیبی

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٤- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٥- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٤- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

دعوى زى الفبا

1- ب ، ت ، ث ، ج ، ح ، خ ، س ، ش ، ص ، ض ، ط ، ظ ، ع ، غ ،

ف ، ق ، ك ، ل ، م ، ن ، ه ، و ، ي

دعوى زى كوكى غرونه (حركتونه)

السكرى / غروندى (سكرى)

الفتحة / زور

الفتحة الطويلة / اورده زور

أ الهزة محركة بفتحة طويلة / اورده الف (حد)

الكسرة / زير

الكسرة الطويلة / اورده زير

الضمة / پينى

و الضمة الطويلة / اورده پينى

أ الفتحة مع التنوين / دزور تنوين (دوه زورونه)

الكسرة مع التنوين / دزير تنوين (دوه زيرونه)

الضمة مع التنوين / دپينى تنوين (دوه پينىونه)

الشدة مع الفتحة / له زور سره شد

الشدة مع الكسرة / له زير سره شد

الشدة مع الضمة / له پينى سره شد

أ الشدة مع الفتحة والتنوين / دزورله تنوين سره شد

* الشدة مع الكسرة والتنوين / دزيرله تنوين سره شد

* الشدة مع الضمة والتنوين / ديميش له تنوين سره شد

١ - زيرله راشوريشته سره شد / يا زيريا يا زيرور يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

٢ - يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه

٣ - يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

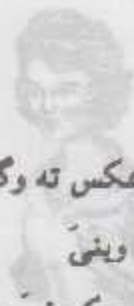
يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

- ددی کتاب په لمړی ټوک کی دامضمونونه راغلی :
- دکتاب په دی ټوک کی اته لس درسونه مخای لری چه دعرسی تورو په شکل اودهغود تلفظ په ډول پوری اړه لری او په دربو قسمتویشل کیږی :
- ۱ - له اول څخه تراتم درسه په هغو تورو اودکلمی په اول منځ او اخیرکی دهغو په استعمال اود هغو په حرکتو زور ، زیر پینښ او غړوندی پوری اړه لری چه دهغو تلفظ د نوروژبوپه تلفظ سره ورته دی .
- ۲ - له لسم څخه تردیارلسم درسه په هغو عریسی تورو او دهغو په بیلو شکلواو حرکتو پوری اړه لری چه دنوروزبو دتوروله تلفظ سره ورته والی لری .
- ۳ - له څوارلسم څخه تراتم لسم درسه په هغو توروپوری اړه لری چه خاص دعرسی ژبی توری دی .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

لمرى درس



لاندى عكس ته وگورى

ننه شى وينى

تاسى يوه كورنى وينى



← أسرة

كورنى

پاملرنه : عربى ژبه د پښتويه شان له بنى خواخه كينى خواته ليكله

كبرى او لوستله كبرى .

کورنی له لاتدی کسانوڅخه جوړیږی .

پلار

مور



←
أم
مور

←
أب
پلار



←
ابنة
الور؟

←
ابن
زوی

دپته پام ولری چه دعربی لوستل او لیکل له بی خوا کینی خواته وی لکه

←
أُسرة
کورنی
أب
پلار
أم
مور
ابن
زوی
ابنة
الور؟

3 - ۳

گوندى دابه موليدلى وى چه تيرى كلمى نكره دى چه الف او لام نلرى ،
خوكه په عربى ژبه كى وغوارو چه نكره كلمه معرفه كپرو دهغى په اول كى
(ال) پكې وزياتولكه :-



ال كورنى الأسرة



دهنگواه ام مور الله



پلارم الأب



البننة لور



زوى الابن

←
أسرة - الأسرة أب - الأب أم - الأم ابن - الابن ابنة - الابنة
لطفًا داكلمى بيابيا وواياست :

دگورنی هرغری ته داشاری دپاره له دغو کلمو څخه استفاده کوو:
هډه یا هډا

هډه

هډا



په دی ډول کله چه وغواړو چه پلارته چه په لاندی عکس نی

موجوددی اشاره وکړو داسی وایو:-



دپلاردی

هډا اب

کله چه په دغه لاندی عکس کی زوی ته اشاره کوو نو داسی وایو:-



دازوی دی

هډا ابن

توضیح: کله چه دغو لاتندی عکسوته اشاره کوونوداسی وایو :-



هَذِهِ أُسْرَةٌ . داکورنی ده ←



← لاتی قیلا
بغا یا بغا



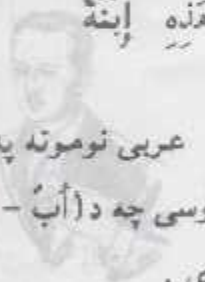
هَذِهِ أُمٌّ . داموره ←



← سنیال و یا
سینا یا سینا



هَذِهِ ابْنَةٌ . دالورده ←



عربی نوموته په دوو ډولو ویشل کیږي : مذکر او مؤنث دیته متوجه اوسی چه د (أَبٌ - ابْنٌ) کلمی مذکری اود (أُسْرَةٌ-أُمٌّ-بِنْتٌ) کلمی مؤنثی دی .

همدا ډول دیته پام ولری چه مذکرو نومونوته داشاری دپاره د (هَذَا) له کلمی څخه او مؤنثو نوموته د (هَذِهِ) له کلمی څخه کارا خلو .

دورو کلموا ویا دوو جملو دتر لو دپاره له (و) څخه کار اخیستل کبړی .

و



← ابن و بنت
زوی اولور



← أب و أم
پلار او مور



← الأب و الابن
پلار او زوی



← الأم و البنت
مور او لور



هذا أب ابنه
د ایلاردی



هذه أم
د امورده

نوم په يوه شی باندی دنامه داینبودلو دپاره استعمالیږی

رشم

دکورنی دغړو نومونه د هغوی ترعکسولاندی لیکل شوی دی



هنډ ←



سالم ←



نهاد ←



نبيیل ←

لطفا له بنی خوا څخه چپی خواته ولولی :-

← سالم نهاد نبيیل هنډ نهاد

بفردا معايشه اوليه باهوشه فاعله وفعالو رسته وورد وورد

پسر

← اسمُ الأب سالم .
ديپلار نوم سالم دی



← اسمُ الأم هند .
دمور نوم هنددی



← اسمُ الابن نبيل .
دزوی نوم نبیل دی



← اسمُ الابنة نهاد .
دلور نوم نهاددی

بفردا معايشه اوليه باهوشه فاعله وفعالو رسته وورد وورد

قرینونہ

لمری تمرین

دالاتدی کلمی خواری ولولی :

ابن	ابنة	اب	اسرة	أم ←
الابن	الابنة	الأب	الأسرة	الأم

دوم تمرین

دالاتدی جملی په جگ غبر ولولی :

هَذَا سَالِمٌ .	سَالِمٌ أَبٌ .	هَذِهِ هِنْدٌ وَهَذَا نَبِيلٌ .
هَذِهِ نِهَادٌ .	نِهَادٌ ابْنَةٌ .	إِسْمُ هَذَا الْإِبْنِ نَبِيلٌ .

دریم تمرین

دالاتدی جملی له هغو کلمو څخه په مناسبو کلمو باندي پوره کړی چه

دهری جملی په مقابل کی دقوسو په منځ کی دی :

اسم الابن	(نِهَادٌ - نَبِيلٌ - سَالِمٌ)
اسم الأم	(سَالِمٌ - نِهَادٌ - هِنْدٌ)
اسم الابنة	(نَبِيلٌ - هِنْدٌ - نِهَادٌ)
اسم الأب	(هِنْدٌ - سَالِمٌ - نَبِيلٌ)

څلورم تمرین

دالاتدی جملی خواری ولیکی :

سَالِمٌ أَبٌ - هَذِهِ هِنْدٌ - إِسْمُ الْإِبْنَةِ نِهَادٌ .

الدرس الثاني

دوهم درس

لاند پنی لمړی عکس ته وگوری . هغه دیوه کور عکس دی



بیت کور

داچه داکوریه سالم پوری اړه لری نوداسی وایو

بیت سالم = دسالم کور

کله چه دسالم کورته اشاره کوو نوداسی وایو :



هَذَا بَيْتُ سَالِمٍ

داد سالم کوردی.

د اشخا صو په هکله دپوښتنی دپاره د(مَن) کلمه استعمالوو .

مَن . . . ؟



مَن هَذَا ؟
د اخوک دی ؟

هَذَا سَالِم .
داسالم دی :
همدا راز وایو :



مَن هَذِهِ ؟
دا خوگ ده



هَذِهِ نِهَاد .
د انهاد ده .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



كُرْسِيٌّ
چوکی



مَكْتَبٌ
میز



بَابٌ
در



رَادِيُو
رادیو



سِتَّارَةٌ
پرده



نَافِذَةٌ
کمرخی

كُرْسِيٌّ

مَكْتَبٌ

بَابٌ

رَادِيُو

سِتَّارَةٌ

نَافِذَةٌ

کله چه له تیرو کلمو سره «ال» زیات کپرو نوداسی بی تلفظ کوو:

أَلْبَابُ الْمَكْتَبُ الْكُرْسِيُّ

الْناْفِذَةُ السُّتَارَةُ الرَّاْذِيُو

(بیلده) داسی کلمو د تلفظ

دیته پام وکړی چه په پور تښو کلمو کی د « ال » تلفظ یو له بل سره بیل دی د (الباب - المكتب - الكرسي) په کلمو کی « ال » بیلده کوم تغیر نخه تلفظ کپری خو د (النافذة - الستارة - الراديو) په کلمو کی له (ال) نخه لام نه تلفظ کپری اوله هغه نه وروسته توری ته شد ورکول کپری مثلاً د (النافذة) کلمه داسی تلفظ کپری (النافِذَةُ) د (ال) نه نه.

(تښتونه) داسی کلمو د تلفظ



داسی کلمو د تلفظ

تمرینونه

لمری تمرین

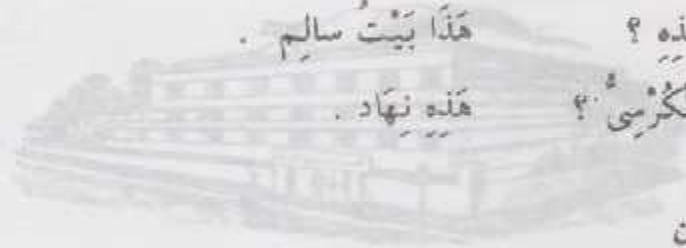
دالاتدی جملی خوواری ولولی

- هَذَا مَكْتَبٌ . هَذَا كُرْسِيٌّ . هَذَا نَبِيلٌ .
- هَذِهِ هِنْدٌ . هَذِهِ نَافِلَةٌ . هَذِهِ سِتَّارَةٌ .

دوم تمرین

په لاندی جملوکی دهری پوښتنی دپاره دهغی مناسب جواب کبړدی

- (۱) مَا هَذَا ؟ أَلْكَرْسِيُّ أَمَامَ الْبَابِ .
- (۲) مَنْ هَذِهِ ؟ هَذَا بَيْتٌ سَالِمٍ .
- (۳) أَيْنَ الْكُرْسِيُّ ؟ هَذِهِ نِهَادٌ .



دریم تمرین

دالاتدی جملی دقوسوله منع خخه په مناسبوعبارتوسره بشپړی کړی

- أَمْرَةٌ سَالِمٍ (أَمَامَ الرَّادِيُو - فِي الْبَيْتِ) .
- الْكُرْسِيُّ وَرَاءَ (النَّافِلَةُ - الْمَكْتَبِ - الْبَابِ) .

مەنبە

تەبىئەت

بىلىم رەھبەرلىكى تەرىپىدىن

الدَّرْسُ الثَّالِثُ

دريم درس

لاتىدى عكس تە وگوري اولاندى پويىنتىنە اوجواب په جگ غېرولولى

(1) الله لا

(2) بىلەن

(3) بىلەن



تەبىئەت

بىلىم رەھبەرلىكى تەرىپىدىن

ما ھەنە ؟ ھەنە مەدرىسە .
داخە شى دە ؟ داىنوخى دى .

دي لاتندي عكسوته وگوري ترهفولاندي كلمي عاداتاپه سېونځي كي

استعمالوو



مدير

مدير



مدرس

سېونځي



تلميذة

زده کونځي (مؤنث)



تلميذ

زده کونځي (مذکر)

دالاندي كلمي حواري ولولي .

تلميذة

تلميذ

مدير

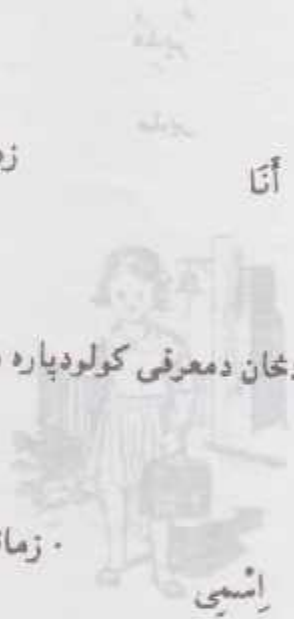
مدرس

کله چه نبیل له خپل ځان څخه غږیږي وايی :
روالمتصدا



زه أنا

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږیږي وايی :



زه ؛ أنا

نبیل دځان دمعرفی کولو دپاره وايی .



زمانوم . اِسْمِي

نهاد دځان دمعرفی کولو دپاره وايی :



زمانوم . اِسْمِي

کله چه نبیل له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا تلميذ.

زه زده کونکي يم (مذکر)

اسمې نبیل .

زمانوم نبیل دی.

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا تلميذة .

زه زده کونکي يم (مؤنث)

اسمې نهاد .

زمانوم نهاده

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا أم .

زه موريم .

اسمې هند .

زمانوم هند دي

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا مدرس .

زه پښونکي يم

اسمې سالم .

زمانوم سالم دي.

کله چه داپو بښنه وکړو چه دسالم دکورنی یوغړی چیرته دی نو وایو :

فِي الْمَدْرَسَةِ	أَوْ	فِي الْبَيْتِ
په ښونځی کی	یا	په کورکی
همدا راز وایو :		



سَالِم مَدْرَس .	سَالِم فِي الْمَدْرَسَةِ .
سالم ښونکی دی	سالم په ښونځی کی دی



هِنْدَ امُّ .	هِنْدَ فِي الْبَيْتِ .
هند مورده	هند په کورکی ده



نَبِيل تَلْمِيذٌ .	نَبِيل فِي الْمَدْرَسَةِ .
نبیل زده کونکی دی	نبیل په ښونځی کی دی

کوم چاته دنارو اوغړه دپاره په عربی ژبه کی داکلمه په کاراچوو :



یا

په دی اساس وایو :

یا نِهَاد

یا هِنْد

یا نَبِیل

یا سَالِم

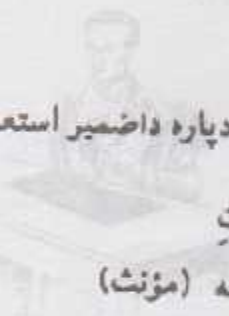
د مفرد مذکر مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو :



أَنْتَ

ته (مذکر)

اود مفرد مؤنث مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو



أَنْتِ

ته (مؤنث)

په دی اساس وایو :



أَنْتِ سَالِم

ته سالم یی

أَنْتِ هِنْد

ته هندیی

دالاندی پوینتنی اوجوابونه په جگ غر ولولوی: په پخوا یی لکه خالو وین

أَنَا أَمَامَ الرَّادِيُو .
زه درادیو په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا نَبِيلَ ؟
ته چیرته یی ای نبیله ؟

أَنَا وَرَاءَ الْبَابِ .
زه ددروازی شاته یم.



أَيْنَ أَنْتِ يَا هِنْدِ ؟
ته چیرته یی ای هندي ؟

أَنَا أَمَامَ الْمَكْتَبِ .
زه دمیز په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا سَالِمَ ؟
ته چیرته یی ای سالمه ؟

أَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ .
زه دپردی شاته یم



أَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَادِ ؟
ته چیرته یی ای نهادي ؟

غريتوننه

لمري تمرين

دالاندى جملې خووارى په جگ غږ ولولى :

نَّبِيلٌ تَلْمِيذٌ وَنِهَادٌ تَلْمِيذَةٌ . نَّبِيلٌ وَنِهَادٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .
سَالِمٌ مُدْرَسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .

دوم تمرين

دى لاتدى پوښتنوته دهغو مناسب جواب غوره كړئ

- (۱) اَيْنَ الرَّادِيُو يَا نَّبِيلُ ؟ اَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ يَا نَّبِيلُ .
(۲) اَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَادُ ؟ هَذِهِ نِهَادُ بِنْتُ سَالِمٍ .
(۳) مَنْ هَذِهِ الْبِنْتُ ؟ الرَّادِيُو فِي الْبَيْتِ يَا نِهَادُ .

درېم تمرين

دالاندى كلمې د سمې جملې په ډول وليكي

(۱) الْمَدْرَسَةِ - فِي - تَلْمِيذَةٌ - نِهَادُ .

(۲) فِي الْبَيْتِ - هُنْدُ - سَالِمٍ - وَ - فِي الْمَدْرَسَةِ .

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

خلورم درس



مَا هَذِهِ؟

دَابَاغِچَه دَه.

مَا هَذِهِ؟

دَاخَه شِي دَه؟

(۱) رَابِعَا تَرِيهَالِ اَرِيَا (۲)
(۳) اَلِهِي اَرِيَا اَرِيَا (۴)
(۵) اَلِهِي اَرِيَا اَرِيَا (۶)

اَلِهِي اَرِيَا اَرِيَا (۱)
اَلِهِي اَرِيَا اَرِيَا (۲)
اَلِهِي اَرِيَا اَرِيَا (۳)
اَلِهِي اَرِيَا اَرِيَا (۴)



اَلِهِي اَرِيَا اَرِيَا

دَا دَسَالَم دَسَالَم پَه كوركي دَه .

(۱) اَلِهِي - اَلِهِي - اَلِهِي - اَلِهِي

هَذِهِ جَنِينَةُ سَالَم .
دَاد سَالَم بَاغِچَه دَه .

تاسی دسالم په باغچه کی داشیان وینی :



البركة
ونہ



البستان
باغوان



الورد
گلاب



الأشجار
ونہ



الشجرة
ونہ



السمك
ماهی



الأزهار
گلان



الزهرة
گل



السور
دیوال

دسالم دباغچی په ستایلوکی ویلی شو : *د باغچو د باغچو د باغچو*



فِي الْجَنَّةِ وَرْدٌ وَأَزْهَارٌ .
په باغچه کی گللاب او گلان دی



فِي الْجَنَّةِ بُسْتَانِيٌّ .
په باغچه کی باغوان دی



فِي الْجَنَّةِ أَرْهَارٌ .
په باغچه کی گلان دی



فِي الْجَنَّةِ أَشْجَارٌ .
په باغچه کی ونی دی



فِي الْبِرْكَةِ مَسْكٌ .
په ډنډه کی ماهی (ماهیان) دی



فِي الْجَنَّةِ بَرَكَةٌ .
په باغچه کی ډنډه دی

دی لاند عکسوته وگوری اودهفوارونده پوسنتنی او جوابونه ولولی



الأشجارُ في الحديقة .
ونى په باغچه كى دى

أين الأشجار ؟
ونى چيرته دى ؟



الزهور بجوار السور .
گلان دديوال څنگ ته دى

أين الزهور ؟
گلان چيرته دى ؟



السمك في البحيرة .
ماهى (ماهيان) په دله كى دى

أين السمك ؟
ماهى (ماهيان) چيرته دى ؟



البستاني بجوار الزهور .
باغوان دگلانو په څنگ كى دى

أين البستاني ؟
باغوان چيرته دى ؟

دالاندى جملى كيداي شى چه دسالم دباغچى په ستايلوكى استعمال شى .



هَذَا بُسْتَانِي الْحَدِيقَةِ

داد باغچى باغوان دى



هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ

داد باغچى ديوان دى



هَذِهِ زَهْرَةٌ تَنْفَسِجٌ .

داد بنقشى گل دى .



هَذِهِ زَهْرَةٌ قُلٌّ .

داد رامبيل گل دى



هَذِهِ شَجَرَةٌ مِشْمِشٍ .

داد دزردالوونه ده .



هَذِهِ شَجَرَةٌ وَرْدٍ .

داد گلابوونه (بوتى) ده

په لاندی جمله کي مضاف او مضاف الیه ته پام وکړی :

هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ	
دا	دباغچي ديوال دی

د لاندی جملي مضاف او مضاف الیه دی :

مَدْرَسَةُ نَبِيلٍ دنبیل ښوونځی

بَيْتُ سَالِمٍ د سالم کور

شَجَرَةُ مِشْمِشٍ د زرد الوونه

شَجَرَةُ وُرْدٍ د گلپوونه (پوتې)

دهفوشيا نوبه ستايلوكي چه د سالم په باغچه كي موجوددي
داسي ويلي شو :



شجره المشمش كبرى.



شجره الورد جميلة.

دزرد الوونه غتبه ده



زهرة البنفسج جميلة.

دگلا پورونه بنايسته ده



زهرة الفل جميلة.

دبنفشي گل بنكلي دي :



بستاني الحديقة نظيف

بستاني الجنبة أمين

دباغچي باغوان امانت كار (امين) دي.

درامبيل گل بنكلي دي



سور الحديقة جميل

سور الجنينه جميل

دباغچي ديوال بنكلي دي.

قرینونه

لمری تمرین :

دالاندى جملې په جگ غږ ولولى :



هذه زهرة بتفسح .

هذه زهرة فل .

زهرة البتفسح جميلة .

زهرة الفل جميلة

هذه شجرة مشمش

هذه شجرة ورد

دوم تمرین :

دالاندى هره جمله دقوسو له منځه په يوه مناسبه كلمه باندى بشپړه

كړي

(۱) بُسْتَانِيٌّ الْحَدِيقَةِ (كَبِيرٌ - نَظِيفٌ)

(۲) سُورٌ الْحَدِيقَةِ (جَمِيلٌ - أَمِينٌ)

(۳) الْأَسْمَاكَ فِي (الْبَحِيرَةِ - الْحَدِيقَةِ)

دریم تمرین :

دالاندى کلمې دسمې جملې په شکل وليکي

(۱) الْحَدِيقَةِ - بَيْتٍ - هَذِهِ - سَالِمٍ - فِي

(۲) أَزْهَارٌ - فِي - سَالِمٍ - وَأَشْجَارٌ - حَدِيقَةٍ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

پنجم درس

کتابخانه در باغچه
باغچه در خانه



هذه حديقة سالم

هذه أسرة سالم

داد سالم باغچه ده

داد سالم کورنی ده

بغیچہ

(۱) کورنی

(۲) باغچه

(۳) خانواده



کتابخانه

کتابخانه در باغچه

أسرة سالم في الحديقة

دسالم کورنی په باغچه کی ده

کتابخانه - باغچه - خانواده - کورنی

تردی عکسو لاندی کلمی ولولی :

ایہی چیز تالین (تال) بھرتی بھرتی، بھرتی بھرتی، بھرتی بھرتی، بھرتی بھرتی



قطہ

جریڈہ

فرآشہ

ماہی

جریڈہ

پتنگ



کتاب

کلب

کرہ

کتاب

سپی

توپ



فم

ذیل

ہند

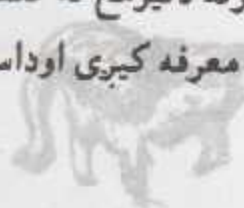
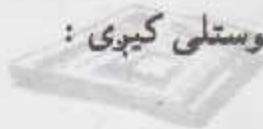
خولہ

لکھی

لاس

بازیابی، بهمان روشی که در اینجا آمده است

که چیرته دتیرمخ له کلموسره دتعریف توری (ال) زیات کپرو نودا
کلمی معرفه کبیری اوداسی لوستلی کبیری :



السَّمَكَةُ
ماهی

الجَرِيدَةُ
جریده

الفَرَّاشَةُ
پتنگ



الْبَيْدُ
لاس

الْكَلْبُ
سپی

الْكُرَّةُ
توپ



الْكَتَابُ
کتاب

الْقَمَّ
خوله

الذَّيْلُ
لکی

نېيل په باغچه كې دې نو هغه هلته څه كوي؟
لاندي عكسونه وگوري اود هغو بني خواته جملې په جگ غږ ولولي



نېيل بَجْرِي فِي الْعَدِيْقَةِ .
نېيل په باغچه كې منډې وهي



نېيل يَجْرِي وَّرَاءَ الْكُرَّةِ .
نېيل په توپ پسې مخلي



الْكُرَّةُ تَنْزِلُ فِي الْبِرْكَةِ .
توپ په ډنډكې لوبږي

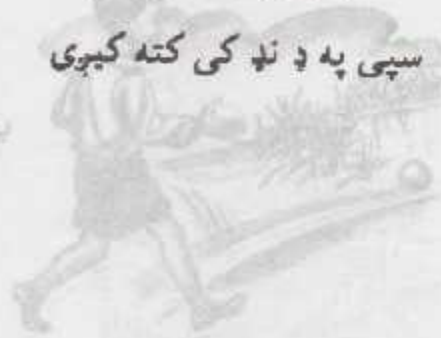


نېيلُ يَبْكِي أَمَامَ الْبِرْكَةِ .
نېيل د ډنډ په مخكې زږي

زورک الله عتله دفعها رده رجه عودا او در باييه
رله او يده رجه او رله او عتله رجه او رجه او عتله رجه او



الْكَلْبُ يَنْزِلُ فِي الْبِرْسَكَةِ .
سپي په ډنلو کې کته کېږي



الْكُرَّةُ فِي فَمِ الْكَلْبِ .
توپ د سپي په خوله کې دی .



الْكُرَّةُ فِي يَدِ تَبِيلِ .
توپ د تبیل په لاس کې دی



الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ .
سپي خپله لکي بنوړوي

نهاد په باغ کی ده نوهغه هلته څه کوی
لا ندی عکسوته وگوری اودعکسو بڼي خواته جملی په جگ غږ ولولی :



نهاد تَجَلِّسُ بِجِوَارِ الْأَزْهَارِ .
نهاد دگلانو څنگ ته کښي



نهاد تَرَسُمُ شَجَرَةً .
نهاد ونه رسموی



نهاد تَجَلِّسُ بِجِوَارِ الْأَشْجَارِ .
نهاد دونو څنگ ته کښي

رؤية خذ حذركم ففعلها ، رية قولها

نهاد ترسم سمكة



نهاد ماهي رسموى.

رؤية خذ حذركم ففعلها ، رية قولها



نهاد تجلس بجوار البحيرة

نهاد دهنه خنك ته كيني



نهاد ترسم زهرة

نهاد گل رسموى





نَهَاد تَجَلِّسُ بِجَوَارِ السُّورِ .

نهاد ددیوال په څنگ کې کینی



نَهَاد تَرْتَمُّمُ فَرَاثَةَ .

نهاد تر ترمم فراشه .

نهاد پتنگ رسموی

نَهَاد تَجَلِّسُ بِجَوَارِ السُّورِ .

دیده پام وکړی چه هغه فعل چه په (ب) شروع کیږی د مفرد غائب
مذکر دپاره . او هغه فعل چه په (ت) شروع کیږی دمفرد مؤنث دپاره

استعمالیږی .

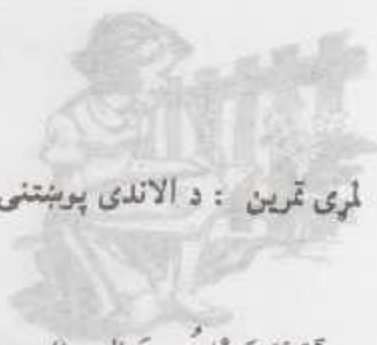
نَسَالِمٌ یَجْلِسُ .

نَسَالِمٌ یَجْلِسُ .

نَسَالِمٌ یَجْلِسُ .

نَسَالِمٌ یَجْلِسُ .

تمرینونه



لمری تمرین : د الاندی پوښتنی او جوابونه ولولی :

- | | |
|--|---------------------------|
| سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجَوَارِ الشَّجَرَةِ . | أَيْنَ يَجْلِسُ سَالِمٌ ؟ |
| نَيْبِلٌ يَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ . | أَيْنَ يَجْرِي نَيْبِلٌ ؟ |
| هِنْدٌ تَجْلِسُ بِجَوَارِ سَالِمٍ . | أَيْنَ تَجْلِسُ هِنْدٌ ؟ |
| نِهَادٌ تَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ . | أَيْنَ تَجْرِي نِهَادٌ ؟ |

دوم تمرین

دالاتدی جملی هر ه یوه د قوسوله منځه په مناسبه کلمه بشپړه کړی

- (۱) الْكُرَّةُ فِي يَدِ (سَالِمٌ - هِنْدٌ - نَيْبِلٌ)
- (۲) الْكُرَّةُ فِي فَمِ (نَيْبِلٌ - الْقِطَّةُ - الْكَلْبِ)
- (۳) الْجَرِيدَةُ فِي يَدِ (نِهَادٌ - سَالِمٌ - هِنْدٌ)
- (۴) نَيْبِلٌ يَنْكِي أَمَامَ (الْكُرَّةُ - الْكَلْبِ - الْبِرْكَةِ)

دریم تمرین

دالاتدی جملی څو واری ولیکی

الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ . فَمَ الْكَلْبِ كَبِيرٌ

الدرس السادس
شپرم درس



بشانه
بشانه

بشانه
بشانه

هَذَا رَأْسِي .
داراشددي .

مَنْ هَذَا ؟
داخوك دي ؟



هَذِهِ أُسْرَةُ رَأْسِي .
دادرا شد كور ني ده



هَذَا بَيْتُ رَأْسِي .
دادرا شد كوردي .

دراشد دکور نی پنجه تنه غری دادی:



رَاشِدٌ مِهْنَدِسٌ

رَاشِدٌ

وداد دراشد ماندینه ده

ودادُ زوجهٔ راشِدِ



إِلْهَامٌ - ابْنَةُ رَاشِدِ

وِدَادٌ - زَوْجَةُ رَاشِدِ

إِلْهَامٌ - دراشد لورده



أَشْرَفٌ - ابْنُ رَاشِدِ

نَائِلٌ - ابْنُ رَاشِدِ

أَشْرَفٌ دراشد زوی دی

نَائِلٌ دراشد زوی دی

هاتمهلا ردهنگارستانه ردهنگار بیهده، هغه لیتسلیه ما فو رده ۴۵ - ۴۶

راشد اوسالم ملگری او گاونډیان دی په دی اساس ویلی شو



بیتُ راشدِ بچوارِ بیتِ سالمِ .
راشد کور دسالم دکور څنگ ته دی

راشد یسکن بچوارِ سالمِ .
راشد دسالم په څنگ کی او سپری



راشد جارِ سالمِ .
راشد دسالم گاونډی دی

سالم جارُ راشدِ .
او سالم دراشد گاونډی دی



أسرةُ راشدِ فی بیتِ سالمِ .
دراشد کورنی دسالم په کورکی ده

أسرةُ راشدِ تزورُ أسرةُ سالمِ .
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی

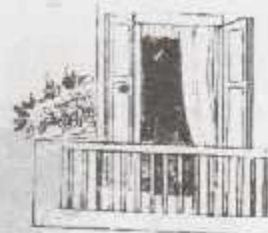
مخکی له دی چه له میلمستیا نخغه وغریپرو ترلانندی عکسولانندی کلموته
پام وکری .



کُوبُ
گیلاس



فَنجَانُ شایِ
دچای پیاله



شَرْفَةُ
پرنده



لَبَنُ
شیدی



سُكْرُ
پوره



عَصِيرُ مِشْمِشِ
دزردالوشربت



إِلْهَامُ تَشْكُرُ ..



وَدَادُ تَشْرَبُ ..

إلهام مننه (تشکر) کوی

وداد چیبی



هِنْدُ تَمَلُّ ..

هند ... دکوی

نوع مننه ریخته هاله ریخته مننه ، ریخته مننه ریخته مننه

اوس دمیلستیا په باره کی غږیږو دالاندی جملی په جگ غږ ولولی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ فِي الشَّرْفَةِ
دراشد کورنی په برنډه کی کیني



فِي يَدِ رَاشِدٍ فَنَجَانُ شَايٍ .
دراشد په لاس کی دچای پیاله ده



فِي يَدِ دَدَا فَنَجَانُ شَايٍ .
دوداد په لاس کی دچای پیاله ده

دنيايل په لاس کې گيلاس دی

فِي يَدِ نَائِيلِ كُوبٌ .

دنيايل په لاس کې گيلاس دی



فِي الْكُوبِ عَصِيرٌ مِثْمِشٌ .

په گيلاس کې دزرد الوشريت دی

فِي يَدِ أَشْرَفِ كُوبٌ .

دأشرف په لاس کې گيلاس دی



فِي الْكُوبِ لَبَنٌ وَسُكَّرٌ .

په گيلاس کې شيدی او بوره ده

نَهَادٌ تَمَلُّهُ الْكُوبُ .

نهاد گيلاس ډکوی



إِلْهَامٌ تَشْكُرُ نَهَادٌ .

إلهام له نهاد نخڅه مننه کوی .



أُسْرَةٌ رَأَتْهُ تَشْكُرُ أُسْرَةَ سَالِمٍ

دراشد کورني دسالم له کورني نخڅه

مننه کوی .

دی لاند عکسوته وگوری اوتر هفولانندی جملی په جگ غر ولولی



أَشْرَفُ يَجْرِي أَمَامَ نَبِيلٍ
أشرف دنبیل په مخکی منډی وهی

نَبِيلٌ يَجْرِي وَرَاءَ أَشْرَفٍ
نبيیل په اشرف پسی منډی وهی



الْكَلْبُ يَجْرِي أَمَامَ نَائِلٍ
سپی دنایل په مخکی مخلی

نَائِلٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكَلْبِ
نایل په سپی پسی منډی وهی



نَهَادٌ يَجْرِي وَرَاءَ إِلهَامٍ
نهاد په الهام پسی منډی وهی

إلهَامٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكُرَّةِ
الهام په توپ پسی مخلی

ټول خو شحالې دې په دې اساس وايي:



اَشْرَفَ مَسْرُورُ

اَشْرَفَ خَوْشْحَالَه دې



نَبِيلَ مَسْرُورُ

نَبِيلَ خَوْشْحَالَه دې



نَبِيلَ مَسْرُورُ

نَبِيلَ خَوْشْحَالَه دې



نِهَادَ مَسْرُورَةَ

نِهَادَ خَوْشْحَالَه ده



اِلْهَامَ مَسْرُورَةَ

اِلْهَامَ خَوْشْحَالَه ده

ديته خیر شی چه له نبیل - اشرف او نایل سره چه مفرد مذكردی

مسرور (خو شحالې) استعمالوو او له الهام او نهاد سره چه مفرد مؤنث دې

مسرورة (خو شحالې) استعمالوو .

دوم تمرین

۱۳۹۰

دالاتدی جملی خواری ولولی .

أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَسْكُنُ بِجَوَارِ أُسْرَةِ سَالِمٍ . أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .
أُسْرَةُ سَالِمٍ مُسْرُورَةٌ .

دوم تمرین : دالاتدی جملی دقوسوله منخه په مناسب عبارت یا کلمه بشپړی کړی .

(۱) أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ (فِي الشَّرْقَةِ - فِي الْحَدِيقَةِ)

(۲) فِي يَدِ أَشْرَفٍ (فَنَجَانُ شَايٍ - كُوبٌ)

(۳) فِي يَدِ وِدَادٍ (فَنَجَانُ شَايٍ - كُوبٌ)

دریم تمرین :

دالاتدی کلمی دصحیح جملو په شکل ولیکی

(۱) رَاشِدٌ - سَالِمٌ - أُسْرَةٌ - أُسْرَةٌ - تُشْكِرُ .

(۲) الْكُوبُ - وَ - نِهَادٌ - إِلْهَامٌ - تَمَلُّأٌ - تَشْرَبُ .

(۳) سُكَّرٌ - لَبَنٌ - فِي - وَ - الْكُوبِ - هَذَا .

الدَّرْسُ السَّابِعُ

اوم درس

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه



مَا هَذَا؟ هَذَا دكان الفواكه
داد میوو دکان دی



دکان الفواكه بجوار بیت سالم
دمیوو دکان دسالم دکور په څنگ کی دی

بهاره دکانه دکانه دکانه



شکل الفواكه جميل
دمیوو شکل بنگلي دی

دمیوو په دکان کی داشیان دی .



السَّالَةُ

توکری



الْمِيزَانُ

تله



الْفَاكِهِيُّ

میوه پلورونکی



التِّينُ

انخری



الْمِشْمِشُ

زردالو



الْمَوْزُ

کیله (کیلی)

فِي مَحَلِّ الْقَوَاكِيهِ مِشْمِشٌ ، وَمَوْزٌ ، وَتِينٌ .
دمیوو په دکان کی زردالو ، کیلی اوانخری دی



الْفَاكِهِيُّ يَزِنُ الْقَوَاكِيهِ فِي الْمِيزَانِ .

میوه پلورونکی میوی په تله تلی .

دالاتدی جملی په جگ غبر ولولی : زه ولولای نه چې زه ولولای نه چې زه ولولای نه

ماڅا نریدُ من القواکه یا نبیل؟
کومی میوی غواړي ای نبیله؟



الأم تسأل :
مور پوښتنه کوي :

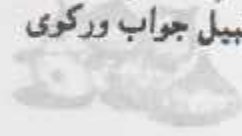
نیل نلای
نه چې زه ولولای نه

نیل نلای
نه چې زه ولولای نه

أنا أريدُ المشمش
زه زردالو غواړم



نبیل یجیب :
نبیل جواب ورکوي



نیل نلای
نه چې زه ولولای نه

نیل نلای
نه چې زه ولولای نه

نیل نلای
نه چې زه ولولای نه

وأنت يا نهاد؟
أوته أي نهادی



الأم تسأل :
مور پوښتنه کوي

ماڅا نریدُ الموز
زه کیلی غواړم .



نهاد تجیب :
نهاد جواب ورکوي :



وَأَنْتَ يَا سَالِمٌ ؟
اوتنه ای سالمه؟



أَلَمْ تَسْأَلْ :
مورپوښتنه کوی :

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ
زه انځر غواړم



سَالِمٌ يُجِيبُ :
سالم جواب ورکوی :

دالاندی فعلونه یادکړی :

يُرِيدُ

يَجْلِسُ

يَشْرَبُ

يَسْتَسْكِنُ

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ
زه انځر غواړم

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ
زه انځر غواړم

دالاندی فعلونه د مفرد متکلم (غیر یدونکی) دپاره استعمالیږي اوله هغونه
مخکي د انا (زه) ضمیر راځي :



أَنَا أُرِيدُ

أَنَا أَجْلِسُ

أَنَا أَشْرَبُ

أَنَا أَسْتَسْكِنُ

أَنَا أَجْلِسُ
زه ایستایم

أَنَا أَشْرَبُ
زه پیژم

کله چه هند له کورخڅه ووزی او دمیوو دکان ته ولا په شی نوموړ داسی

وایو



هند تُمسِكُ بِلَّةَ كَبِيرَةً
هند یوه غمته ټوكری اخلی

هند تَنْزِلُ مِنَ الْبَيْتِ
هند له كوره كته كبری



هند تَشْتَرِي الْفَوَاكِهَ
هند میوی رانیسی (اخلی)

هند فی صَحْلِ الْفَوَاكِهَ
هند دمیوو په دکان کی ده



الْفَاكِهَةُ بَيْنَ الْمَوْزِ
میوه پلورونکی کیلی تلی



هند تُمسِكُ الْمَوْزَ
هند کیلی په لاس کی نیسی

دمیوو په دکان کی ویلی شو :-



أَلْفَاكِيهِ بِيْرِنُ الْمِشِيْشِ
میوه پلورونکی زرد الوتلی

هِنْد تَشْتَرِي التَّيْنَ وَالْمِشِيْشِ
هند انهر اوزرد الو اخلی (رانيسي)



هِنْد تُعْمِيْكُ الْفَوَاكِهَ
هند میوی په لاس کی نیسی

هَذَا تَيْبٌ

دا انهردی



السَّلَّةُ فِي يَدِ هِنْدِ
توکری د هند په لاس کی ده.



السَّلَّةُ فِي الْفَوَاكِهَ
میوی په توکری کی دی

دوغی کورنی هرغری ناست دی اومپوا خوری
لاندى عکسونه وگوری ارد هغو ارونده پوینته او جواب به جگ غیرو لولی

تیبیل یاکل المشمش
تیبیل زرد الو خوری



مآذا یاکل تیبیل ؟
تیبیل نه شی خوری ؟

تیبیل زرد الو خوری

تیبیل زرد الو خوری

تهاد تآکل الموز
تهاد کیلی خوری



مآذا تآکل تهاد ؟
تهاد نه شی خوری ؟

تهاد تآکل الموز

سالم یاکل التین
سالم انهر خوری



مآذا یاکل سالم ؟
سالم نه شی خوری ؟



هند تآکل الموز
هند کیلی خوری



مآذا تآکل هند ؟
هند نه شی خوری ؟

هند تآکل الموز

هند تآکل الموز

تەرىپونە

لەرى تەرىپونە

دالاندى جىملى بە جىگ غىر ولولى : نىشا زىننات

مَآذَا تُرِيدُ يَا سَالِمٌ ؟ أَنَا أُرِيدُ التَّيْنَ .

أَيْنَ تَجْلِسُ يَا تَبِيْلٌ ؟ أَنَا أَجْلِسُ فِي الشَّرْقَةِ .

مَآذَا تَشْرَبُ يَا أَشْرَفُ ؟ أَنَا أَشْرَبُ اللَّبْنَ .

دوم تەرىپونە

دالاندى جىملى دىقوسو لە منغە بە منا سېوعبا رتوسره بشېپىرى كېرى

(۱) أَلْفَاكِيهِ بَزْرُ الْمَوْزِ فِي . . . (السَّلَّةِ - الْمِيزَانِ)

(۲) هِنْدُ تَشْتَرِي الْفَوَاكِيَّ مِنْ . . . (دُكَّانِ الْفَوَاكِيَّ - الْمَدْرَسَةِ)

(۳) هِنْدُ تُمْسِكُ (زَهْرَةَ بَنْفَسَجٍ - سَلَّةَ كَبِيْرَةٍ)

درىم تەرىپونە

لە لاندى كىلمو ئىخچە صحىح جىملە جوپە كېرى :

التَّيْنَ - الْمِشْمِشَ - يَأْكُلُ - نِهَادَ - وَتَبِيْلَ - تَأْكُلُ .

خبرونه

تاریخچه

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

اتم دریس

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

دالاند کلمی چه په تیرود روسوکی تیری شوی په جگ غبرولولی

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

ما:

سأل

اکل

تاریخچه

بسیار از کلمات

په دی کلمو کی گیتوری ته مخیرشی

(۱) سوال

اکل

(۲) سوال

اکل

(۳) سوال

اکل

دیته پام وکپری چه دالاندی توری په تیرود در یو وپرو کلمو کی راغلی دی :

..... ا

..... ا

..... ا

تاریخچه

داتوری الف نومبیری

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

۱

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

په دی لاندی کلمو کی هغه گڼ توری ته غیر شمی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی :

کَلْبٌ سَمَكَةٌ بُعِثِكُ
کَلْبٌ سَمَكَةٌ بُعِثِكُ

هغه گڼ توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

داتوری (کال) نومبیری :

کاف = ک
ک = ک

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی :

په دی لاندی کلمو کی هغه گڼ توری ته پام وکړی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی :

بَيْتٌ لَبِنٌ مَكْتَبٌ
بَيْتٌ لَبِنٌ مَكْتَبٌ

هغه توری چه په دغودریو وارو کلمو کی راغلی دادی :

داتوری (ب) نومبیری.

باء = ب
ب = ب

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

بیدُ بَیتُ شای
په دی لاتدی کلمو کی هغه توری نه غږیږیږی چه تر هغه لاتدی خط کش

شوی دی :

بیدُ بَیتُ شای

هغه توری چه په دغودریو واړو وکلمو کی راغلی دادی : د لاسه په لاسه

داتوری (ی) نومبیری - بیا - ی

ی

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

مکتبُ سَمَكُ سَالِمُ
په دی لاتدی کلمو کی هغه گڼتوری ته غږیږیږی چه تر هغه لاتدی خط کش

شوی دی : مکتبُ سَمَكُ سَالِمُ

د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

میم - م

م

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس :

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس

فَرَاثَةٌ شُرْفَةٌ أَشْرَفُ

په دی لاندی کلمو کی هغه گډتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط
کش شوی دی :

فَرَاثَةٌ شُرْفَةٌ أَشْرَفُ

هغه گډ توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

ف ف ف

داتوری (ف) نو مپری

فَاء = ف

ف

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس :

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس

السین

سَمَكٌ مَدْرَسَةٌ مَدْرَسٌ

په دی لاندی کلمو کی گډ توری ته پام وکړی :

سَمَكٌ مَدْرَسَةٌ مَدْرَسٌ

په دغودریو وارو کلمو کی گډ توری دادی :

س س س

داتوری (سین) نو مپری

سین = س

س

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولئ

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولئ

شجره فراشه مشمش

په دی لاتدی کلمو کی گډتوری ته پام وکړئ :

شجره فراشه مشمش

په دغودریوواړوکلمو کی گډ توری دادی :

ش... ش... ش...

داتوری (شین) نو میړی

شین =

ش

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولئ

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولئ

جیبیل یجلیس بنفسیج

په دی لاتدی کلمو کی گډتوری ته پام وکړئ :

جیبیل یجلیس بنفسیج

په دغودریوواړوکلمو کی گډ توری دادی :

ج... ج... ج...

داتوری (جیم) نو میړی

جیم =

ج

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولې

هَذَا مُهَنْدِسٌ فَوَاكِهُ

په دی لاتدی کلمو کی گډ توری ته پام وکړی :

هَذَا - مُهَنْدِسٌ - فَوَاكِهُ

په دغورډوډوډو کلمو کی گډ توری دادی :

داتوری (ه) نوموړی

هَذَا - مُهَنْدِسٌ - فَوَاكِهُ

دالاتدی کلمی څه مخکی موزده کړی په جگ غږ ولولې :

أَبُ كَلْبٌ يَأْتِي بِجَلِيْسٍ مُؤَزَّرٍ

فِي سَمَكَةٍ يَشْرَبُ جَبِيْلَةً هِنْدِيَّةً

تردی څه پامه تاسی دالاتدی توری پیژندلی دی :

أ ك ب ي م ف ن س ن ا ش ج ه و ز ح ط

روایات به شرح در **الدرس التاسع** در رساله در رساله در رساله
نهم درس

دالانندی کس توری چه به تیر و درسوکی تیرشوی یادگیری اود کلمو په اول
منع او اخبرکی دهغو شکل و پېژنی او دهر توری نوم زده کړی .

د زده کړو په باره ما لیکلی (سقا) د رساله در رساله در رساله

اَلْهَمْزَةُ	كَانَ	بِ	ي
الْكَافُ	الْبَاءُ	الْبَاءُ	الْبَاءُ

د رساله در رساله در رساله در رساله در رساله

۲	ف	س	ش
الْمِيمُ	الْفَاءُ	السِّينُ	الشِّينُ
(تصنيفاً)	(تصنيفاً)	(تصنيفاً)	(تصنيفاً)

د رساله در رساله در رساله در رساله در رساله
د رساله در رساله در رساله در رساله در رساله

دالاندی کلمی چه تاسی په تیرو درسوکی لیدلی په جگ، غږ، ولولی :

رسمه وینا

أَشْرَفُ إِلَهَامُ أَنْشُرُهُ يَا أَكْلُ

په دغو لاندی کلمو کی د (الف) تلفظ ته پام وکړی :

أَشْرَفُ إِلَهَامُ أَنْشُرُهُ يَا أَكْلُ

له بیلو بیلو حرکتو سره همزی ته مخیر شی :

أ ا ا ا

په عربی ژبه کی دغو حرکتوته لنډ حرکتونه وایی او نوصونه یی دادی :

دزرو حرکت (الفتحة)

دزیر حرکت (الکسرة)

دپیښ حرکت (الضمة)

اودا علامه (ه) دسکون علامه یاغږ وندی دي لکه چه د (یاکُل) په کلمه کی

یی وینی او هغه ته (غږ وندی ته) په عربی (السکون) ویل کیږی .

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :
 کَلْبٌ كِتَابٌ كُرَةٌ مَكْتَبٌ

په لاندی کلمو کی د (ک) دتوری د تلفظ اختلاف ته پام وکړی

کَلْبٌ كِتَابٌ كُرَةٌ مَكْتَبٌ

ک ک ک ک

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :

بَيْتٌ بَنْتٌ بُسْتَانِيٌّ بَيْكِيٌّ

په لاندی کلمو کی د (ب) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

بَيْتٌ بَنْتٌ بُسْتَانِيٌّ بَيْكِيٌّ

ب ب ب ب

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : په پایله کې دغه کلمه یو رجلا رښتیا ده
 بَجَلِسُ نَائِلٌ يَمْسِكُ اَيْنُ

په لاندی کلمو کې د(ي) د تلفظ فرق ته پام وکړی، دغه رجلا رښتیا ده

بَجَلِسُ نَائِلٌ يَمْسِكُ اَيْنُ

يَ يِ يِ يِ
 دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی :

د پایله کې دغه کلمه یو رجلا رښتیا ده :
 مَكْتَبٌ مِيزَانٌ مِهْنَدِسٌ يَمْلَأُ

په لاندی کلمو کې د(م) د تلفظ فرق ته پام وکړی

مَكْتَبٌ مِيزَانٌ مِهْنَدِسٌ يَمْلَأُ

مَ مِ مِ مِ

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :
قِرَاءَةٌ فِتْجَانٌ قُلٌّ بِنْفَسِحٌ

په لاندی کلمو کی د(ف) د تلفظ فرق ته پام وکړی

قِرَاءَةٌ فِتْجَانٌ قُلٌّ بِنْفَسِحٌ

قِرَاءَةٌ فِتْجَانٌ قُلٌّ بِنْفَسِحٌ

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :

سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ

سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ

په دی لاندی کلمو کی د(س) د تلفظ فرق ته پام وکړی

سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ

سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولس .
 شَجْرَةٌ رَاشِدٌ شَرْقَةٌ يَشْرَبُ

په لاندی کلمو کی د (ش) د تلفظ فرق ته پام وکړی

شَجْرَةٌ رَاشِدٌ شَرْقَةٌ يَشْرَبُ

ش ش ش ش

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولس :

جَمِيلٌ بَجْوَارٌ جُمَّعَةٌ يَجْرِي

په لاندی کلمو کی د (ج) د تلفظ فرق ته پام وکړی

جَمِيلٌ بَجْوَارٌ جُمَّعَةٌ يَجْرِي

ج ج ج ج

دالاندی کلمی په جگ غیر ولولی :

هَذَا هِنْد يَهْرُ زَهْرَةُ

په لاندی کلمو کی د (ه) د تلفظ فرق ته پام وکړی

(هَذَا - هِنْد - يَهْرُ - زَهْرَةُ)

هَذَا هِنْد يَهْرُ زَهْرَةُ

ه ه ه ه

دالاندی کلمی

دالاندی توری (له زور سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

(ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه)

داتوری (له زیر سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

داتوری (له پین سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

لمبى تمرين :

: رهايا يه ساج هو رهايا رهايا

به لاندی کلموکی دهر و درو کلمو ترمنخ بوگه توری شته نوهغه کوم دی

(مدرس - مدیر - مهندس) (انظر - علم - تشکر - انظر)

(جریده - زوجة - جميلة) - (این - جنينة - بيت)

(برکه - بنت - بجوار) - (سالیم - سمنکه - سله)

ب ه ن م

دوم تمرين :

به لاندی کلمو کی دتورو خالی خایونه لاقوسوله منحه تورو باندی دک کوی

(۱) ودا... : شرف... (ا - ب - ج - د)

(۲) فی یدِ نبیل... رة، و فی یدِ هند... تاب (ک - ک - ک - ک)

(۳) هذ... سلّة الفواک... هذا الفاک... ی آمین (ه - ه - ه - ه)

ب - ج - د - ه - ی - ز - ح - ط - ی - ک

به لاندی کلموکی خالی خایونه به مناسبه تورو دک کوی : رهايا يه ساج هو رهايا رهايا

إلهام کن . بری فواک ال... رة فی الح... یقته ز - ب - ج - د - ه - ی - ک

درآمد به کوه به روح حقیقتی در باستان، هر روز به حقیقت

الدروس العاشر

اسم درس



بیت حقیقت

درآمد به کوه



بیت حقیقت

درآمد به کوه



هذه حقیقت

درآمد به کوه



في بیت راشد حقیقت حقیقت

درآمد به کوه کی شکلی باغچه ده

بیت حقیقت

درآمد به کوه

بیت حقیقت

درآمد به کوه



هذه حقیقت راشد

درآمد به کوه

في حقیقت بر راشد اشجار کثیرة

درآمد به کوه کی دیری ونی حقیقت

درآمد به کوه

مخینی هغه ونی چه دراشد په باغچه کی موجودی دی



شجره خوځ
دشفتالوونه



شجره تین
دانخروونه



شجره رمان
داناروونه



شجره کُمثری
دناکوونه



شجره موز
دکبلوونه (هوقی)



شجره عنب
دانگوروتاک



شجره تفاح
دمنورونه



شجره مِشمِش
دزرد الوونه



شجره منجه
دامونه

دراشد دباغچی دونو میوی دادی:



الْكَثْرَى

ناک



الْعَنْبُ

انگور



خَوْخُ

شفتالو



الْمَنْجَةُ

ام



الْمَوْزُ

کیلی



الْمِشْمِشُ

زردالو



الْتَيْنُ

انخر



الرَّمَانُ

انار



الْتَفَّاحُ

منی

دلاتدی کلمو جمع زده کبری

زدهاء زدهیه یانه رچه قلوبه نیشانه



فواکمه = فاکهه + فاکهه + فاکهه
 میوه = میوه + میوه + میوه



زهور = زهره + زهره + زهره
 گلان = گل + گل + گل



ورود = وردة + وردة + وردة
 دگلابو گلان یاسره = سورگل یا گلاب + سورگل یا گلاب + سورگل یا گلاب

دگلابو گلان یاسره = سورگل یا گلاب + سورگل یا گلاب + سورگل یا گلاب

دیتنه پام ولری چته په عربی زده جمع درو اوله درونه زیاتوته ویل کبری.

همداراز ویلی شو :



رَأْسُهُ حَبُّ الْفَوَاكِه
راشد میوی خوبینوی



الْفَوَاكِهُ لَدَيْهَا
میوی خوشدوری دی



إِلْهَامُ حَبُّ الزُّهُورِ
دلنهام گلان خوبینوی



الزُّهُورُ جَمِيلَةٌ
گلان بنکلی دی



وَدَادُ حَبُّ الْوَرُودِ
دوداد دکلاپو گلان خوبینوی



دُودَادُ حَبُّ الْوَرُودِ جَمِيلَةٌ
دکلاپو گلان بنکلی دی

همداراز ویلی شو



وَدَادُ تَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ
وداد باغچی ته کته کبری



رَاشِدٌ يَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ
راشد باغچی ته کته کبری



وَدَادُ تَقْطِفُ الْوُرُودَ
وداد دگلابو گلان شخوی



رَاشِدٌ يَقْطِفُ الْفَوَاكِهَ
راشد میوی راتولوی

داپه یاد ولری چه دافعلونه دمذکر دپاره استعمالوو :



يُحِبُّ
يَنْزِلُ
يَقْطِفُ



اودا فعلونه دمؤنث دپاره استعمالوو :

يُحِبُّ
يَنْزِلُ
يَقْطِفُ

تُحِبُّ
تَنْزِلُ
تَقْطِفُ



يُحِبُّ
يَنْزِلُ
يَقْطِفُ

يُحِبُّ
يَنْزِلُ
يَقْطِفُ



يُحِبُّ
يَنْزِلُ
يَقْطِفُ

يُحِبُّ
يَنْزِلُ
يَقْطِفُ

وداد په گلدانی کې گلاب ږدی اوموږ په دی هکله وایو



الْوُزُودُ فِي الزَّهْرِيَّةِ

د گلاب گلان په گلدانی کې دی



الْمَاءُ فِي الزَّهْرِيَّةِ

اوبه په گلدانی کې دی.



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْجُلُوسِ

گلدانی دناستي په کوټه کې ده



الزَّهْرِيَّةُ مِنَ الرَّجَاجِ

گلدانی خيښه یی ده



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ النَّوْمِ

گلدانی دخوب په کوټه کې ده



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ

گلدانی دمطالعی په کوټه کې ده

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندي جملى په جگ غږ ولولى .

فِي بَيْتِ رَاشِدٍ جُنَيْنَةٌ جَمِيلَةٌ ، وَفِي بَيْتِ سَالِمٍ جُنَيْنَةٌ جَمِيلَةٌ .
 فِي جُنَيْنَةٍ رَاشِدٍ أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ ، وَفِي جُنَيْنَةِ سَالِمٍ زُهْرٌ كَثِيرٌ .
 رَاشِدٌ يُحِبُّ الْفَوَاحِيهَ ، وَزَوْجَتُهُ رَاشِدَةٌ تُحِبُّ الزُّهُورَ .

دوم تمرین :

دالاند جملى ولولى : اودقوسو له منځه په مناسبه کلمه او يا جمله باندي
 دهری پوښتنی جواب بشپړ کړی .

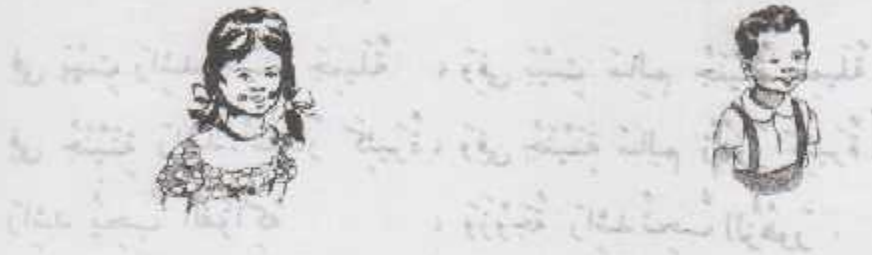
مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَوَاحِيهِ ؟ أَنَا أُحِبُّ (الْعِنَبَ - الْعَمُوزَ - الرَّمَانَ)
 مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الزُّهُورِ ؟ أَنَا أُحِبُّ (الْقُلَّ - الْبَنْفَسَجَ)
 أَيَّنَ تَجْلِسُ ؟ أَنَا أَجْلِسُ (فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ - فِي
 حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - أَمَامَ الرَّادِيُو)

دالاندي جملى غږواری وليکي :

الزَّهْرِيَّةُ مِنَ الزُّجَاجِ . شَكْلُ الزَّهْرِيَّةِ جَمِيلٌ .

الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ يُوولسم درس

تذکره
روایه های دیگر مانند در روایه های دیگر



أَشْرَفُ وَ إِلهَامُ

أشرف (دیوه هلك نوم دی) أو إلهام (دیوی نجلی نوم دی)
روایه های دیگر با عنوان مشابه در حقیقت ما می بینیم : روایه های دیگر با عنوان
دیگر پیشتر به این روش نوشته شده است

إلهامُ أُخْتُ أَشْرَفٍ الهام د اشرف خورده



أَشْرَفُ أَخُو إِلهَامٍ أشرف د إلهام دروردی

روایه های دیگر با عنوان مشابه در حقیقت ما می بینیم :

إلهامُ اكْبَرُ مِنْ أَشْرَفٍ

إلهام له أشرف نه لویه (مشره) ده

رشته ای که در دنیا می بینیم و می شناسیم و می خوانیم و می نویسیم و می یاد بگیریم و می آموخیم و می کار کنیم و می زندگی کنیم

روز به روز



عَمْرٌ أَشْرَفُ ثَلَاثُ سَنَوَاتٍ
د اشرف عمر دری کاله دی



عَمْرٌ إِلهَامٌ ثَمَانِي سَنَوَاتٍ
د إلهام عمراته کاله دی



أَشْرَفُ أَقْصَرُ مِنَ إِلهَامٍ
أشرف له إلهام نه نئیکه دی



إِلهَامٌ أَطْوَلُ مِنَ أَشْرَفٍ
إلهام له اشرف نه او برده ده (جگه) ده



أَشْرَفُ يَجْلِسُ فِي الْبَيْتِ
أشرف په کورکی کینی



إِلهَامٌ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
إلهام بنونخی ته حی

په دي لاندي جملوکی هغو کلموته پام وکړی چه ترهغو لاندي خط کش

شوی دی :

إلهام أكبر من أشرف . إلهام له أشرف نه مشره (لویده) ده

إلهام أطول من أشرف . إلهام له أشرف نه جگه (أورده) ده

أشرف أقصر من إلهام . إشراف له إلهام نه لنډی دی

په دې لاندي خط
دې مال راوړه او لیکه

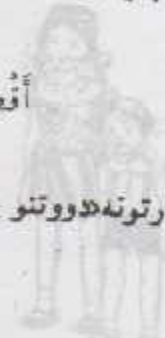
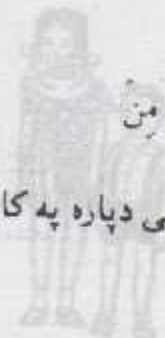
په دې لاندي خط
دې مال راوړه او لیکه

دغو عبار تونه تحریر شی :

أقصر من - أطول من - أكبر من

داعبار تونه دوو تنو یادووشیانو ترمنځ دتول او مقایسی دپاره په کار اچول

کبری



په دې لاندي خط
دې مال راوړه او لیکه

په دې لاندي خط
دې مال راوړه او لیکه



په دې لاندي خط
دې مال راوړه او لیکه

اوس اشرف ته وگوری چه په کورکی څه کوی :



أشرف عنده ثلاث لعب

أشرف دري لوبی لری



بندقیه

تویک

طیاره

الوتکه

دبابه

تانک



أشرف ينام

أشرف ویده کپری

أشرف يتعب

أشرف ستړی کپری

أشرف يلعب

أشرف لوبی کوی

أَشْرَفُ يَسْأَلُ :

داده منو چيته دپوښتنه كوي ؟

أَيْنَ الْبُنْدُوقِيَّةِ يَا إِلْهَامُ ؟

تويك چيرته دي اي الهام ؟

بعضات منو چيته دپوښتنه ؟

إِلْهَامُ جَوَابُ وَرَكْوَى

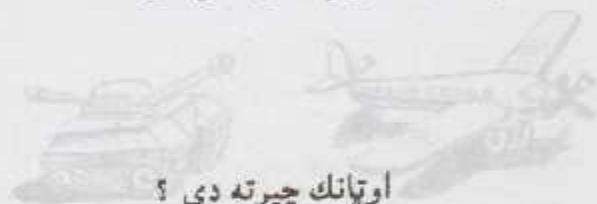
دپوښتنه او جواب



إِلْهَامُ تُجِيبُ :

الْبُنْدُوقِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ .

تويك دمطالعي په كوته كي دي



وَأَيْنَ الدَّبَابَةُ ؟

اوتانك چيرته دي ؟

الدَّبَابَةُ بِجَوَارِ الْبُنْدُوقِيَّةِ .

تويك دپوښتنه

تاتانك دتويك په څنگ كي دي

مطالعي

وَأَيْنَ الطَّيَّارَةُ يَا إِلْهَامُ ؟

او الوتکه چيرته ده اي الهام ؟



هَذِهِ هِيَ الطَّيَّارَةُ يَا أَشْرَفُ .

بعضات منو چيته دپوښتنه ؟

دپوښتنه او جواب

بعضات منو چيته دپوښتنه ؟

دپوښتنه او جواب



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالذَّبَابَةِ
أشرف په تانگ باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالطَّيَّارَةِ
أشرف په الوتکه باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ فِي حَجْرَةِ النَّوْمِ
أشرف دخوب په کوته کی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالْبُنْدُوقِيَّةِ
أشرف په توپک باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَنَامُ فِي السَّرِيرِ
أشرف په کت کی ویده کبری



أَشْرَفُ يَتَعَبُ ثُمَّ يَنَامُ
أشرف ستړی کبری بیا ویده کبری

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندی جملی شوواری ولولی .

أَشْرَفُ أَخُو الْهَامِ .

إِلْهَامُ أُخْتُ أَشْرَفَ .

تَبِيْلُ أَخُو نِهَادَ .

نِهَادُ أُخْتُ تَبِيْلٍ .

تَابِلُ أَخُو الْهَامِ .

إِلْهَامُ أُخْتُ تَابِلٍ .

دوم تمرین :

په لاندی جملوکی د صحیحو جملو په مخکی داعلامه (م) (

اودغلطو جملو په مخکی داعلامه (X) کیږدی

إِلْهَامُ أَكْبَرُ مِنْ أَشْرَفَ () تَابِلٌ أَطْوَلُ مِنْ إِنْهَامِ ()

نِهَادُ أَقْصَرُ مِنْ تَبِيْلٍ () تَابِلٌ أَقْصَرُ مِنْ إِنْهَامِ ()

تَبِيْلٌ أَطْوَلُ مِنْ نِهَادٍ () تَابِلٌ أَكْبَرُ مِنْ أَشْرَفَ ()

دریم تمرین

دی لاندی جملوته دقوسوله منجحه صحیح کلمی اغوره کری

عُمُرُ الْهَامِ (ثَمَانِي - ثَلَاثُ) سَنَوَاتٍ .

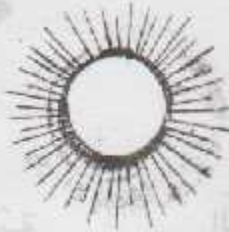
عُمُرُ أَشْرَفَ (ثَمَانِي - ثَلَاثُ) سَنَوَاتٍ .

أَشْرَفُ يَنَامُ فِي (حُجْرَةِ النَّوْمِ - حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ) .

۹۱ - ۹۰
روایا، ریلوے ریلنگا، ریلوے ریلوے ریلوے ریلوے

الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ

دوولسم درس



نورِ الصُّبْحِ جَمِيلٌ
دسهار رنا سنکلی ده
الشمس تطلع في الصبح
لمسهارر اخیزی



نورُ الصُّبْحِ جَمِيلٌ

الشمس تطلع في الصبح

دسهار رنا سنکلی ده

لمسهارر اخیزی



إلهام تحب المدرسة

إلهام ذاهبة إلى المدرسة

إلهام له بنونحی سره عینہ لری

إلهام بنونحی ته تلونکی ده ...

الهام په گرمی کې څه کوی د الاندی جملی ولولی



الشَّمْسُ طَالِعَةٌ وَالْحَرُّ شَدِيدٌ

إلهام راجعة من المدرسة

الهام له ښونځی څخه راگرځید ونکی ده لمر ختلی دی او گرمی سخته ده



إلهام تنام في السرير

إلهام تتعب من الحر

الهام له گرمی څخه پاڅاښی (په عذابیری) الهام في کتبی کې ویده کیږی



عصير الليمون لذيذ

إلهام تشرب عصير الليمون

د لیمو شربت خونډور دی

الهام د لیمو شربت چښی

دالاندی جملی ولولی او هغو کلموته پام وکړی چه تر هغولاندی خط کش

شوی دی

إِلْهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إِلْهَامٌ تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إِلْهَامٌ بِنُونِهَا تَه تَلُونَكِي دَه

إِلْهَامٌ بِنُونِهَا تَه تَهِي .

په پورتنیو جملوکی (تذهب) په عادی فعل باندی او (ذاهبة) په دوام

لرونکی فعل دلالت کوی .



تَه تَلُونَكِي دَه

تَه تَهِي .

تَه تَلُونَكِي دَه

تَه تَلُونَكِي دَه

تَه تَهِي .

تَه تَلُونَكِي دَه



تَه تَلُونَكِي دَه

تَه تَهِي .

تَه تَلُونَكِي دَه

تَه تَلُونَكِي دَه

تَه تَهِي .

تَه تَلُونَكِي دَه

وداد دلیمود شربت دتیار ولویه حالت کی ده

أود اشیان استعمالوی



لیمونته
بولیمو

ملعقته
کاچوغه

سیکین
چاره



ثُمَّ تَقَطِّعُ ...

ثُمَّ تُقَلِّبُ ...

وَدَادُ تَضَعُ ...

بیا ... پریکوی

بیا .. لری (لری)

وداد ردی



ثُمَّ تَضْحَكُ ...

إِلْهَامٌ تَشْرَبُ ...

وَدَادُ تَعْصِرُ ...

بیا خاندی

إلهام ... چبسی

وداد ... زیبسی



وَدَادُ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الْمَاءِ .
وداد پہ اوپوکی ہورہ اچوی



وَدَادُ تَضَعُ الْمَاءَ فِي الْكُؤُبِ
وداد پہ گیلاس کی اوہہ اچوی



السُّكَّرُ يَدْوَبُ فِي الْمَاءِ
ہورہ پہ اوپوکی و پلی کیپی



وَدَادُ تُقَلِّبُ السُّكَّرَ بِالْمِلْعَقَةِ
وداد ہورہ پہ کاجوشہ لری



وَدَادُ تَغْصِرُ اللَّيْمُونَةَ فِي الْمَاءِ
وداد لیموہہ اوپوکی زبیبسی



وَدَادُ تَقْطَعُ اللَّيْمُونَةَ بِالسُّكِّينِ
وداد لیمو پہ چارہ پریکوی



إلهامٌ تُحِبُّ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ
إلهام دليموشريت خوبسوى



عَصِيرُ اللَّيْمُونِ لَدِيدٌ
دليموشريت خوندوردى



إلهامٌ تَضْحَكُ وَهِيَ سَرُورَةٌ
إلهام خاندى اوهغه خوشحاله ده



إلهامٌ تَشْرَبُ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ
إلهام دليموشريت چينى



إلهامٌ تَضْحَكُ وَهِيَ سَرُورَةٌ
إلهام خاندى اوهغه خوشحاله ده



إلهامٌ تَضْحَكُ وَهِيَ سَرُورَةٌ
إلهام خاندى اوهغه خوشحاله ده

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاندى جملى به جگ غبر ولولى :

نِهَاد تَضَعُ الشَّايَ فِي الكُوبِ . ثُمَّ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الشَّايِ .
السُّكَّرُ يَذُوبُ فِي الشَّايِ . نِهَاد تَشْرَبُ الشَّايَ ثُمَّ تَذْهَبُ إِلَى
المَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ .

دوم تمرین

دالاندى جملى دقوسوله منخه به مناسبو كلموياندى بشپړى كړى

- (۱) نَبِيلٌ يَصْنَعُ العَصِيرَ (بِالْمِلْعَقَةِ - بِالخِلَاطِ)
- (۲) نَائِلٌ يَقْطَعُ اللَّيْمُونَ (بِالْمِلْعَقَةِ - بِالسَّكِّينِ)
- (۳) السُّكَّرُ يَذُوبُ (فِي المَاءِ - فِي اللَّيْمُونَ)

دریم تمرین

دوم اودریم لمبرجملى داوول لمبر جملويه شان بشپړى كړى

- (۱) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي الصَّبَاحِ الشَّمْسُ طَالِعَةٌ فِي الصَّبَاحِ
- (۲) إِلَهَامٌ المَدْرَسَةِ إِلَهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى المَدْرَسَةِ
- (۳) نِهَاد تَرْجِعُ مِنَ المَدْرَسَةِ نِهَادٌ مِنَ المَدْرَسَةِ

دەنگە

دەنگە بەر

الدَّرْسُ الثَّالِثُ عَشْرُ

دیارلسم درس

بەنگە بەر بەنگە بەر بەنگە بەر بەنگە بەر بەنگە بەر

دالاتدی کلمی په تیرو درسوکی راغلی دی او هغه په جگ غرولولی

وَرْدَةٌ	أَطْوَلُ	أَوْ
گلاب	(پیراورد)	یا

په دغر کلموکی هغو تورو ته حیرشی چه ترهغو لاندی خط کش سوی دی

وَرْدَةٌ	أَطْوَلُ	أَوْ
----------	----------	------

داتوری (واو) نومبیری

(بەنگە بەر - قەغە واکو) ...

(پەنگە بەر - قەغە واکو) ...

په لاندی کلموکی د (واو) دتوری دتلفظ فرق ته پام وکړی

وَرْدَةٌ	وَدَادُ	وُرُودُ	مَوَزًا
----------	---------	---------	---------

د (واو) دتوری دتلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری :

وَدَادُ مَوَزًا مَوَزًا مَوَزًا

وُرُودُ مَوَزًا مَوَزًا مَوَزًا

دالاتدی کلمی چه په تیرودر سوکی راغلی په جگ غرولولی: *دالاتدی کلمی چه په تیرودر سوکی راغلی په جگ غرولولی*

لَدِيذٌ

خوندور

نَافِذَةٌ

کړکی

ذَيْلٌ

لکي

په دغو کلموکی هغه گوتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاتدی خط کش شوی
دی

لَدِيذٌ

نَافِذَةٌ

ذَيْلٌ

داتوری (ذال) نومبیری

داتوری (ذال) نومبیری

ذ

په لاتدی کلموکی د (ذال) دتوری دتلفظ فرق ته څیرشی

نَهَبٌ

بَدُوبٌ

هَدِي

ذَيْلٌ

په دغو کلموکی د (ذال) دتوری دتلفظ اختلاف په لاتدی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ذُ ذُ ذُ ذُ

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولولی:

نوښته کلمی په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولولی:

رادیو	حجره	عمره
رادیو	کوته	عمره

په دغو کلمو کی هغه گوتوری ته غبرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

رادیو	حجره	عمره
رادیو	حجره	عمره

داتوری (راء) نومبیری

داتوری (راء) نومبیری

ر

په لاندی کلمو کی د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

رادیو	سیر	رمان	ورده
رادیو	سیر	رمان	ورده

په دی ډول د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری

د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری

ر	ر	ر	ر
ر	ر	ر	ر

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولی:

موزیټان	میزان	زهرة
کبلی	تله	گل

هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

<u>موز</u>	<u>میزان</u>	<u>زهرة</u>
------------	--------------	-------------

داتوری (زای) نومبیری

ز

په لاندی کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

ازهار	زجاج	بنزل	زهرة
-------	------	------	------

په دغو کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ز	ز	ز	ز
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی تیری شوی په جگ غبرولولی:

أَطْوَلُ	بِمَلَأُ	لَبِنُ
(پیراورد)	وکوی	شیدی

په دغو کلموکی هغه توری ته تعبیرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

أَطْوَلُ	بِمَلَأُ	لَبِنُ
----------	----------	--------

د توری (لام) نومبیری

داتوری (لام) نومبیری

ل

په لاندی کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

يَلْعَبُ	لَعْبُ	يَجْلِسُ	لَبِنُ
----------	--------	----------	--------

په دغو کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

رُ	رُ	رُ	رُ
----	----	----	----

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

چاره کلونه نییل

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی

دی

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

دغه توری ته (نون) اویل کیږی

ن

ن

په دی لاندی کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیړشی

مَنجَه نُور نَهَاد نَبیل

په دغو کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

ن ن ن ن

دالاتدی کلمی چه په تیرو درسوکی تیری شوی په جگ غړولولی:

تیرولولی، تیری شوی، په جگ غړولولی، په دغو کلموکی هغه گڼ توری ته خیرشی چه ترهغه لاتدی خط گش شوی

تَشْرَبُ	مَكْتُبٌ	أَنْتَ
چینی (مفرد مؤنث)	میز	ته (مفرد مذکر)

په دغو کلموکی هغه گڼ توری ته خیرشی چه ترهغه لاتدی خط گش شوی

تَشْرَبُ	مَكْتُبٌ	أَنْتَ
دی		

تَشْرَبُ (تاء)

دغه توری ته (تاء) اوپله کپری

تَشْرَبُ (تاء) دتوری دتلفظ فرق ته خیرشی

په دی لاتدی کلموکی د(ت) دتوری دتلفظ فرق ته خیرشی

تَشْرَبُ	تَلْمِيزٌ	تَفَاحٌ	يَتَعَبُ
----------	-----------	---------	----------

د(ت) دتوری دتلفظ اختلاف په لاتدی ډول ددغه توری له حرکت سره اړه

لری :

تَشْرَبُ، تَلْمِيزٌ، تَفَاحٌ، يَتَعَبُ

ت - ش - ر - ب - ت - ل - م - ي - ز - ف - ح - ع

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

ثلاث	كثیره	ثمانی
(شاهه، دری)	دیر	(په اته)

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

ثلاث	كثیره	ثمانی
------	-------	-------

داتوری (ثاء) انومبیری

ث

داتوری (ثاء) انومبیری

په دی لاندی کلموکی د (ث) دتوری دتلفظ فرق ته څېړشی

كثیره	ثم	كثیري
-------	----	-------

د (ث) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری .

ث	ث	ث	ث
---	---	---	---

دی لاندی نویوتور وته پام وکړی او هغه له زور ، زیر اوپینس سره ولولی

و - د - ذ - ر - ز - ل - ن - ت - ث

تمرینونه

لمری تمرین

په لاندی قوسوکی دهر و درو کلمو ترمنځ یوگډ توری راغلی نوهغه توری راویاسی :

- (زَوْجَةٌ - زَهْرَةٌ - يَشْرَبُ) (شَمْسٌ - شُرْفَةٌ - شَجَرَةٌ)
- (كَمَثَرِي - كَثِيرَةٌ - نَمٌ) (الْمُهَنْدِسُ - يُنْسِكُ - سَكِينٌ)
- (يَشْرَبُ - زَهْرَةٌ - وَرْدَةٌ) (أُطْوَلُ - مَسْرُورَةٌ - لَيْمُونَةٌ)

تمرین : دالاندی جملی دقوسوله منځه په مناسبو تورو بشپړی کړی

- .. دَادُ زَوْجَةٌ رَأِيْدٌ نَحِبٌ أَلْمُ رُوْدٌ (وَ - وِ - وُ - وَ)
- فِي بَيْدٍ إِيْهَامٌ .. عِبٌ جَمِيَّةٌ (لَ - لِ - لُ - لٌ)
- فِي دُ إِيْهَامٌ أَلْمُ .. هِي رُمَانٌ وَ .. حَثْرِي (كَ - كِ - كُ - كٌ)
- أَلْمُ كَيْهِي يَدُ .. نُ أَلْمُ أَوَاكِيَّةٌ فِي أَلْمِي .. إِيْ (زَ - زِ - زُ - زٌ)

دریم تمرین :-

دلاندی کلمو په تشو محابوکي له (ن) څخه کارواخلي اویبایی ولولی :

- إِيْهَامٌ يَدُ .. ت رَأِيْدٌ زَوْجَةٌ .. أَلْمُ أَوَاكِيَّةٌ فِي أَلْمِي .. إِيْ
- هِي رُمَانٌ وَ .. حَثْرِي (كَ - كِ - كُ - كٌ)

الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ

خوارسَمِ دَرَس

بَدِيَّةُ دَرَس

بَدِيَّةُ مَقَامِهِ رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهَا وَرَحْمَةُ رَجُلَيْهِمَا وَرَحْمَةُ رَجُلَيْهِمَا

بَدِيَّةُ دَرَس

بَدِيَّةُ دَرَس

بَدِيَّةُ دَرَس

بَدِيَّةُ دَرَس



بَدِيَّةُ دَرَسِ قَرْيَةٍ مَسْكُونَةٍ فِي مَقَامِهِ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ

كَلِي

بَدِيَّةُ دَرَسِ قَرْيَةٍ مَسْكُونَةٍ فِي مَقَامِهِ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ

هَذِهِ قَرْيَةٌ صَغِيرَةٌ .

بَدِيَّةُ دَرَسِ قَرْيَةٍ مَسْكُونَةٍ فِي مَقَامِهِ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ

بَدِيَّةُ دَرَسِ قَرْيَةٍ مَسْكُونَةٍ فِي مَقَامِهِ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ

عَمُّ نَبِيلٍ يَعْيشُ فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ .

دنبیل کا کا (ترہ) پہ دی کلی کی زوند گوی

بَدِيَّةُ دَرَسِ قَرْيَةٍ مَسْكُونَةٍ فِي مَقَامِهِ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ

عَمُّ نَبِيلٍ اسْمُهُ مُحَمَّدٌ .

بَدِيَّةُ دَرَسِ قَرْيَةٍ مَسْكُونَةٍ فِي مَقَامِهِ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ

دنبیل دترہ نوم محمود دی

بَدِيَّةُ دَرَسِ قَرْيَةٍ مَسْكُونَةٍ فِي مَقَامِهِ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ مَسْكُونَةٍ

دالاتدی عبار تونه په جگ غږ ولولې شمېره دغه د لیدلای غږه پملا وپېه ها



دلیکو صندوق (دپستی صندوق)
صندوق الخطابات



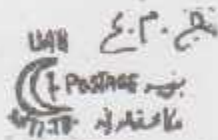
دخط پاکت
ظرف خطاب



خطاب
لیک (خط)



حقیبه
بکس



دپستی تکیه
طابع برید



ساعی البرید
پستیچی



خانقہ
دیوال



بَنظَلُون
پطلون



قمیص
کمیسیس

له تیرو کلموڅخه کیدای شی داچلی جوړی شی



صُنُوقُ الْخِطَابَاتِ مُعَلَّقٌ عَلَى الْحَائِطِ .
دلیکو صندوق (دپستی صندوق) په دیوال څوړند دی



سَاعِي الْبَرِيدِ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ .
پستیچی کمیس او پتلون اغوندي



سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ الْخِطَابَاتِ فِي حَقِيْبَةٍ .
پستیچی لیکونه (خطونه) په بکس کی یدی



الْحَقِيْبَةُ تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ .
بکس لیکونه ساتی

لاندى عكسوته وگورى اوترهفولا ندى جملى په جگ غر ولولى : زبانه راسا



نَبِيْلٌ يَجْلِسُ أَمَامَ الْمَكْتَبِ .
نبييل دمپز په مخكى كينى



نَبِيْلٌ يَدْخُلُ حُجْرَةَ الْمَكْتَبِ .
نبييل دمطالعي كوتى ته ننوزى



نَبِيْلٌ يُجِيبُ : نبييل جواب ور كوى
هَذَا خَطَابٌ لِعَمِي .
داز ماتره ته ليك دى



نَهَادٌ تَسْأَلُ : نهاد پوشتنه كوى
مَاذَا تَكْتُبُ يَا نَبِيْلُ ؟
خه شي ليكى اى نبييله ؟



أُرِيدُ أَنْ أَزُورَ الْقَرْيَةَ .
غوارم چه كللى وگورم



مَاذَا تُرِيدُ مِنْ عَمَلِكَ ؟
له خپل تره څخه څه شي غواړى ؟

نپیل خپل تره ته ليک ليکي او په دې هکله دالاندي جملې استعمالولي شو



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الظَّرْفِ
بپالېک په پاکټ کې ږدي



نپیل بکُتِبُ الْخِطَابُ إِلَى عَمِّهِ
نپیل خپل تره ته ليک ليکي



ثُمَّ يُغْلِقُ الظَّرْفَ
بيا پاکټ بندوي



نپیل بکُتِبُ الْعُنْوَانُ عَلَى الظَّرْفِ
نپیل په پاکټ باندې پته ليکي



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الصَّنَدُوقِ
بيا ليک دپستی په صندوق کې ږدي



نپیل يُلصِقُ طَابِعَ البَرِيدِ
نپیل دپستی ټکټ په سر يينو سر يښوي

دالاندی کلمی ولولی :

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی



زما تره

ستاتره

دهغه تره



عمی

عمک

عمه

اودیتنه پام وکړی چه د (عمی) کلمه دمفرد متکلم دپاره اود (عمک)

کلمه دمفرد مخاطب دپاره اود (عمه) کلمه دمفرد غائب دپاره استعما...

لیبری



دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاتدی عکسوته وگوری اودهغو ارونده جملی په جگ غبر ولولی



محمود دوی سیوری ته کینی
لیک محمودته ورسیدو
الخطاب وصل إلى محمود . ود
محمود يجلس في ظل شجرة بجرة



محمود بقرا الخطاب . ب
محمود لیک لولی

محمود يفتح الخطاب
محمود لیک خلاصوی

زماکاکا (تره) محمود

عمی محمود :

السلام علیکم ورحمة الله

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .

غوارم چه کلی وگورم

أريد أن أزور القرية .

مأخضر يوم الخميس المقبل
دراتلونکی پنجشنبی په ورغ به درشم

تمرینونه

لمری تمرین

د الاندی جملی په جگ غږ ولولی



هَذَا سَاعِي الْبَرِيدِ . سَاعِي الْبَرِيدِ
 يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ . وَفِي يَدِهِ
 حَقِيبةٌ كَبيرةٌ . سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ
 الْخِطَابَاتِ فِي هَذِهِ الْحَقِيبةِ . هَذِهِ الْحَقِيبةُ
 تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ . سَاعِي الْبَرِيدِ أَمِينٌ .
 دوم تمرین

د الاندی جملی د قوسو له منځه په مناسبو عبارتو بشپړی کړی

- نېیل يَدْخَبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ . . . (إِلَى الْمَدْرَسَةِ - إِلَى الْقَرْيَةِ)
- عَمَّ نَيْبِلِ اسْمُهُ (رَاشِدٌ - سَالِمٌ - مُحَمَّدٌ)
- نَيْبِلِ يَكْتُبُ الْعُنْوَانَ (عَلَى الظَّرْفِ - عَلَى الْحَانِطِ)
- الْعَمُّ مُحَمَّدٌ يَعْيشُ (فِي الْقَرْيَةِ - فِي الْمَدْرَسَةِ)

دریم تمرین :

د الاندی جملی په مناسبو کلمو بشپړی کړی

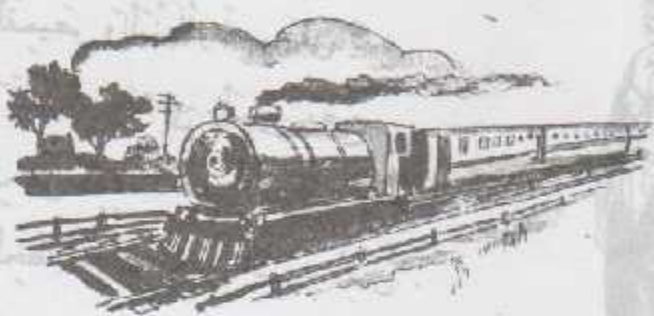
- نېیل يَرْيَدُ أَنْ يَزُورَ
- نېیل يَدْخَبُ إِلَى الْقَرْيَةِ يَوْمَ الْمُقْبِلِ .
- سَاعِي الْبَرِيدِ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پنخلم درس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 اور گاوی قطار

هَذَا الْقِطَارُ ذَاهِبٌ إِلَى الْقَرْيَةِ .
 داؤر گاوی کلی بہ درومی
 نَبِيلٌ مُسَافِرٌ فِي هَذَا الْقِطَارِ .
 نبیل بہ دغہ اور گا دی کی ہی (سقرکونکی دی)
 نَبِيلٌ يَنْظُرُ مِنْ نَافِذَةِ الْقِطَارِ .
 نبیل داؤر گاوی لہ کھر کی خخہ گوری

باب ۱۱

رَبِّهِمْ لِيَوْمَ يَأْتِيهِمْ مَلَائِكَةٌ مِّنْ رَبِّهِمْ فَهُمْ فِيهَا لَا يُكَذِّبُونَ
لَا يَلْعَابُونَ فِيهَا بِمَلَائِكَةٍ مُّذَوَّبَةٍ وَّكَانُوا فِيهَا



مَلَائِكَةٍ مِّنْ رَبِّهِمْ لِيَوْمَ يَأْتِيهِمْ مَلَائِكَةٌ مِّنْ رَبِّهِمْ فَهُمْ فِيهَا لَا يُكَذِّبُونَ

باب ۱۲

عَمَّ نَبِيْلٌ يَنْتَظِرُ الْقِطَارَ .
دنیل کا کا اور گاڑی تہ انتظار کوی

الْقِطَارُ يَصِلُ إِلَى الْقَرْيَةِ .
اور گاڑی کلی تہ رسپہی



نَبِيْلٌ يَسْلَمُ عَلَى عَمِّهِ .
نیل لہ خیل کا کاسرہ ستری مشی
(روغبہ) کوی

نَبِيْلٌ يَنْزِلُ مِنَ الْقِطَارِ .
نیل لہ اور گاڑی نخہ کتہ کپہی

نبیل :

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ يَا عَمِّي .
نبیل السلام علیکم ورحمة الله ای کا کا



محمود :

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .
أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيلُ .

محمود : السلام علیکم ورحمة الله ستیری مشی ای نبیله

نبیل :

أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .
نبیل : ته ستیری مشی ای کا کا

محمود : السلام علیکم ورحمة الله ستیری مشی ای نبیله



محمود : السلام علیکم ورحمة الله ستیری مشی ای نبیله

نبیل : ته ستیری مشی ای کا کا

لاندى عكسوته وگورى اودهغو ارونده جملی ولولی



الطیور تطیر

الحمار یمشی

نبیل یركب

وتنزل بین الحقول.

الحمار.

خرخی مرغان الوزی او دکنتوبه منخکی کته کبری

نبیل په خره سپربری

عم نبیل یقول : دنبیل کاکاواپی :



هَذَا فُولٌ .
داهاقلی (فول) دی



هَذَا قَصَبٌ .
داگتی دی



هَذَا قُطْنٌ .
داینبه (مالوج) دی

سایه رنگه مندی ایفده یا رورده، مایه سده رورده



هذه قنّاء . | هذه قنّاء . | الغرابُ يشربُ من القنّاء
دا ویاله (کانال) ده | کارگه له ویالی نخه چینی

بامقعا ریب نایتم | بامقعه موشه، و ارفوا اولده رورده
نایتم ریب موشه

بده لالا رایبه : نایتم رایبه مه



رولفه الله
ده (ویاله) میناه



سینه الله
ده ریحاه



سایه الله
ده (نایه) ریللاه

دنبیل کا کا نیبل تہ خمکی و ربیبی اووایی



الْفَلَّاحُ يُرْوِي الْقُطْنَ
بزگر مالوج اویہ کوی



الْفَلَّاحُ يَنْزِقُ الْأَرْضَ بِالْفَأْسِ
بزگر خمکه په تیر (کاره کره) باندی اروی
(کیندی)



الْفَلَّاحُ يُصَلِّي الظَّهْرَ
بزگر دما سپین لمونخ کوی



الْفَلَّاحُ يَتَوَضَّأُ مِنَ الْقَنَاةِ
بزگر له ویالی خخه اودس کوی

بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ نَائِمٌ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ .
بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی

بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْغَدَاءِ .
بزرگ دغرمس دودوی خوری

بزرگ دغرمس دودوی خوری

دی لاندی عکسوته وگوری او ترهغو لاندی جملی ولولی



غُرُوبُ الشَّمْسِ جَمِيلٌ فِي الْقَرْيَةِ .
په کلی کی لمر لویده بنکلی دی

په کلی کی لمر لویده بنکلی دی



الشَّمْسُ تَغْرُبُ فِي الْمَسَاءِ .
لمر بیگا لویری

لمر بیگا لویری



نَبِيْلٌ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ .
نبييل دماخستن (شپي) ډوډي
خوري

نَبِيْلٌ فِي بَيْتِ عَمِّهِ مَحْمُوْدٍ .
نبييل دخپل کاکا محمود په کورکي دي



طَعَامُ الْعِشَاءِ لَذِيذٌ .
دماخستن (شپي) ډوډي
خوندوره ده

الْأُسْرَةُ تَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ .
کورني دماخستن ډوډي خوري



الأولاد يلعبون في ضوء القمر .

نبييل يلعب مع أولاد عمه .

هلکان دسپورمی په رڼاکي لويی

نبييل دخپل کاکاله زامنوسره لويی کوي

کوي



نبييل يضحك وهو مسرور .

القرية جميلة في ضوء القمر .

نبييل په داسي حال کي خاندي چه

کلي دسپورمی په رڼاکي بيکللي دي

خوشحاله دي

الأولاد يلعبون في ضوء القمر .

نبييل يلعب مع أولاد عمه .

هلکان دسپورمی په رڼاکي

نبييل دخپل کاکاله زامنوسره لويی کوي

لويی کوي

له دي کبله چه نبييل يو او مفرد دي دهغه په هکله وايو (يلعب) يعنی لويی

کوي اما (الأولاد) يعنی هلکان چه دولي او جمع نوم دي دهغه په هکله

وايو (يلعبون) يعنی هغوی لويی کوي او په همدی ډول دامتالو نه دي .

الفلاح يعزق الأرض بالفأس . الفلاحون يعزقون الأرض بالفأس .

الفلاح ياخذ الماء من القناة . الفلاحون ياخذون الماء من القناة .

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندی جملی شواری په جگ غز ولوی

الْفَلَاحُونَ يَغْرِقُونَ الْأَرْضَ بِالْفَسَاسِ . ثُمَّ يَتَنَاوَلُونَ طَعَامَ الْغَدَاءِ .
الْفَلَاحُونَ يُصَلُّونَ الظُّهْرَ ، ثُمَّ يِرْتَاحُونَ فِي ظِلِّ الْأَشْجَارِ .

دوم تمرین

په دی لاتدی جملوکی مناسب جوابونه دهغوی داپ وندو پوشتنواوخیرو په
برابری راولی

• السَّلَامُ عَلَيْكُمْ . - فِي يَدِي رَأْدِيُو صَغِيرُ .
• أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيلَ . - وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .
• مَاذَا فِي يَدِكَ يَا نَبِيلَ ؟ - أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .

دریم تمرین

په دی تمرین کی تاسی ۶ عکسونه او ۶ کلمی وینی دهری کلمی داپ وند
عکس نمره دهغی څنگ ته قوسوکی ولیکی :

فواكه



- () قُطْنُ
- () قُصْبُ
- () عَصْفُورُ
- () فُؤَلُ
- () طَائِعُ بَرِيدِ
- () ظَرْفُ حِطَابِ

Handwritten text at the bottom of the page, likely a signature or additional notes.

الدَّرْسُ السَّادِسُ عَشَرَ

شپاړسم درس

په کلي کې دى
په کور کې دى



په کور کې دى

په کور کې دى

دمحمود کور

بيټ محمود

بيټ محمود في القرية

دمحمود کور په کلي کې دى

نبيل في بيت محمود

نبيل دمحمود په کور کې دى

نبيل يجلس مع اولاد عمه

نبيل دخپل تره له زامنو سره کيني

اولاد عمه يجلسون معه

د هغه د تره زامن له هغه سره کيني

دهغه د تره زامن له هغه سره کيني





بِسْمِ رَبِّهِمْ يُحْيِيهِمْ
نَبِيلٌ مَعَهُ رَاقِدِيُو صَغِيرٌ .

له نبیل سره کوچنی رادیو ده



نَبِيلٌ يَنْظُرُ فِي السَّاعَةِ .

نبیل ساعت (گړی) ته گوري



السَّاعَةُ الْآنَ الثَّامِنَةُ وَالنِّصْفُ

ساعت اوس اته نیمې بجې دی



القَاهِرَةُ تُقَدِّمُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ الْآنَ

قاهره اوس خبرونه وړاندې کوي



نَبِيلٌ يَفْتَحُ الرَّادِيُو .
نَبِيل راديو خلاصوی



نَبِيلٌ يَسْمَعُ الْمُدْبِعَ وَهُوَ يَقُولُ :
نَبِيل ویاند اوری چه وایی

هَذَا الْقَاهِرَةُ . داقاهره ده

الآن نقدم لكم نشرة الأخبار
اوس تاسی ته خبرونه برانندی کوو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

السلام علیکم ورحمة الله



محمود یسمع الأخبار .

دنبیل قره خبرونه اوری



الآن الراديو يُغني .

اوس راديو سنڌري وايي

الأولادُ يُحبونَ الغناءَ والموسيقى .

هلڪان سنڌري (بدلي) اوساز (موسيقى) خوبوي

الأولادُ يجلسونَ أمامَ الراديو .

هلڪان دراديو به مخڪي ڪيني

الغناءُ جميلٌ .

سنڌري سنڪلي دي

و

او

الراديو يُغني بيته

راديو سنڌري (بدلي) وايي

الأولادُ يسمعونَ الغناءَ والموسيقى .

ديته پام وڪري چه د (الاولاد) ڪلمه جمع ده اودهغي دپاره دالاتدي فعلونه

استعمالو :

يَسْمَعُونَ

يَجْلِسُونَ

يُحِبُّونَ

يَسْمَعُونَ

يَجْلِسُونَ

يُحِبُّونَ



طِفْلٌ يَقُولُ لِنَيْبِلٍ :
 یوما شوم نبیل ته وایس
 اَنَا أَحِبُّ الرَّادِيُو يَا نَيْبِلُ .
 زمارادیو خوببیری ای نبیله



وَطِفْلٌ يَقُولُ :
 اویو ماشوم وایسی
 أَرْجُو أَنْ تُحْضِرَ لَنَا رَادِيُو يَا نَيْبِلُ .
 هیله کوم چه مورته رادیو او ری ای نبیله



نَيْبِلٌ يَتْرُكُ الرَّادِيُو لِأَوْلَادِ عَمِّهِ .
 نبیل رادیو دخپل تره زامنوته پیری دی



عَمُّ نَيْبِلٍ مُسْرُورٌ وَالْأَوْلَادُ مُسْرُورُونَ
 دنیبیل تره خوشحاله دی او هلکان خوشحاله دی



نَبِيلٌ رَاجِعٌ إِلَى بَيْتِهِ .
نَبِيلُ خَيْلِ كُوْرْتِه رَاگَرِ عَمِيْدُوْنِكِي دِي



نَبِيلٌ يَحْمِلُ الْحَقِيْبَةَ فِي يَدِهِ .
نَبِيلُ يَخْمِلُ لَاسْگَ بَكْسِ نَيْسِي (وَهِي)



بَيْتُهُ عَالَمِيْدُوْنِكِي دِي
رَدَه عَالَمِيْدُوْنِكِي دِي



الْقِطَارُ يَظْهَرُ مِنْ بَعِيدٍ .

اَوْرُقَاډِي لِه لَرِي مَنكَا رِه كِيَرِ

رَدَه عَالَمِيْدُوْنِكِي دِي



نَبِيْلٌ يَسْلَمُ عَلٰى عَمَّةٍ وَّأَوْلَادِهِ .

نبيیل له خپل تره اودهغه له زامنوسره خدای پامانی کوی



مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

دخدای پامان ای نبیله دخدای پامان ای نبیله

(سلامتی دی مل شه ای نبیله) (سلامتی دی مل شه ای نبیله)

دي لاندي كلموته پام وكړی

- (1) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .
- (2) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .
- (3) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

مَعِيَ له ماسره معك : له تاسره معه : له هعه سره

إِلَى يَدَيْ زَمَاكُورْتَه إِلَى بَيْتِكَ : سَتَاكُورْتَه إِلَى بَيْتِهِ : دَهْفَه كُورْتَه

- (1) فِي يَدِي زَمَاپَه لَاس كِي . فِي يَدِكَ : سَتَاپَه لَاس كِي
- (2) فِي يَدِهِ دَهْفَه پَه لَاس كِي . فِي يَدِهِ : سَتَاپَه لَاس كِي

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاتدی جملی خواری به جگ غیر ولولی

إِذَاعَةُ الْقَاهِرَةِ تَقْدَمُ الْأَغَانِي وَالْمُوسِيقَى وَالْأَخْبَارَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ

نَبِيلٌ يُحِبُّ الْغِنَاءَ وَالْمُوسِيقَى . نَبِيلٌ يُحِبُّ إِذَاعَةَ الْقَاهِرَةِ .

دوم تمرین :

دالاتدی جملی دقوسوله منجه به مناسبو کلمو بشپهری کبری

(۱) نَبِيلٌ يَتْرُكُ لِأَوْلَادِهِ عَمَهُ (الْكِتَابَ - الْحَقِيبَةَ - الرَّادِيُو)

(۲) مَخْمُودٌ يَسْمَعُ (الْغِنَاءَ - الْأَخْبَارَ - الْمُوسِيقَى)

(۳) أَوْلَادُ مَخْمُودٍ يَقُولُونَ لِنَبِيلٍ (مَعَ السَّلَامَةِ - أَهْلًا وَسَهْلًا)

يَا نَبِيلُ

دریم تمرین :

له لاندی کلمو خجه مناسبی جملی جویری کبری

(۱) الْقِطَارَ - وَهُوَ - نَبِيلٌ - رَاجِعٌ - يَرْكَبُ - إِلَى بَيْتِهِ

(۲) الْقِطَارِ - الْعَمَ - يَنْظُرُونَ - وَأَوْلَادُهُ - إِلَى - مَخْمُودِ

الدرس السابع عشر

أولسم درس

دالاندى كلمى چه په تيرودرسوكى تيرى شوى په جگ غرولولى

حَقِيْبَةٌ بَضْحَكُ يَفْتَحُ

بکس خاندي خلاصوى

په دغو کلموکی هغو توروته پام وکړی چه ترهغو لاندى خط کش شوی دی

حَقِيْبَةٌ بَضْحَكُ يَفْتَحُ

دغه توری ته (الحاء) وبله کیری

ح

په دغولاندى کلموکی د(ح) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

حَقِيْبَةٌ حِمَارٌ حُجْرَةٌ مَحْمُودٌ

په دغولاندى کلموکی د(ح) دتوری دتلفظ فرق په لاندى ډول ددی توری له

حرکت سره تړلی دی :

ح ح ح

دالاندی کلمی چه په تیرو درموکی تیری شوی په جگ غږ ولولسی :

اُخت	اَلْخَمِيسُ	خَوَخُ
شفتالو	پنجشنبه	شفتالو

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

اُخت	اَلْخَمِيسُ	خَوَخُ
------	-------------	--------

داتوری (الحاء) نومبیری

ح

په دغولاندی کلموکی د (خ) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرشی

اُخْبَارُ	يَدْخُلُ	خَطَابُ	خَوَخُ
-----------	----------	---------	--------

په دغو کلموکی د (خ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

خ	خ	خ	خ
---	---	---	---

الصاء

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په اوچت غږ ولولی :

قَصِيبٌ

قَصَبٌ

صَغِيرٌ

کمیس

گنی

کوچنی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَصِيبٌ

قَصَبٌ

صَغِيرٌ

داتوری (الصاد) نومبیری

په دی لاندی کلموکی د (ص) دنوری دتلفظ اختلاف ته مخیرشی

النِّصْفُ

صُنْدُوقٌ

يُلْصِقُ

صَغِيرٌ

دیادونی وږده چه په دغو کلموکی د (ص) دنوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

ص

ص

ص

ص

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په جگ غږ ولولی :

ضَوَّة	يَضَعُ	الأَرْضُ
رنا	پښی	خښکه

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

ضَوَّة	يَضَعُ	الأَرْضُ

داتوری (الضاد) نومبیری

ض

په دی لاندی کلموکی د (الضاد) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

ضَوَّة	تُخْفِرُ	سَأَخْفِرُ	يَضْحَكُ
--------	----------	------------	----------

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی د (الضاد) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

ضَ	ضِ	ضُه	ضَه
----	----	-----	-----

دالاتدی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی:

حَائِطُ

بَنْطَلُونُ

طَعَامُ

دیوال

بطلون

خوراک

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاتدی خط کش شوی دی

حَائِطُ

بَنْطَلُونُ

طَعَامُ

داتوری (الطاء) نومبیری

ط

په دی لاتدی کلموکی دا (الطاء) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

يَطْلُبُ

طُبُورُ

طِفْلٌ

طَعَامٌ

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی دا (الطاء) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ط

ط

ط

ط

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی نملار

تَحْفَظُ	يَنْظُرُ	ظَرَفُ
ساتی	گوری	پاکتیا

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

تَحْفَظُ	يَنْظُرُ	ظَرَفُ
ساتی	گوری	پاکتیا

داتوری (الظاء) نومبری

ظ

په دی لاندی کلموکی د (الظاء) دتوری دتلفظ اختلاف ته غبرشی

يُظَاهِرُ	يَنْظُرُ	يَنْتَظِرُ	ظَرَفُ
-----------	----------	------------	--------

په دي کلموکی د (الظاء) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

ظ	ظ	ظ	ظ
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولای :

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
شربت	کاچوغه	ردی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
---------	------------	--------

داتوری (العين) نيميری

نيميری (العين) نيميری

نيميری

ع

په دی لاندی کلموکی د (عين) دتوری دتلفظ اختلاف ته مجبرشی

عَصِيرٌ	عَنْبٌ	عَنْوَانٌ	يَغْرُقُ
---------	--------	-----------	----------

ديادونی ورد، چه په دغو کلموکی د (ع) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ع ع ع ع

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی :

صَمَعٌ

سرنین

يَغْنَى

سندري وایی

غَدَاءٌ

دغرمی ډوډي

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

صَمَعٌ

يَغْنَى

غَدَاءٌ

داتوری (الغین) نومبپی

الْغَيْنُ

غ

په دی لاندی کلموکی د (غین) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرتی

يُعَلِّقُ

غُرْفَةٌ

صَغِيرٌ

غَدَاءٌ

په دغو کلموکی د (غ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

غ

غ

غ

غ

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی :

قَرِيَّةٌ	تُقَدِّمُ	يُلْصِقُ
کلی	وړاندی کوی	سریبوی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَرِيَّةٌ	تُقَدِّمُ	يُلْصِقُ
-----------	-----------	----------

داتوری (القاف) نومبیری

(ق) د (ق) د تلفظ اختلاف په لاندی خط کش شوی دی

(ق) د (ق) د تلفظ اختلاف په لاندی خط کش شوی دی

(ق) د (ق) د تلفظ اختلاف په لاندی خط کش شوی دی

په دی لاندی کلموکی د (قاف) دتوری دتلفظ فرق ته غیرشی

قَرِيَّةٌ	قَطَارٌ	قُطْنٌ	يُقْرَأُ
-----------	---------	--------	----------

په دغو کلموکی د قاف دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری :

ق	ق	ق	ق
---	---	---	---

تمرینونه

لمری تمرین :

په لاندی قوسوکی هغه توری وټاکي چه دهرودر وکلمو ترمنځ گډ

- (مَخْمُود - بِحَمِيل - حَقِيبَة) (غَدَاء - غَرَاب - غُرُوب)
- (ظِل - ظَرْف - يَنْتَظِر) (بَصَل - بَصَل - يُلْصِق)
- (طَعَام - طَيَّارَة - طِفْل) (يَلْعَب - عُنَّان - مِلْعَقَة)

دوم تمرین :

په لاندی جملوکی خالی ځایونه دقوسوله منځه په مناسبو توروک ډرې

- (۱) ... نَاءَ تَجْرِي بَيْنَ ... وَوَلِ الشُّطْنِ وَالْفَصْبِ (ق . ق . ق . ق)
- (۲) نَبِيْلٌ يَلْعَبُ مَعَ أَوْلَادِهِ ... فِي ... وَوَلِ الْقَمَرِ (ض . ض . ض . ض)
- (۳) ... يَوْمَ ... وَتَنْزِلُ عَلَيَّ ... طَعَامٍ (ط . ط . ط . ط)

دریم تمرین :

دلاندی جملو په خالی ځایوکی مناسب توری کپړ دی

- (۱) إِلَهَامٌ أ... وَوَلِ مِنْ أَشْرَفٍ ، وَأَشْرَفٌ أ... صَرَ مِنْ إِلَهَامٍ .
- (۲) الْفَلَّاءُ ... يَتَنَاوَلُ ... الْعِشَاءَ بَعْدَ ... رُوبِ الشَّمْسِ .
- (۳) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي ... بَاحٍ وَتَغْرُبُ فِي ... سَاءٍ .

الدَّرْسُ الثَّامِنُ عَشْرُ

اتە لسم درس

دالاندی توری دعربی دهجایا الفبا توری دی

ا	ب	ج	د
آ	ب	ج	د
آء	باء	جاء	دال
خ	ح	ج	د
خاء	حاء	جاء	دال
ز	ر	ذ	د
زای	راء	ذال	دال

ض ضاد	ص صاد	ش شین	س سین
ع عین	ع عین	ظ ظاء	ط طاء
ل لام	ک کاف	ق قاف	ف فاء
و واو	ه هاء	ن نون	م میم
	ی یا		

دلاندى جدول دعرى الفبا دتورر دليكلوييل شكلونه بنيبى

تورى	دكلمى په اول كى دتوروشكل	دكلمى په منځكى دتوروشكل	دكلمى په اخيركى دتوروشكل	دورته تورر شكل
الَافُ	ا	ا	ا	
الْبَاءُ	ب	ب	ب	ت، ث
الْجِيمُ	ج	ج	ج	ح، خ
الدَّالُ	د	د	د	ذ
الرَّاءُ	ر	ر	ر	ز
السِّينُ	س	س	س	ش
الصَّادُ	ص	ص	ص	ض
الطَّاءُ	ط	ط	ط	ظ
الْعَيْنُ	ع	ع	ع، ح	غ
الفَاءُ	ف	ف	ف	
القَافُ	ق	ق	ق	
الكَافُ	ك	ك	ك	

دورته تورر شكلونه بنيبى

دورته تورو شکل	دکلمی په اخیرکی د تورو شکل	دکلمی په منځکی د تورو شکل	دکلمی په اول کی د تورو شکل	توری
	ل	ل	ل	اللام
	م	م	م	المیم
	ن	ن	ن	النون
	ه، ه	ه، ه	ه	الهاء
	و	و	و	الواو
	ی	ی	ی	الياء

دیادونی ورده چه همزه کیدای شی په الف، واو او یا باندی ولیکله شی اوسا
یا باوخی په لیکه کی ولیکله شی لکه :

أشرف	رؤية	تأيم	وراء
------	------	------	------

داهم دیادونی ورده چه (گروه ت - ة) له لاندی تورو سره نه نښلی
ذ ر ز و او پخپل دی شکل (ة) لیکله کیری لکه :

ذ	ر	ز	و
كثيرة	ف	جميلة	ة

خوله دغو تورو په پرته له نورو تورو سره نسلی او په دی دول لیکله کیری

کله چه په عربی تورو باندی د حرکت نښی راشی دهغوی تلفظ بدلیری لکه
 چه په دی لاندی جدول کی لیدل کیږی :

د تورو بیل بیل تلفظونه				
توری	له زور سره	له زیر سره	له پیس سره	له غروندي سره
الهمزة	أمام	إلهام	أسرة	فأس
الباء	بیت	بنت	بستان	بئکی
التاء	تَشْرِب	تَلْمِذ	تَفَاح	يَتَعَب
الثاء	ثلاث	كثير	ثم	مثل
الجيم	جميل	بجوار	جمعة	بجری
الحاء	حَر	حِمار	حُجرة	يَحْمَل
الخاء	خَوخ	خِطاب	يَدْخُل	أَخْبَار

داول کتاب داوول توک دلفتو پښتو معنی گانی

مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو	مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو
۵۵	چښم	أَشْرَبُ	۱	۲	پلار	أَبُ	۱
۴۴	أشرف	أَشْرَفُ	۲	۲	زوی	أَبْنُ	
۸۵	ډیر اوږد	أَطْوَلُ	۵۵	۵۵	کښم	أَجْلِسُ	
۸۵	ډیر لنډ	أَقْصَرُ	۱۳۱	۱۳۱	خوښوم	أُحِبُّ	
۸۴	ډیر لوی	أَكْبَرُ	۱۲۸	۱۲۸	مینه لرم		
۱۲۸	اوس	الآنَ	۸۴	۸۴	خپرونه	أَخْبَارُ	
۶۰	د(ا) الف توری	أَلِفٌ	۸۴	۸۴	خود	أَخْتٌ	
۴۴	الهام	إِلْهَامٌ	۸۴	۸۴	دود	أَخُو	
۸۰	ته - تر	إِلَى	۱۳۴	۱۳۴	رادیو	إِذَاعَةٌ	
۲	مور	أُمٌ	۱۲	۱۲	محکمہ	أَرْضٌ	
۱۵	په مخکی	أَمَامٌ	۵۵	۵۵	غواړم	أُرِيدُ	
۳۲	امانت کار	أَمِينٌ	۲۷	۲۷	گلان	أَزْهَارٌ	
۲۰	زه	أَنَا	۱۱۱	۱۱۱	کتنه کوم	أُزَوِّرُ	
۲۳	ته (مذکر)	أَنْتَ	۱	۱	کودنی	أُسْرَةٌ	
۲۳	ته (مؤنث)	أَنْتِ	۷	۷	نوم	إِسْمٌ	
۱۱۸	هرکله راشی	أَمَّا بِكَ	۱۰۸	۱۰۸	دهغه نوم	إِسْمُهُ	
	ستری مه شی			۲۰	زمانوم	إِسْمِي	
۱۱۸	أَفْلا وَسَهْلًا بِنه راغلی	أَفْلا وَسَهْلًا	۲۷	۲۷	ونی	أَشْجَارٌ	

مغ	پشتو معنی	عربی لغت	توری	مغ	پشتو معنی	عربی لغت	توری
۱۱۹	منخ	بَیِّن		۱۵	با	أَزْ	
				۱۲۴	هلکان	أَوْلَادُ	
۱۰۵	د(ت) توری	تَاءُ	ت	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ	
۵۸	خوری	تَأْكُلُ		۱۵	چیرته	أَيْنَ ؟	
۹۲	ستری کبری	تَتَعَبُ					
۱۲۳	خوری	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ		۶۱	د(ب) توری	بَاءُ	ب
۴۱	منهی وهی	تَجْرِي		۱۲	ور	بَابُ	
۳۹	کینی	تَجْلِسُ		۲۸	لانله	بُحَيْرَةٌ	
۵۴	جواب ورکوی	تُجِيبُ		۱۰۹	پوسته	بُرَيْدٌ	
۷۹	خوبنوی	تُحِبُّ		۲۷	باغوان	بُسْتَانِي	
۱۳۱	راوړی	تُحْضِرُ		۱۳۲	بَعِيدُ (ال) الی	(مِنْ) بَعِيدُ	
۱۱۰	ساتی	تَحْفَظُ		۲	لور	بِنْتُ	
۸۵	شی	تَذْهَبُ		۸۷	نویک	بِنْدَقِيَّةٌ	
۳۹	رسموی	تَرْسُمُ		۱۰۹	پطلون	بَنَظْلُونُ	
۵۴	غواړی	تُرِيدُ		۳۰	بنفشه	بِنْفَسَجٌ	
۴۷	کتنه کوی	تَزُورُ		۱۰	کور	بَيْتٌ	
۵۴	پوښتنه کوی	تَسْأَلُ		۱۳۳	ستا کور	بَيْتِكَ	
۵۶	اخلی	تَشْرَبُ		۱۳۲	دهغه کور	بَيْتِهِ	
۵۶	چپنی	تَشْعَلُ		۱۳۳	زما کور	بَيْتِي	

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۱۹	منځ	بَيْن	۱۵	یا	أَوْ
			۱۲۴	هلکان	أَوْلَادٌ
۱۰۵	د(ت) توری	تَاءُ	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ
۵۸	خوری	تَأْكُلُ	۱۵	چیرته	أَيْنَ ؟
۹۲	ستری کیوی	تَتَعَبُ			
۱۲۳	دودی خوری	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ دودی	۶۱	د(ب) توری	بَاءٌ
۴۱	منډی وھی	تَجْرِي	۱۲	د	بَابٌ
۳۹	کینی	تَجْلِسُ	۲۸	ډنډ	بُحَيْرَةٌ
۵۴	جواب ورکوی	تُجِيبُ	۱۰۹	پوسته	بَرِيدٌ
۷۹	خوښوی	تُحِبُّ	۲۷	باغوان	بُسْتَانِيٌّ
۱۳۱	راوړی	تُخْضِرُ	۱۳۲	(مِنْ) بَعِيدٍ (له لوی	
۱۱۰	ساتی	تَحْفَظُ	۲	لور	بِنْتٌ
۸۵	ھی	تَذْهَبُ	۸۷	تویک	بِنْدَقِيَّةٌ
۳۹	رسموی	تُرْسِمُ	۱۰۹	پطلون	بِتَطْلُونُ
۵۴	غواړی	تُرِيدُ	۳۰	بنفشه	بِنَفْسِحٍ
۴۷	کتنه کوی	تُرَوِّرُ	۱۰	کور	بَيْتٌ
۵۴	پوښتنه کوی	تَسْأَلُ	۱۳۳	ستا کور	بَيْتِكَ
۵۶	اخلی	تَشْرَبُ	۱۳۲	دهغه کور	بَيْتِهِ
۵۶	چپسی	تَشْغَلُ	۱۳۳	زما کور	بَيْتِي

مغ	پشتو معنی	عربی لغت	حرف	مغ	پشتو معنی	عربی لغت	حرف
۳۷	لورې (کنه کېږي)	تَنْزِلُ		۴۶	منته کوی	تَشْكُرُ	
۵۳	انغر	تَيْنٌ		۹۴	خاندي	تَضْحَكُ	
۱۰۶	د(ث) توری	تَاءٌ	ت	۹۴	ږدی	تَضَعُ	
۸۵	دری	ثَلَاثٌ		۹۷	(لمر) راخیزی	تَطْلُعُ (الشَّمْسُ)	
۸۵	اته	ثَمَانِي		۱۱۹	مرغان الوزی	تَطِيرُ (الطُّيُورُ)	
۱۲۸	اته	الثَّامِنَةُ		۹۴	زینبی	تَغْصِرُ	
۸۹	بیا	ثُمَّ		۱۲۲	لورې لورې	تَغْرِبُ (الشَّمْسُ)	
۶۴	د(ج) توری	جِيمٌ	ج	۷۶	منی	تَفْأَحُ	
۴۵	گاونوی	جَارٌ		۱۲۸	ږاندي کوی	تَقْدِمُ	
۳۵	جریده	جَرِيدَةٌ		۹۴	پری کوی	تَقْطَعُ	
۸۲	کیناستل	جَلُوسٌ		۸۰	شکوی	تَقْطِفُ	
۳۲	بنکلی (نارینه)	الْجَمْعَةُ جَمِيلٌ		۹۴	لوی (لوی)	تَقْلِبُ	
۳۲	بنکلی (نبخینه)	جَمِيلَةٌ		۱۱۰	لیکی	تَكْتُبُ	
۲۶	باغچه	جَنِينَةٌ		۱۹	زده کونکی (نرا)	تَلْمِيزٌ	
۲۹	(له) خنگ سره	(ر) جَوَارِ		۱۹	زده کونکی (نبخینه)	تَلْمِيزَةٌ	
۱۳۵	د(ح) توری	حَاءٌ	ح				
۱۰۹	دیوال	حَانِطٌ		۵۶	نیسی	تَمْسِكُ	
۸۲	کوټه	حُجْرَةٌ		۴۸	ډکوی	تَمَلُّا	
				۹۲	ویده کېږي	تَنَامُ	

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۰۱	د (ار) توری	رَاءُ	۸۲	دناستی کوته	حَجْرَةُ الْجُلُوسِ
۱۳۲	هغه راگر ټیډونکی دی (نارینه)	(هو) زَاجِعٌ	۹۲	گرمی	خَرٌّ
۹۲	هغه راگر ټیډونکی ده (شخینه)	(هی) اَرَجِیَّةٌ	۱۱۹	کښتونه	حُصُولٌ
۱۲	راد پرو	رَادِیُو	۱۰۹	بکس	حَقِیْبَةٌ
۴۳	راشد	رَاشِدٌ	۱۱۹	خر	حِمَارٌ
۷۶	انار	رَمَانٌ	۱۳۶	د (خ) توری	خَاءٌ
۱۴۸	لیدل	رَوِیَّةٌ	۱۰۹	لیک	خِطَابٌ
۱۰۲	د (ز) توری	زَايٌ	۱۰۹	لیکونه	خِطَابَاتٌ
۸۲	خینه	زَجَاجٌ	۱۱۴	پنجشنبه	الْحَمِيسِ
۲۷	گل	زَهْرَةٌ	۷۶	شفتالو	خَرَجٌ
۸۲	گلدانی	زَهْرِيَّةٌ	۹۹	د (د) توری	دَالٌ
۴۴	ماتدینه	زَوْجَةٌ	۸۷	ټانک	دِيَابَةٌ
۶۳	د (س) توری	سین	۵۲	دکان	مَحَلٌّ
۱۱۴	راهه شم	سَاعَةٌ	۱۰۰	د (ذ) توری	ذَالٌ
۱۲۸	ساعت	سَاعَةٌ	۹۲	هغه شی (موت)	(هی) ذَاهِبَةٌ
۱۰۹	پستیچی	سَاعِي الْبَرِيدِ		پاسهینه	
۷	سالم	سَالِمٌ	۳۵	لکی	ذَبِيلٌ
۱۲	پرده	سِتَارَةٌ	۳۸	دهغه لکی	ذَبِيلَةٌ
۸۹	کت	سِرٌّ			

عربی	عربی لغت	پشتو معنی	مخ	عربی لغت	پشتو معنی	مخ
	سُكْرٌ	بوره	۴۶	صَادٌ	د(ص) توری	۱۳۷
	سَكِينٌ	چاره	۹۴	صَبَاحٌ	سهار	۹۱
	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	السلام عليكم	۱۱۴	صَغِيرَةٌ	کوچنی (مزنه)	۱۰۸
	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	ورحمة الله		صَمْعٌ	سریض	۱۱۲
	سَلَامَةٌ	سلامتی مومل	۱۳۳	صُنْدُوقٌ	صندخ	۱۰۹
		(به مخه دی بنه)		صُنْدُوقٌ	دپوستی صندخ	۱۱۲
	سَلَّةٌ	توکری	۵۶	الْخِطَابَاتِ	(پوست بکس)	
	سَمَكٌ	ماهی	۲۷	صَادٌ	د(ض) توری	۱۳۸
	سَمَكَةٌ	پوماهی	۳۵	ضَوْءٌ	رنا	۱۲۴
	سَنَوَاتٌ	کلونه	۸۵	طَاءٌ	د(ط) توری	۱۳۹
	سُورٌ	دیوال	۲۷	طَابِعٌ بَرِيدٌ	دپستی تیکت	۱۰۹
ش	شَيْنٌ	د(ش) توری	۶۴	(الْشَّمْسُ)	(لمر) ختلی	۹۲
	شَايٌ	چای	۴۷	طَالَعَةٌ	پوری	۱۲۲
	شَجَرَةٌ	ونه	۳۲	طَعَامٌ	هله	۱۳۰
	شَدِيدٌ	سخت	۹۲	طَقْلٌ	الوتکه	۸۷
	شُرْفَةٌ	برتله	۴۷	طَبَّارَةٌ	مرغان	۱۱۹
	شَكْلٌ	شکل	۵۲	طَبَّارَةٌ	د(ظ) توری	۱۴۰
	شَمْسٌ	لمر	۹۱	ظَاءٌ		

پښتو معنی	عربی لغت	عربی لغت	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو معنی
پاکت	ظَرْفٌ	غَرَابٌ	کارگه	۱۰۹	۱۲۰
سیوری	ظِلٌّ	غُرُوبٌ	لمړیویده	۱۱۴	۱۲۲
ماسپین	ظُهُورٌ	غِنَاءٌ	سندری	۱۲۱	۱۳
د(ع)توری	عَيْنٌ	غَيْنٌ	د(غ)توری	۱۴۱	۱۴۲
ماخستن	عَشَاءٌ	فَاءٌ	د(ف)توری	۱۲۳	۶۳
شریت	عَصْفُورٌ	فَأْسٌ	تیر - کوپړکړه	۴۸	۱۲۰
په - باندي	عَلِيٌّ	فَاكِهَةٌ	میوه	۱۱۲	۷۸
وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ	وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ	فَاكِيَةٌ	میوه پلورونکی	۱۱۸	۵۳
ورحمة الله	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	فَرَأْسَةٌ	پتنگ		۳۵
کاکا - تره	عَمٌّ	فُلٌّ	رامبیل	۱۱۷	۳۰
عمر	عَمْرٌ	فَلَاحٌ	بزرگر	۸۵	۱۲۱
ستاره	عَمَلٌ	فَلَاخُونَ	بزرگران	۱۱۱	۱۲۴
دغه کاکا	عَمَّهُ	فَمٌّ	خوله	۱۱۷	۳۵
زما تره	عَمِّيٌّ	فِنْجَانٌ	پپاله	۱۱۱	۴۶
انگور	عَنْبٌ	فَوَاكِهِ	میوی	۷۶	۵۲
لری	عِنْدٌ	فُولٌ	فول - باقلی	۸۷	۱۱۹
پته	عُنْوَانٌ	فِي	په - کی	۱۱۲	۱۵
دغرمی دوری	غَدَاءٌ	قَافٌ	د(ق)توری	۱۲۲	۱۴۳

پښتو	عربي لغت	پښتو معنی	مخ	عربي لغت	پښتو معنی	مخ
۴۶	القاهرة	شیدی	۱۲۸	قاهره	شیدی	۴۶
۹۲	قرية	خوندور	۱۰۸	کلی	خوندور	۹۲
۷۹	قصب	خوندوره	۱۱۹	گتې	خوندوره	۷۹
۸۷	قطار	لوبی	۱۱۶	اورگادی	لوبی	۸۷
۱۲۹	قطر	تاسی ته	۱۱۹	مالوچ-پنبه	تاسی ته	۱۲۹
۱۳۱	قطر	مورته	۱۲۴	سپوږمی	مورته	۱۳۱
۹۲	قمیص	لیمو	۱۰۹	کمیس	لیمو	۹۲
۹۴	قناة	یو لیمو	۱۲۰	کانال	یو لیمو	۹۴
ک	کاف	تخه - خه شی	۶۱	د(کا) توری	تخه - خه شی	۶۱
۲۸	کبيرة	اوبه	۳۲	غټه - لویه	اوبه	۲۸
۲۰۱	کتاب	تخه شی	۳۵	کتاب	تخه شی	۲۰۱
۲۲	کبيرة	محمود	۷۵	دېری	محمود	۲۲
۱۹	کرمی	مېونکی	۱۲	چوکې	مېونکی	۱۹
۱۸	کرة	مېونځی	۳۵	توپ	مېونځی	۱۸
۱۹	کتاب	مدیر	۳۵	سپی	مدیر	۱۹
۱۲۹	کشمیری	ویاند - نطق	۷۶	ناک	ویاند - نطق	۱۲۹
۱۲۲	کوب	بیگا	۴۶	گیلاس	بیگا	۱۲۲
ل	لام	(هغه) درومی (سفرکونکی دی)	۱۰۳	د(ل) توری	(هغه) درومی (سفرکونکی دی)	۱۱۶

مخ	پشتو معنى	عربى لغت	مخ	پشتو معنى	عربى لغت
۵۳	تله	مِيزَان	۵	خوشحال	مِسْرُور
۶۲	د(م) توری	مِیم	۵	خوشحال	مِسْرُورَة
۱۲	کوکى	نَافِذَة	۱۳۱	خوشحال (جمع)	مِسْرُورُون
۴۴	ناپل	نَایِل		مذکرا	
۱۲۲	هغه(وینده دى)	(هو) نَائِم	۳۲	زده آلو	مِشْمِش
۷	نپیل	نِیْبِل	۱۲۴	... سره	مِغ
۱۲۸	نیم	نَصَب	۱۳۳	له تاسره	مَعَك
۷	نهاد	نِهَاد	۱۳۳	له هغه سره	مَعَه
۹۱	رنیا	نُور	۱۳۳	له ماسره	مَعِي
۸۲	خوب	نَوْم (م)	۱۳۲	دخدای پامان	مَع السَّلَامَة
۱۰۴	د(ان) توری	نُون	۱۱۴	راتلونکی	مُقْبِل
۶۵	د(ها) توری	هَاء	۱۲	میز	مَكْتَب
۴	دا(نارینه)	هَذَا	۹۴	کاچوغه	مَلْعَقَة
۴	دا(بنجینه)	هَذِهِ	۱۱	هوک	مَنْ ؟
۱۴۹	د(ه) همزی توری	هَمْزَة	۵۴	له	مِنْ
۱۲۹	دلته	هَنَا	۷۶	ام	مَنْجَة
۷	هند	هِنْد	۴۴	النجیر	مِهْنَدِس
۱۲۹	هغه	هُوَ	۵۳	کیلی	مَوْز
			۱۳۰	ساز	مُوسِیقِی

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو
۱۲۱	اودس کوی	يَتَوَضَّأُ		۱۸	هغه (هغی)	هِيَ	
۳۷	منډی وهی	يَجْرِي		۶	او	وَ	و
۴۱	کینی (مفرد)	يَجْلِسُ		۹۸	د(وار) توری	وَأُو	
۱۲۷	کینی (جمع)	يَجْلِسُونَ		۴۴	رداد	وَدَادٌ	
۵۴	جواب ورکوی	يُجِيبُ		۱۵	شاته	وَرَاءَ	
۷۹	خوښوی (مفرد)	يُحِبُّونَ		۳۰	گلاپ (سورگل)	وَرْدٌ	
۱۳۰	خوښوی (جمع)	يُحِبُّونَ		۷۸	دگلاپ گل	وَرْدَةٌ	
۱۳۲	وړی	يَحْمِلُ		۱۱۴	دگلابو گلان	وَرْدٌ	
۳۵	لاس	يَدٌ			(سره گلان)	وَرْدٌ	
۱۱۱	تنوړی	يَدْخُلُ		۲۳	ورسیدو	وَصَلَ	
۱۳۳	ستالاس	يَذُكُّ		۶۲	ای - یا	يَا	ی
۱۳۲	دهغه لاس	يَذُكُّ		۵۸	د(ای) توری	يَا	
۱۳۳	زمالاس	يَذُكُّ		۳۷	خوری	يَأْكُلُ	
۹۵	ویلی کپړی	يَذُكُّ		۱۳۱	زړی	يَسْكُنُ	
۱۱۹	سپړی	يَرْكَبُ		۸۷	پریردی	يَسْرُكُ	
۱۲۱	اوبه کوی	يُرْوِي		۱۲۲	ستړی کپړی	يَتَعَبُ	
۵۳	تلی	يَزِنُ		۱۲۵	(دوی خوری (مفرد))	يَتَسَاوَلُ لِعَامِ	
۶۰	پوښتنه کوی	يَسْأَلُ		۱۲۱		الطَّعَامِ	
				۳۷	(دوی خوری (جمع))	يَتَسَاوَلُونَ مِ	
						الطَّعَامِ	

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو
۸۰	شکوی	يَقْطِفُ		۴۵	اورهیری	يَسْكُنُ	
۱۹	وایی	يَقُولُ		۱۱۷	ستری مشی کوی	يَسْلُمُ عَلَيَّ	
۱۱۲	لیکی	يَكْتُبُ		۱۲۹	اوری (مفرد)	يَسْمَعُ	
۱۰	اغوندی	يَلْبَسُ		۱۳۰	اوری (جمع)	يَسْمَعُونَ	
۱۱۲	سریسوی	يَلْبَسُ		۱۲۰	چینی	يَشْرَبُ	
۸۷	لویی کوی (مفرد)	يَلْعَبُ		۱۱۷	رسپوی	يَصِلُ	
۱۲۴	لویی کوی (جمع)	يَلْعَبُونَ		۱۲۵	لونیخ کوی (جمع)	يَصِلُونَ	
۱۱۹	خچی	يَسْتَبِي		۱۲۱	لونیخ کوی (مفرد)	يَصِلُ	
۶۰	ډکوی	يَسْلَى		۱۲۴	خانندن	يَضْحَكُ	
۸۷	ویده کیری	يَنَامُ		۱۱۰	ږدی	يَضَعُ	
۱۱۷	انتظار کوی	يَنْتَظِرُ		۱۳۲	شکاره کیری	يُظْهِرُ	
۳۸	کنه کیری	يَنْزِلُ		۱۲۱	اوری (کیندی) پاکینی (مفرد)	يَغْرَقُ	
۱۱۶	گوری	يَنْظُرُ		۱۲۵	اوری (کینی) (جمع)	يَغْرِقُونَ	
۳۸	(خپله لکی) بنوروی	يَهْرُ (ذَيْلَهُ)		۱۰۸	زوندکوی بدوی	يَعْبَسُ	
۱۱۴	ورخ	يَوْمٌ		۱۱۲	سدری (بدلی) وایی	يُعْنِقُ	
				۱۳۰	خلاصوی	يَفْتَحُ	
				۱۱۴	لولی	يَقْرَأُ	

د مصر د عربي جمهوريتا دراديو خپروني

العربية بالراديو

دراديو له لاري د عربي زبي زده كره

لمړي كتاب - دوم تهوك

قاهره

٢٠٠٤

ت لومتمه ۲۰۰۰ ۴۴۴ ب لقا ۴۴۴
ددى كتاب دچاپولو اوخپرولوحق يواغى دمصدرعربى جمهوريت راديو لرى
ددى كتاب دكومى نسخى دترلاسه لوکودپاره په دى پته لیک راواستوى
جمهوریة مصر العربیة - القاهرة
الرقم البریدى ۱۱۵۱۱ ص . ب ۳۲۵ (۷۲) یا (۲۶) رجا یا رجا
العربیة بالراديو . رجا یا رجا (۱۱۱) هو سفیر

ددی کتاب ددوم ټوک محتویات

په دی ټوک کې نه درسونه راغلي

(۱۹) او (۲۰) درس په لنډواو او وړ دو حرکتو پورې اړه لري

(۲۱) او (۲۲) درس د شد په هکله دی له ۲۳ درس څخه تر ۲۵ درسه په

تسوین پورې اړه لري (۲۶) او (۲۷) درس په شمسی او قمری توو او د

تعریف په (ال) پورې اړه لري.

ددی کتاب ددوم ټوک

الدَّرْسُ التَّاسِعُ عَشَرَ

نولسم درس



المَحَطَّةُ

داورگادی دریدخی (ستیشن)

سالم فی المَحَطَّةِ .

سالم داورگادی په دریدخی کی دی

أسرة سالم فی المَحَطَّةِ .

د سالم کورنی داورگادی په ستیشن کی ده

فی المَحَطَّةِ قِطَارٌ .

په دریدخی (ستیشن) کی اورگادی دی :

ددغو عكسولانا، كلمى ولوى :



مَكْتَبُ التَّلَاجِرِ
دېكټونودفتر



تَلَاكِرُ
تېكټونه



تَلَاكِرَةٌ
تېكټ



أَعْمِدَةٌ
سټى



تَلِغْرَافُ
تلگراف



تَلِيفُونُ
تليفون



بَيْتُ
كوردونه



حَقَائِبُ
ېكسونه



مُسَافِرُونَ
مسافران

دی لاندی عکسوته وگوری اودهغوارونده جملی ولولی :



سَالِمٌ مُسَافِرٌ .

سالم مسافردی

مَعَ سَالِمٍ حَقِيبَةٌ صَغِيرَةٌ .

له سالم سره کمکی بکس دی



هِنْدُ وَنَهَادُ وَتَبِيْلٌ فِي الْمَحْطَةِ .

هندا ونهاد اونبیل داورگادی په

دریدمخی کی دی

هِنْدُ وَنَهَادُ وَتَبِيْلٌ مُسَافِرُونَ .

هندا ونهاد اونبیل سفرکونکی

(تلونکی) دی



فِي الْمَحْطَةِ مُسَافِرُونَ .

داورگادی په دریدمخی کی مسافران
دی

الْمُسَافِرُونَ أَمَامَ مَكْتَبِ التَّدَاكِيْرِ .

مسافران دتکتو دفترپه مخکی دی



سَالِمٌ أَمَامَ مَكْتَبِ التَّذَاكِيرِ .

سالم دېکتور د دفتر په مخکې دی

سَالِمٌ يَشْتَرِي تَذَاكِيرَ السَّفَرِ .

سالم داوړ گاډی ټکټونه اخلي

سَالِمٌ يَشْتَرِي تَذَكِرَةً لَهُ ،

سالم یو ټکټ مخانته اخلي

وَتَذَكِرَةً لِهِنْدَ ،

او یو ټکټ هند ته

وَتَذَكِرَةً لِهِنْدَا ،

او یو ټکټ نهد ته

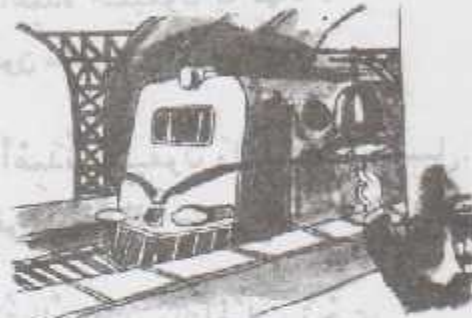
وَتَذَكِرَةً لِنَيْبِلٍ ،

او یو ټکټ نیبل ته اخلي



نَهَادُ وَتَبِيلٌ بِجَوَارِ النَّافِذَةِ .
نهاد اونبیل دگر کی غنک ته دی

الْمَسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ .
مسافران په اورگاډی کی دی



رانیه : رانیه
رانیه : رانیه
رانیه : رانیه

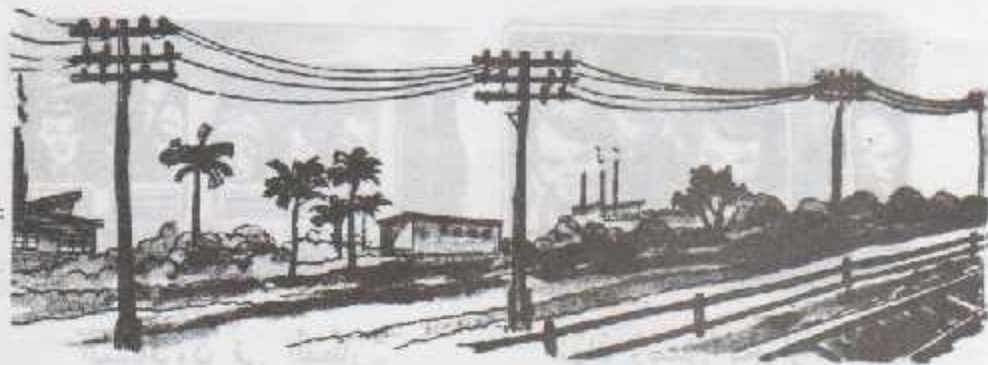
الْجَرَسُ يَدُقُّ وَالْقِطَارُ يَتَحَرَّكُ .
زنگ وهل کیری او اورگاډی روانیږی



الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ .
اورگاډی مخ په وړاندی روان دی
(منډی وهی)

الْبَيْوتُ وَالْأَعْمَدَةُ تَجْرِي إِلَى الْوَرَاءِ .
کورونه اوستنی شاته منډی وهی .

رانیه : رانیه
رانیه : رانیه
رانیه : رانیه



نَبِيل : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ يَا نِهَادُ .

نَبِيل : دادتلیفون ستنی دی ای نهادی

سَالِم : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ يَا نَبِيلُ .

سالم : دادتلیفون اوتلگراف ستنی دی ای نبیله .

نَبِيل : أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ تَجْرِي .

نَبِيل : دتلیفون اوتلگراف ستنی منلی وھی

نِهَاد : وَالتَّبِیُّوتُ وَالأَشْجَارُ وَالحُقُولُ تَجْرِي .

نهاد : اوکورونه ارونی اوکهنهتونه منلی وھی

نَبِيل : الأَعْمِدَةُ وَالتَّبِیُّوتُ تَجْرِي إِلَى الوَرَاءِ .

نَبِيل : ستنی او کورونه شاته منلی وھی

هِنْد : لَا . الأَعْمِدَةُ وَالتَّبِیُّوتُ لَا تَجْرِي يَا نَبِيلُ .

هند : نه . ستنی اوکورونه منلی نه وھی ای نبیله

الْقَطَارُ تَجْرِي إِلَى الأَمَامِ .

اورگادی مخ په وړاندی منلی وھی .

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو اوږدغریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاندی خط کش شوی دی

سَیْلِمٌ - تَذَاكِرٌ - مُسَافِرٌ - فِطَارٌ - أَمَامٌ



دوم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو اوږدغریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاندی خط کش شوی دی

حَقِیْبَةٌ - صَغِيرَةٌ - نَبِیلٌ - بَشْتَرِيٌّ - نَجْرِيٌّ

تذکره: اینها را روی یک خط با هم بنویسید و در هر خط یک بار بنویسید (ت) و در هر خط یک بار بنویسید (ت)

دریم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو اوږدغریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاندی خط کش شوی دی .

بُیُوتٌ - مَسْرُورٌ - مَسْرُورَةٌ - مُسَافِرُونَ - حُجُولٌ

معماری

کتابخانه عمومی ریخته گری - کتابخانه عمومی ریخته گری
کتابخانه عمومی ریخته گری - کتابخانه عمومی ریخته گری
کتابخانه عمومی ریخته گری - کتابخانه عمومی ریخته گری

ویدا - الله - اللت - اللی - اللی - اللی
دی لاتدی کلموته پام وکری

کتاب
کتاب

کتاب
وی لیکل

کتابخانه عمومی ریخته گری - کتابخانه عمومی ریخته گری
کتابخانه عمومی ریخته گری - کتابخانه عمومی ریخته گری
کتابخانه عمومی ریخته گری - کتابخانه عمومی ریخته گری

کتاب - کتاب - کتاب - کتاب

همدارنگه د(ت) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل شوی دی له لنډ حرکت
سره (ت) اوله اوږده حرکت سره (تا) لیکل شوی ده

کتابخانه عمومی ریخته گری - کتابخانه عمومی ریخته گری
کتابخانه عمومی ریخته گری - کتابخانه عمومی ریخته گری
کتابخانه عمومی ریخته گری - کتابخانه عمومی ریخته گری

کتاب - کتاب - کتاب - کتاب

بہ مثال :

سَالمٌ	وَأَسْمَاءُ
سَالمٌ	وَأَسْمَاءُ

سَمَكَةٌ	مَاهِيٌّ
سَمَكَةٌ	مَاهِيٌّ

پہ دی دور کلموکی د (س) توری پہ دووولو سرے تلفظ کیہی

سَمَكَةٌ مَاهِيٌّ
 سَالمٌ وَأَسْمَاءُ

لند تلفظ اوود تلفظ
 سَمَكَةٌ مَاهِيٌّ
 سَالمٌ وَأَسْمَاءُ

تور مثالونہ:

بَا	بَابٌ	بَ	بَيْتٌ
قَا	قَاكِهَةٌ	قَ	قَمٌ
جَا	أَشَجَارٌ	جَ	شَجَرَةٌ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

په دقت سره

تین	تین
انهر	انهر

تلمیذ	تلمیذ
زده کونکی	زده کونکی

په دقت سره ولولی

په دی لاتدی کلموکی د(ت) توری په دووولو سره تلفظ کیږی

تین

تلمیذ

همدارنگه په دی کلموکی د(ت) توری په دووولو لیکل کیږی
له لنډه تلفظ سره (ت) له اوږده حرکت او تلفظ سره (تین)

په دقت سره

تین	ت	تین	ت
تلمیذ	ت	تلمیذ	ت
تین	ت	تین	ت

نور مثالونه :

نَبِيْلٌ
نَبِيْلٌ

بِنْتٌ
نَجْلِيٌّ

په دی کلموکی د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کیږی

بِنْتٌ نَبِيْلٌ

همدارنگه د (ب) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

له لنو تلفظ یا حرکت سره (ب) له اوږده حرکت یا تلفظ سره (بی)

نور مثالونه :

بِنْتٌ نَبِيْلٌ

مِي

تَلْمِيذٌ

مِي

مِنْ

مِي

يَتِي

مِي

نَذْكِرَةٌ

مِي

مِي

مِي

مُسَافِرٌ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

غناالته روه :

قُولُ
قول
ياباقلی

قُلُّ
رامبیل

دقیقه لفظه دوه په دقت سره ولولی (ب) د رځ په رځ رځ په رځ رځ په رځ

په دی لاتدی کلموکی د (ف) توری په دووډولو سره تلفظ کینی

دقیقه لفظه دوه په دقت سره ولولی (ب) د رځ په رځ رځ په رځ رځ په رځ

قُلُّ (ب) د لفظه لوستنه دوه په دقت سره ولولی (ب) د رځ په رځ رځ په رځ رځ په رځ

غناالته روه :

همدارنگه په دی کلموکی د (ف) توری په دووډولو لیکل کینی

قُو

قُو

له اوږده حرکت او تلفظ سره (قو)

قُو

قُو

قُلُّ

قُلُّ

له لنډه تلفظ سره (قُلُّ)

قُلُّ

قُلُّ

نور مثالونه :

نور مثالونه :

سوز
دیوال

سگر
پوره

په دی لاندی کلموکی د(س) توری په دووولو سره تلفظ کیږی

سوز سگر

همدارنگه د(س) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

سو س

په د(س) لاندی تلفظ سره (س) په له اړوده حرکت او تلفظ سره (سو)

نور مثالونه :

کو

کوب

ک

کرة

رو

مسافرون

ر

رمان

مو

لیمون

م

مبیر

تمرینونه

د خانواله په

لمړی تمرین :

دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په اوږده غبر سره

تلفظ کړی :

مَكْتَبٌ - سِتَارَةٌ - لَبَنٌ - صَبَاحٌ - عِنَبٌ - يَنَامُ

دوم تمرین :

دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په اوږده غبر

سره تلفظ کړی :

مِيزَانٌ - بِرَكَةٌ - تَبِيْلٌ - عِنَبٌ - شَعْبِيرٌ - مَقَالَةٌ

دریم تمرین : دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په

اوږده غبر سره لوستل کړی :

سُكَّرٌ - سُوقٌ - كُرَّةٌ - مُدْرَسٌ - كَيْمُونٌ

اخلاص تمرین :

په دی لاتدی کلموکی خالی جایونه له دی تورو (ا، ی، و) څخه په

مناسب توری دک کړی :

مَسْرُورٌ - عَصِیرٌ - دُکْتُورٌ - تَشْتَرِیْ - مَسْرُورٌ

الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ

یویشتم درس



السُّوقُ
بازار

هَذَا سُوقٌ كَبِيرٌ .

دالوی بازار دی

فِي السُّوقِ خُضْرٌ وَقَوَاقِحٌ .

په بازارکی سابه (ترکاری) اومیوی دی

هِندٌ وَتَيْبِيلٌ فِي السُّوقِ .

هند اونبیل په بازارکی دی

تَيْبِيلٌ يَحْمِلُ سَلَّةً فِي يَدَيْهِ .

نبیل پخپل لاس کی توکری نیولی ده

تردی عکسو لاندی کلمی ولولی



بَطِيخٌ
هندوانه



جَزَّارٌ
قصاب



لَحْمٌ
گوشت



خَسُّ
کاهو



طَمَّاطِيمٌ
رومی بائجان



جَزَرٌ
کاخوری



يَلْفٌ
تاوی (پیچی)



وَرَقٌ
کاغذ



خَضِرِيٌّ
سابه (ترکاری) پلورونکی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی



هِنْدُ وَتَبِيلُ أَقَامَ دُكَانَ الْجَزَارِ .
هند اونبیل دقصاب ددکان په مخکی دی



فِي دُكَانِ الْجَزَارِ لَحْمٌ .
دقصاب په دکان کی غوبنه ده



وَفِي يَدِ الْجَزَارِ سِكِّينٌ .
اود قصاب په لاس کی چاره ده

الْجَزَارُ : أَهْلًا وَسَهْلًا .
قصاب : ښه راغلی

هَنَا لَحْمٌ صَغِيرٌ .
دلته وړوکی یاتنکی غوبنه ده

هِنْدُ : هَاتِ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ الصَّغِيرِ .
هند : یو کیلو وړوکی اوتنکی غوبنه راکړه

دی لاتدی عکسوته وگوری او دهفوانونده جملی ولولی



الْجَزَارُ يَقَطَعُ اللَّحْمَ بِالسَّكِيذِ .
قصاب غوبنه په چاره پریکمی



الْجَزَارُ يَزِنُ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ .
قصاب یو کیلو غوبنه تلی



الْجَزَارُ يَضَعُ اللَّحْمَ فِي كَيْسٍ .
قصاب غوبنه په کاغذکی تاووی (پیچنی)



هَنْدُ تَضَعُ اللَّحْمَ فِي السَّلَّةِ .
هند غوبنه په توکری کی ږدی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی .



هِنْدٌ وَنَبِيلٌ أَمَامَ دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ .
هند او نبیل دمبوود دکان په مخکی دی

فِي دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ .
دمبوو په دکان کی ډیری میوی دی

الْقَاكِيهِ وَأَقْفُ أَمَامَ الدُّكَّانِ .
میوه پلورونکی ددکان په مخکی ولاړدی

الْقَاكِيهِ : أَقْفًا وَسَهْلًا .
میوه پلورونکی : سبه راغلی

هِنَا فَوَاكِهُ لَذِيذَةٌ .

دلته خوندوری میوی دی



وَهَذَا عَنَبٌ حُلْوٌ .
اوداخواره انگوردی

وَهَذَا تَفَاحٌ لَذِيذٌ .
اودا منی خوندوری دی

هَذَا بَطِيخٌ حُلْوٌ .
داهندوانی دی

هِنْدُ : لَا أُرِيدُ الْبَيْطِخَ ، وَلَا أُرِيدُ الْعِنْبَ .
هند : هندوانه نه خواهم ، او انگور نه خواهم

وَهَاتِ كَيْلُو مِّنَ الْمَوْزِ .
اویو کیلو کیلی راگیره

هَاتِ كَيْلُو مِّنَ التُّفَّاحِ .
یو کیلو منی راگیره



أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ الْمَوْزَ .
میوه پلورونکی کیلی تلی

أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ التُّفَّاحَ .
میوه پلورونکی منی تلی



هِنْدُ تَضَعُ الْفَوَاكِهَ فِي السَّلَّةِ .
هِنْدُ مَبِيوِي پِه تَوَكْرِي كِي بَرْدِي .
أَلْفَاكِيهِ يُلْفُ الْفَوَاكِهَ فِي وَرَقَةٍ .
مَبِيوِي پِه کَاغذکی تَاوَوِي

ددی لاتدی عکسو ارونندی جملی ولوی .



هِنْدُ وَتَبِيلُ أَمَامَ دُكَّانِ الْخُضْرِ .

هند او نییل دسابو (ترکاری) ددکان
په مخکی دی



فِي دُكَّانِ الْخُضْرِ جَزْرٌ وَخَسٌّ وَطَمَاطِيمٌ .

دسابو په دکان کی گاهری ،
کاهو اورومیان (رومی بالمجان) دی



الْخُضْرِيُّ وَاقِفٌ أَمَامَ الدُّكَّانِ .

ترکاری پلورونکی ددکان په مخکی ولاړدی .

هند : سهاردی په خیروی

هِنْدُ : صَبَّاحَ الْخَيْرِ .

الْخُضْرِيُّ : صَبَّاحَ الْخَيْرِ ، أَهْلًا وَسَهْلًا سایه پلورونکی : سهاردی

په خیروی ، نینه راغلی

عِنْدِي خُضْرٌ طَارِجَةٌ .

زه تازه سابه لرم

دلاتدی عکسو ارونندی جملی ولولی .



هند :

هَات كِيلُو مِنَ الطَّمَاظِمِ .
هند : یو کیلو روسی باجیان (رومیان)
راکړه

وَهَات كِيلُو مِنَ الخَسِّ .
اویو کیلو کاهورا کړه

وَهَات كِيلُو مِنَ الجَزْرِ .
اویو کیلو گامخری راکړه

هَات الخُضْرَ الطَّازِجَةَ .
تازه سایه راکړه



هند تَضَعُ الخُضْرَ فِي السَّلَّةِ .
هند ترکاری په ټوکری کې ږدی .

الخُضْرِيُّ يَزِينُ الخُضْرَ فِي المِيزَانِ .
ترکاری پلورونکی سابه په تله تلی

تمرینونه

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

لمری تمرین :

دالاتدی کلمسی ولولسی اودهغو توروتلفظ ته بحیرشی چه ترهغو لاندی خط

کش شوی دی :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللحم - جزار - رمان - سلة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

دوم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو توروتلفظ په خه شی دالات کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سیکین - بطیخ

دریم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو توروتلفظ په خه شی دالات کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

السور - بحب

مقدمه

الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ

دوره پنجم

دوره ویشتم درس

لفظ رندلاک یقیناً مع رندلاک در لغت است و رندلاک در لغت است و رندلاک در لغت است

دوره پنجم

دالاتدی کلمی ولولی :

جَزَارٌ
قصاب

جَزْرٌ
کاخجری

په دی دوو کلموکی د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

دوره پنجم

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

همداراز د (ز) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل شوی دی

ز

ز

دوره پنجم

لمری (ز) زور لری اودومه (ز) له زور سره شد لری

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

ز

ز

بل مثال :

سَلَّةٌ
توکری

لَبَنٌ
شیدی

په دی دوو کلموکی د (ل) توری په دوو ډولوسره تلفظ کیږی

سَلَّةٌ

لَبَنٌ

همدارنگه د (ل) توری په دوو شکلو سره لیکل کیږی

ل

ر

نور مثالونه :

بَ

دَبَابَةٌ

بَ

بَابٌ

یَ

زَهْرِيَّةٌ

یَ

يَدٌ

سَ

سُكَّرٌ

سَ

كَلْبٌ

دالاندی جملی ولولی :

دالاندی جملی ولولی :

سگین
چاره

تذاکر
تکتونه

په دی دوو کلموکی د (ک) توری په دوو بیلو تلفظو سره لوستل کېږي .

سگین

تذاکر

همداراز د (ک) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کېږي

ک

ک

لمړی توری زیر او دویم توری له زیر سره شد لری

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

بل مثال :

بَطِيخٌ هندوايه

طِفْلٌ ماشوم	طِفْلٌ ماشوم
-----------------	-----------------

په دی دوو دلموکی د (ط) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبړی

بَطِيخٌ

طِفْلٌ

همداراز د (ط) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کبړی

ط

نور مثالونه :

ر

مدرس

ر

يَجْرِي

ل

يَسْلَمُ

ل

سَالِمٌ

د

تَقْدِمُ

د

مُهَنْدِسٌ

دالاندی کلمی ولولی :

دالاندی کلمی ولولی :

يَلْفُ	يَلْفُ
تاووی	تاووی

فُلٌ
رامبیل

په دی دوو کلموکی د (ف) توری په دوو بیلوتلفظو سره لوستل کیږی .

يَلْفُ فُلٌ

همداراز د (ف) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کیږی

فُ فِ

دالاندی کلمی ولولی :

فُ	فِ
فُ	فِ
فُ	فِ

لمړی (ف) پېښ او دویمه (ف) له پېښ سره شد لری

بل مثال :

يُحِبُّ

يُسْتَأْنِي

په دې دوو کلمو کې د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي .

يُحِبُّ

يُسْتَأْنِي

همداراز د (پ) توری په دوو شکلو سره لیکل کېږي

ب

پ

نور مثالونه:

ز

يُحِبُّ

ز

زُجَاجٌ

س

السُّور

س

تُرْسَمٌ

ز

التُّفَاحُ

ز

تُفَاحٌ

بالشهر:

تمرینونه

بالتشهر

لمری تمرین:

دالاندی کلمی ولولی او په هغوکي په هغو تورو باندی د اعلامه () کیږی چه شد غواړی:

برید - دبابه - تشکر - بندقیه - سمکه - سکر

بالتشهر

بالتشهر

دوم تمرین:

په دی لاندی کلموکی په هغوتور وپاندی د اعلامه () کیږدی چه شد غواړی:

قصه - یُدور - یجلس - تَقَلب - کیف - یغنی

بالتشهر:

بالتشهر

بالتشهر

بالتشهر

بالتشهر

بالتشهر

بالتشهر

بالتشهر

بالتشهر

دریم تمرین:

په دی لاندی کلموکی په هغوتور وپاندی د اعلامه () کیږدی چه شد غواړی:

بالتشهر

بالتشهر

بالتشهر

بالتشهر

فول - یلف - تزور - بهز - یحب - بستانی

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ

درویشتم درس



داد کتابو پلورنخی (کتاب بفروشی) دی

نَبِيلٌ وَنَهَادٌ فِي الْمَكْتَبَةِ .

نبييل اونهااد دکتابو په پلورنخی (په کتابفروشی) کی دی

وَنَائِلٌ وَأَقِفُ أَمَامَ الْكُتُبِ .

او ناییل دکتابو دپلورنخی په مخکی ولا یدی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَجْلِسُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ .

دکتابو دپلورنخی مدیر دمیز شاته کینی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَقْرَأُ فِي كِتَابٍ .

دکتابو دپلورنخی (د کتابفروشی) مدیر کتاب لولی

دکتابو په پلورنځي کې د اشیان موجوددی



قصص
کبسي



قصه مصورة
عکس لرونکي کيسه



قصه
کيسه



صور
عکسونه



صورة ملونة
رنگه عکسونه



صورة
عکس



اقلام
قلمونه



قلم
قلم



علبة
دبلی



نَّبِيلُ : فِي هَذِهِ الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ كَثِيرَةٌ يَا نَائِلُ .
 دکتابو په دغه پلورنځي کې ډير کتابونه دي اي نايله :

نَائِلُ : أَنْتَ الْآنَ فِي مَكْتَبَةِ كَبِيرَةٍ يَا نَبِيلُ .
 ته اوس دکتابو په لوی پلورنځي کې یی ای نیيله :

نَهَادُ : وَفِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ يَا نَبِيلُ .
 او دکتابو په پلورنځي کې ډيری کیسی دي ای نیيله

الْمُدِيرُ : وَهُنَا صُورٌ مَلَوْنَةٌ كَبِيرَةٌ وَصَغِيرَةٌ .
 اودلته لوی اوواړه رنگه عکسونه دي :



وَهُنَا قِصَصٌ وَكُتُبٌ مَصَوَّرَةٌ .

او دلته کیسی او عکس لرونکی کتابونه دي .

وَهُنَا أَقْلَامٌ جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

اودلته ښکلی او ارزانه قلمونه دي .



نَهَادُ: أَنَا أَحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ. نَيْبِلُ: وَأَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُنْصَوَّرَةَ.
 زه رنگه عکسونه خوبنوم اوزه عکس لرونکی کبسی خوبنوم



نَابِلُ: وَأَنَا أَحِبُّ الْأَقْلَامَ الْحَمِيلَةَ. اَوْزَه بِنَكْلِي قَلَمُونَه خَوْبِنُوم



الْمُدِيرُ يُحْضِرُ بَعْضَ الصُّورِ الْمَلَوْنَ. وَيُحْضِرُ بَعْضَ الْقِصَصِ الْمُنْصَوَّرَةَ.

مدیر یحیی رنگه عکسونه راوری او یحیی عکس لرونکی کبسی راوری



نایب : وَأَيْنَ الْأَقْلَامُ الْجَمِيلَةِ وَالرَّخِيصَةِ ؟
فانصتوا هل تعلمون رايها يا علي

او بيگلي او ارزانه قلمونه چير ته دي ؟



أَنَا أُرِيدُ رُوْبِيَّةَ هَذِهِ الْأَقْلَامِ .

زه غوارم چه د اقلمونه وگورم

نایب : نایب بريد اقلاما جميلة يا سيدي .
بچه يه نه رايه خيلا وفتي .
بچه يه نه رايه خيلا وفتي .

نایب شكلي قلمونه غواري اي بناغلي .



الْمُدِيرُ هَذِهِ عُلْمَةٌ أَقْلَامٍ جَمِيلَةٍ وَرَخِيصَةٍ .

داد بيگلو او ارزانه قلمود هلي دي



قيلنا رايتمنا علي

نایب : شُكْرًا يَا سَيِّدِي .

تشكر اي بناغلي : رايه رايتمنا علي



نَبِيلٌ يَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ
مُصَوَّرَةٍ .

نبیل دری عکس لرونکی
کبسی رانیسی



نَهَادٌ تَشْتَرِي ثَمَانِيَةَ صُورٍ
مَلَوْنَةٍ .

نهاد اته لوی رنگه عکسونه
رانیسی (اخلی)



وَيَضَعُ الْقِصَصَ فِي ظَرْفٍ كَبِيرٍ .
اوکیسی په لوی پاکت کی ږدی



الْمُدِيرُ يَضَعُ الصُّورَ فِي عُلْبَةٍ ،
مدیر عکسونه په دېلی کی ږدی



وَنَبِيلٌ يَحْمِلُ الظَّرْفَ .
اونبیل پاکت اخلی



نَهَادٌ تَحْمِلُ الْعُكْبَةَ .
نهاد دېلی اخلی



نهاد : اَنَا لَا أُرِيدُ الْآنَ قِصَصًا مُصَوَّرَةً يَا نَبِيلُ .

نهاد : زه اوس عكس لرونكى كيسى نه خواهم ای نبيله .

اَنَا أُرِيدُ صُورًا مُلَوَّنَةً كَبِيرَةً

زه لوی رنگه عكسونه خواهم

نَبِيلُ : هَذِهِ صُورُ أَزْهَارٍ مُلَوَّنَةٍ يَا نِهَادُ .

نبييل : داد گلانو رنگه عكسونه دی ای نهادی .

وَهَذِهِ صُورُ فَاكِهَةٍ كَبِيرَةٍ وَصَغِيرَةٍ .

اوداد میوو لوی اوراره عكسونه دی .

الْمُدِيرُ : الصُّورُ هُنَا جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

مدیر : عكسونه دلته بنگلی اورز انه دی .

نَابِلُ : نَبِيلُ يُحِبُّ الْقِصَصَ .

نایل : نبييل كيسى (قصی) خوښوی

نَبِيلُ : أَنَا أَحِبُّ قِصَصَ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » .

نبييل : زماډ « الف ليله و ليله » كيسى خوښیوی

الْمُدِيرُ : قِصَصُ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » مُصَوَّرَةٌ وَجَمِيلَةٌ .

مدیر : « الف ليله و ليله » قصی عكس لرونكى او بنگلی دی



تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاندی جملوکی دهفتور و غیر یا حرکت و تاکی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی :

أنا لا أريد قصصاً مُصَوَّرَةً .

أنا أريدُ صوراً ملونةً كبيرةً جميلةً ورخيصةً .

فيلمًا قديمًا أبيضًا أسودًا

دوم تمرین :

په دی لاندی جملوکی هغه توری کوم غیر یا حرکت لری چه ترهغو لاندی خط

کش شوی دی

أنا لا أريدُ قصصاً ملونةً كبيرةً جميلةً ورخيصةً .

أنا أريدُ صوراً ملونةً كبيرةً جميلةً ورخيصةً .

فيلمًا قديمًا أبيضًا أسودًا

فيلمًا قديمًا أبيضًا أسودًا

فيلمًا قديمًا أبيضًا أسودًا

فيلمًا قديمًا أبيضًا أسودًا

دریم تمرین

په دی لاندی جملوکی هغه توری کوم غیر یا حرکت لری چه ترهغو لاندی خط

کش شوی دی .

أنا لا أريدُ قصصاً ملونةً كبيرةً جميلةً ورخيصةً .

أنا أريدُ صوراً ملونةً كبيرةً جميلةً ورخيصةً .

فيلمًا قديمًا أبيضًا أسودًا

فيلمًا قديمًا أبيضًا أسودًا

فيلمًا قديمًا أبيضًا أسودًا

دنيا له رينه

الدرس الرابع والعشرون

مخرويشتم درس

دالاتدی جملی ولولی :

هذه صور زهور (ر) به دو شکلو سره تلفظ کبری
 داد گلاتو عکسونه دی
 دلته رنگه عکسونه دی

به دی لاتدی کلموکی د (ر) توری په دوو شکلو سره تلفظ کبری
 صور
 صور

هنا صور مثنونه (ر) ده
 د رینه راتیاوه رینه لفظه

دنيا له رينه :

هداواز د (ر) توری په دوو شکلو سره لیکل کبری

ر
 ر

ر
 ر

ر
 ر

نور مثالونه

هَذِهِ صَصُ أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ . فِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ .
داد الف ليله وليله قصه دي دکتابونه پلورتنخی کی ډیری کیسی دی

په دی لاندی دوو کلموکی د (ص) توری په دوو بیلو ډولو سره تلفظ کیږی
قصص قصص

همدارنگه په دغو کلموکی (ص) بیل بیل حرکتونه لری

ص

ص

لمړی (ص) پېښ لری اودوم (ص) دوه پېښه باتنوبن لری چه نون
تلفظ کیږی خولیکل کیږی نه

نور مثالونه :

ر

صَوْرٌ

ر

صَوْرٌ

ص

قِصَصٌ

ص

قِصَصٌ

ق

قِصَّةٌ

ق

قِصَّةٌ

ر

وَرَقَةٌ

ر

وَرَقَةٌ

دالاندی جملی ولولی :

دالاندی جملی ولولی :

المَدِيرُ يُخَضِّرُ بَعْضَ الصُّورِ . نِهَادُ تَشْتَرِي ثَمَانِي صُورٍ .
 مدير محيني عكسونه راوړي نهاد اته عكسونه رانيسي (اخلي

دې دالاندی جملی ولولی په بیلو ډولوسره تلفظ کيږي

دې دالاندی جملی ولولی

دې دالاندی جملی ولولی

په دې لاندی دوو کلموکی د (ر) توري په بیلو ډولوسره تلفظ کيږي

دې دالاندی جملی ولولی

صُورٍ

الصُّورِ

دې دالاندی جملی ولولی

دې دالاندی جملی ولولی

دې دالاندی جملی ولولی

هدارازیه دغو کلموکی د (ر) توري بیل حرکتونه لري

دې دالاندی جملی ولولی

دې دالاندی جملی ولولی

دې دالاندی جملی ولولی

دې دالاندی جملی ولولی

رِ

دې دالاندی جملی ولولی

دې دالاندی جملی ولولی

رِ

په لمړی کلمه کی (ر) زیر لري اړپه دومه کلمه کی (ر) دوه زیره یاتنوين لري

دې دالاندی جملی ولولی

دې دالاندی جملی ولولی

دې دالاندی جملی ولولی

رِ

رِ

نور مثالونه :

نور مثالونه :

المُدِيرُ بِخَضِرٍ بَعْضُ الْقِصَصِ . نَبِيْلٌ بَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ .

مدیر بخینی کیسی راوری . نبیل دری قصی رانیسی

په دی لاندی دوو کلموکی د (ص) توری په بیلو دولوسره تلفظ کیږی

القِصَصِ قِصَصِ

همدارنگه په دغو کلموکی (ص) بیل حرکتونه لری

ص

ص

په لړۍ کلمه کی (ص) زیر لری اریه دومه کلمه کی (ص) دوه ریره یاتنون لری چه نون تلفظ کیږی خولیکل کیږی نه :

نور مثالونه

نور مثالونه :

ر

صَوْرٍ

ر

الصَّوْرِ

ص

قِصَصِ

ص

القِصَصِ

م

أَقْلَامٍ

م

الْأَقْلَامِ

م

مَكْتَبَةٍ

م

المَكْتَبَةِ

دپاملرنی وږده کله چه په کوم توری باندی دزور تنوین یادوه زورونه راشی
 هغه توری له زور سره نون تلفظ کیږی همداراز کله چه په کوم توری باندی
 دزیر تنوین یادوه زیروونه راشی هغه له زیر سره نون تلفظ کیږی او کله چه په
 کوم توری باندی دوه پېښه یا تنوین راشی هغه له پېښ سره نون تلفظ کیږی

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

تمرینونه

لمری تمرین : په دی لاندی جملوکی ترهغو تورولاندی خط کش کړی چه دپینن تنوین

(دوه پینونه الری : هَذِهِ وَرْدَةٌ فِي زَهْرِيَّةٍ جَمِيلَةٍ .

نَبِيلٌ تَلْمِيذٌ يُحِبُّ الْمُدْرَسَ .

هَذَا فَلَاحٌ يَعِيشُ فِي الرَّيْفِ .

فِي بَدِ نَهَادٍ مَلْعَقَةٌ صَغِيرَةٌ .

دوم تمرین :

په دی لاندی جملوکی ترهغو تورولاندی خط کتړدی چه دوه زبرونه (تنوین)

ولری

سَالِمٌ يَقْرَأُ فِي جَرِيدَةٍ مُصَوَّرَةٍ .

نَبِيلٌ يَنَامُ فِي سَرِيرٍ صَغِيرٍ .

هَذِهِ شَجَرَةٌ تَفَاحٍ كَبِيرَةٌ .

نَبِيلٌ يَضَعُ الْقَاكِهَةَ فِي سَلَّةٍ صَغِيرَةٍ .

دریم تمرین :

دلاندی کلموپه وروستیو تور ویاندی یوواری دپینن تنوین () اوپل واری

دزیر تنوین (-) کپړدی او بیایی ولولی :

بَاب - سِنَارَةٌ - أَشْجَارٌ - عَمٌّ - مِشْمِشٌ

بسم الله الرحمن الرحيم

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعَشْرُونَ

پنجمه و بیستم درس

دالاتدی جملی ولولی :

أَنَا أُحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ	أَنَا أُرِيدُ صُورًا مَلَوْنَةً
زه رنگه عکسونه خونبوم	زه رنگه عکسونه غوارم

په دی لاتدی دوو کلموکی د (ر) توری په دوو دولو تلفظ کیږی

الصُّورَ	صُورًا
<input type="text"/>	<input type="text"/>

همداراز په هغوکی (ر) په دوو شکلو سره لیکله کیږی

رَ	رَا
<input type="text"/>	<input type="text"/>

پوه (ر) له زور سره ده پله (ر) د زور له تنوین سره ده

<input type="text"/>	<input type="text"/>
رَ	رَا
<input type="text"/>	<input type="text"/>

دالاندی جملی ولولی :

أَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُصَوَّرَةَ . أَنَا لَا أُرِيدُ قِصَصًا بِأَنْبِيَاءٍ .
زه عکس لرونکی کیسی خوبنوم زه کیسی (قصی) نه غواړم ای نبیله

په دی لاتندی دوو کلموکی د (ص) توری په دوو ډولو تلفظ کیری

الْقِصَصُ قِصَصًا

همدار از په دغو کلموکی (ص) په دوو شکلو سره لیکل کیری

صَا

صَ

لمړی (ص) له زور سره لیکل شوی اودوم (ص) دزور له تنوین سره لیکل شوی

صَا

تور مثالونه :

رَا

صُورًا

رَ

الصُّورَ

صَا

قِصَصًا

صَ

القِصَصَ

مَا

أَقْلَامًا

مَا

الأقْلَامَ

غناالتہ

دالاتدی جعلی ولولی :

أنا أحب القمصان المصوّرة . أنا لا أريد قمصاناً مصوّرة .
زه عكس لرونکی کیسی خوبنوم زه عكس لرونکی کیسی نه غواپم

دواتدی لفظی و نه باء یطیور دواتدی (ت دوی) دواتدی لفظی دواتدی دواتدی

په دی لاتدی دوو کلموکن (گرده ت) په دوو دولو تلفظ کیبری

دواتدی لفظی و نه باء یطیور دواتدی (ت دوی) دواتدی لفظی دواتدی دواتدی

المصوّرة مصوّرة

دواتدی لفظی دواتدی (ت دوی) دواتدی لفظی دواتدی دواتدی

همدارنگه په دغو کلموکی (گردی ت) په دوو شکلو سره لیکله کیبری

دواتدی لفظی دواتدی (ت دوی) دواتدی لفظی دواتدی دواتدی

یوه (گردی ت) زور لری بله (گردی ت) دزور تنوین لری

دواتدی لفظی دواتدی دواتدی دواتدی دواتدی دواتدی دواتدی دواتدی دواتدی دواتدی

دواتدی لفظی دواتدی (ت دوی) دواتدی لفظی دواتدی دواتدی

نور مثالونه :

نور مثالونه :

أنا أحبُّ الصُّورَ المُلَوَّنةَ . أنا أريدُ صُورًا مُلَوَّنةً .
 زه رنگه عكسونه جو منوم زه رنگه عكسونه غواپم

په دی لاندی کلموکی (گرده ت) په ډوور بیلوډ ولو سره تلفظ کيږی

المُلَوَّنةُ المُلَوَّنةُ
 همد اراز په دغو دوو کلموکی (گرده ت) په دوو شکلو سره لیکله کيږی

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

لمړی (گرده ت) زور لری دویمه (گرده ت) دزور تنوین لری

المُصَوَّرَةُ المُصَوَّرَةُ

اَلْمُصَوَّرَةُ

اَلْمُصَوَّرَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

مُصَوَّرَةٌ

اَلْمُلَوَّنَةُ

مُلَوَّنَةٌ

اَلجَمِيلَةُ

جَمِيلَةٌ

اَلجَمِيلَةُ

دیادونی ورده کله چه په (گردی ت) باندی دزور تنوین راشی الف نه ور

اَلجَمِيلَةُ

اَلجَمِيلَةُ

سره زیاتیږی

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاتندی جملوکی ترهغو تورو لاتندی خط کش کپری چه دزور تنوین لری

نِهَادُ تَضَعُ أَزْهَارًا جَمِيلَةً فِي زَهْرِيَّةٍ .

نَيْبِلٌ يَحْمِلُ سَلَّةَ صَغِيرَةً فِي يَدِهِ .

هِنْدُ تَشْتَرِي تَفَاحًا وَخَسًا وَطَمَاطِمَ .

سَالِمٌ يَضَعُ خِطَابًا فِي صُنْدُوقِ الْبَرِيدِ .

دوم تمرین :

دی لاتندی کلموته وروسته له دی دزور تنوین ورکپری چه دهغو په څنگ کی

جملو په خالی ځایوکی یی ولیکی

(تَشْرَبُ هِنْدُ : فِي كُوبٍ)

(يَضَعُ نَيْبِلٌ فِي زَهْرِيَّةٍ)

(الْمُدْبِرُ يَضَعُ فِي ظَرْفٍ)

(نِهَادٌ تَشْتَرِي طَافِحًا)

لَبَن

وَرْدَةٌ

صُورَةٌ

سَمَكٌ

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ

شپږ ويشتم درس



تَلِيفُونُ



سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجِوَارِ الْمَكْتَبِ

سالم دمیز څنگ ته کینی

نَسِیلُ وَنَهَادُ بِجِوَارِ سَالِمٍ

نسیل او نهاد د سالم په څنگ

کی دی

التَلِيفُونُ عَلَى الْمَكْتَبِ

تلیفون په میز باندی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



صِفْرٌ وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ اَرْبَعَةٌ
صفر یو دو دری خلود



خَمْسَةٌ سِتَّةٌ سَبْعَةٌ ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ
پنجه شپو اوه اته نه



قُرْصٌ سَاعَةٌ رَقْمٌ اَرْقَامٌ
دتلفون شرخ گوشک نمره (رقم) نمری (رقمونه)

د الاتدی کلمی او جملی ولولی :



بِرْفَعُ
پور ته کوی



يُمَسِّكُ
نیسی



يَقْرَأُ
لولی



يَسْمَعُ
اودی



يَتَكَلَّمُ
غریبی



يُدَوِّرُ
غرخوی

أَنَا أَقْرَأُ أَرْقَامَ التَّلِيْفُونِ .

زه د تلیفون غری (رقمونه) اهللم

أَنَا أَرْفَعُ السَّمَاعَةَ .

زه گوشک پورته کوم

أَنَا أَدَوِّرُ الْقَرُصَ .

زه د تلیفون غرخ غرخوم

أَنَا أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيْفُونِ .

زه په تلیفون کی خبری کوم

دنبیل اود هغه دپلار خبری ولولی :

نَبِيلٌ : كَيْفَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ يَا أَبِي ؟

نَبِيل : په تلیفون کی څرنگه خبری وکړم ای پلاره ؟



سَالِمٌ : هَذِهِ سَمَاعَةُ التَّلِيفُونَ يَا نَبِيلَ .

سَالِمٌ : دا دتلیفون گوشک دی ای نبیله

وَهَذَا قُرْصُ التَّلِيفُونَ .

اود اد تلیفون څرخ دی



وَعَلَى الْقُرْصِ أَرْقَامٌ .

او په دغه څرخ باندی نمری (رقمونه) موجودی دی

نَهَادٌ : اِقْرَأْ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا نَبِيلَ

دا نمری ولوله ای نبیله

نَبِيلٌ : وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

يو	دوه	دری	څلور	پنځه
مِئَةٌ	سَبْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ	تِسْعَةٌ	صَفْرٌ
شپږ	اوه	اته	نه	صفر

نَهَاد : وَأَنَا أَقْرَأُ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا أَبِي

نهاد : اوزه دانگری لولم ای بلاره

وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

سِتَّةٌ سَبْعَةٌ ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ صَفْرٌ

سَالِمٌ : هَذَا جَمِيلٌ .

سالم : داینه دی

ارْزُقِ السَّمَاعَةَ الْآنَ يَا نَبِيلُ

اوس گوشک پورته کره ای نبیله

مَاذَا تَسْمَعُ ؟

نخه شی اورى ؟

نَبِيلٌ : أَسْمَعُ صَوْتًا مِثْلَ صَوْتِ الْجَرَسِ .

نبیل : دزنگ دغور په شان غور اورم

سَالِمٌ : هَذَا حَسَنٌ .

سالم : داینه ده

مَاذَا تُرِيدُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

ته اوس نخه غواړی ای نبیله ؟

نَبِيلٌ : أَرِيدُ رَقْمَ تَلِيْفُونِ نَائِلٍ .

نَبِيلٌ : زه دنایل دتلیفون نمره غواړم

سَالِمٌ : وَمَا رَقْمُ تَلِيْفُونِ نَائِلٍ

سالم : دنایل دتلیفون نمره خوده ؟

نَبِيلٌ : رَقْمُ تَلِيْفُونِ نَائِلٍ :

نَبِيلٌ : دنایل دتلیفون نمره : -

سَبْعَةٌ	تَسْعَةٌ	خَمْسَةٌ	صَفْرٌ	سِتَّةٌ
اوه	انه	پنځه	صفر	شپږ

سَالِمٌ : دَوْرُ رَقْمِ سَبْعَةٍ (٧) . سالم : داوورقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ تَسْعَةٍ (٩) . بیا دنهو رقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ خَمْسَةٍ (٥) . بیا دپنځو رقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ صَفْرٍ (٠) . بیا د صفر رقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ سِتَّةٍ (٦) . بیا د شپږو رقم (عدد) تاوکړه

مَاذَا تَسْمَعُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

اوس نخه شی اوری ای نبیلده ؟

نَبِيلُ : أَسْمَعُ الْآنَ صَوْتَ الْجَرَسِ يَدُقُّ .

اوس دزنگ غیر اورم چه وهل کیبری

أَلُو . . . أَلُو . . . نَابِل

الو الو نایله

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ مَعَ نَابِلٍ .

زه اوس له نایل سره غیر پریم

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِفُونِ .

زه اوس په تلیفون کی خیری کوم

شُكْرًا لَكَ يَا أَبِي .

زه له تاخخه تشکر کوم ای پلاره

تمرینونه
بجمله

لمرې تمرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته ښه څیړشی :

الْمَكْتُبُ - الْقُرْصُ - الْأَرْقَامُ - الْخَمْسَةُ - الْآنُ

دوم تمرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته ښه څیړشی :

السَّمَاعَةُ - الصَّفْرُ - الرَّقْمُ - السَّنَةُ - التَّلِيفُونَ

په دی لاندی جملوکی هغه کلمی په دوو مجموعو وویشی چه دهغو په اول

کی (ال) داخل شوی او دهغو تلفظ په یوه مجموعه کی له بلی مجموعی

نخه فرق لری

نَبِيلٌ يَرْفَعُ السَّمَاعَةَ . وَيُدَوِّرُ الْقُرْصَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ صَوْتَ الْجَرَسِ .

نَبِيلٌ يَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ .

سَالِمٌ يُمَسِكُ السَّمَاعَةَ وَيَتَكَلَّمُ .

الدرس السابع والعشرون
اوه ويستم درس

دالاندی کلمی ولولی

حَجْرَةٌ کوته	جَزْرٌ گاخری	بَطِيخٌ هندوانه	أَزْهَارٌ گلان
------------------	-----------------	--------------------	-------------------

دغو کلمو ته (ال) ورزیات کړی او بیایی ولولی :

الْحَجْرَةُ کوته	الْجَزْرُ گاخری	الْبَطِيخُ هندوانه	الْأَزْهَارُ گلان
---------------------	--------------------	-----------------------	----------------------

دیادونی ورده چه دغو کلمو ته د (ال) زیاتو لود هغویة تلفظ کی هیڅ کوم
تغیر نه دی راوستلی

حَجْرَةٌ الْحَجْرَةُ	جَزْرٌ الْجَزْرُ	بَطِيخٌ الْبَطِيخُ	أَزْهَارٌ الْأَزْهَارُ
-------------------------	---------------------	-----------------------	---------------------------

اودبته پام وکړی چه د اپورتنی کلمی په دی توروپیل شوی دی

ح	ج	ب	ا
---	---	---	---

نور مثالونه :

فَرَّاشَةٌ پتنگ	غُرَابٌ کارغه (کارغه)	عِنْبٌ انگور	خَوْخٌ شفتالو
--------------------	-----------------------------	-----------------	------------------

دغو پورتنیو کلموته (ال) وزیات کړی او بیایی ولولی :

الْفَرَّاشَةُ پتنگ	الْغُرَابُ کارغه	الْعِنْبُ انگور	الْخَوْخُ شفتالو
-----------------------	---------------------	--------------------	---------------------

د پاملرنی وړه چه دغو کلموته د (ال) زیاتولو دهغوبه تلفظ کی هیش کوم
تغیر نه دی راوستلی .

فَرَّاشَةٌ الْفَرَّاشَةُ	غُرَابٌ الْغُرَابُ	عِنْبٌ الْعِنْبُ	خَوْخٌ الْخَوْخُ
-----------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------

د اپورتنی کلمی په دغو تورو شروع شوی دی

ف	غ	ع	خ
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

قَمَرٌ سپوږمی	کِتَابٌ کتاب	مَدِیْعٌ ویاند	هَرَمٌ هرم
------------------	-----------------	-------------------	---------------

کله چه پورتنیو کلموته (ال) ورزیات شی داډول لوستلی کبیری

القَمَرُ سپوږمی	الکِتَابُ کتاب	المَدِیْعُ ویاند	الهِرَمُ هرم
--------------------	-------------------	---------------------	-----------------

او دغر کلموته د (ال) زیاتولو دهغویه تلفظ کی هېڅ کوم تغیر نه دی راوستلی

القَمَرُ القَمَرُ	الکِتَابُ الکِتَابُ	المَدِیْعُ المَدِیْعُ	الهِرَمُ الهِرَمُ
----------------------	------------------------	--------------------------	----------------------

دیادونی ورده چه پورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ق	ک	و	د
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

یَدٌ	وَرْدَةٌ
لاس	سور کل (کلاب)

پورتنیو کلموته (ال) ورزیات کچی اویبایی ولولی :

یَدٌ الْبَیْدُ	وَرْدَةٌ الْوَرْدَةُ
لاس	کلاب (سورگل)

اودا دوه کلمی په لاندی تورو پیل شوی دی

ی	و
---	---

نوکلہ چه (ال) دهغو کلمو په سرکی ورزیات شی چه په دی لاندی تورو پیل

شوی دی نو دهغو په تلفظ کی کوم تغیر نه راغی :

ا	ب	ج	ح	خ	ع	غ
ف	ق	ک	م	ه	و	ی

دالاندی کلمی ولولی :

ذَّيْلُ لکی	دَبَابَةٌ تانک	ثَلَاثَةٌ دری	تَلْمِيزٌ زده کونکی
----------------	-------------------	------------------	------------------------

کله چه پورتنو کلموته (ال) ورزیات شی داسی لوستلی کبری

الذَّيْلُ لکی	الدَّبَابَةُ تانک	الثَّلَاثَةُ دری	التَّلْمِيزُ زده کونکی
------------------	----------------------	---------------------	---------------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اووروسته دهغو دتلفظ اختلاف ته پام وکړی :

ذَّيْلُ الذَّيْلُ	دَبَابَةٌ الدَّبَابَةُ	ثَلَاثَةٌ الثَّلَاثَةُ	تَلْمِيزٌ التَّلْمِيزُ
----------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------

پورتنی کلمی په دی توروپیل شوی دی

ذ	د	ث	ت
---	---	---	---

دالاتدی کلمی ولولی :

شَجْرَةٌ ونه	سَمَكٌ ماهی	زُجَّاجٌ خیشنه	رُمَانٌ انار
-----------------	----------------	-------------------	-----------------

کله چه له پورتنیو کلمو سره (ال) زیات شی داډول لوستلی کبیری

الشَّجْرَةُ ونه	السَّمَكُ ماهی	الرُّجَّاجُ خیشنه	الرُّمَانُ انار
--------------------	-------------------	----------------------	--------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اورسته دهغو د تلفظ اختلا
ته څیرشی :

شَجْرَةٌ الشَّجْرَةُ	سَمَكٌ السَّمَكُ	زُجَّاجٌ الرُّجَّاجُ	رُمَانٌ الرُّمَانُ
-------------------------	---------------------	-------------------------	-----------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ش	س	ز	ر
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

ظَرْفُ پاکتہ	طَيَّارَةٌ الوتکہ	ضَوْءٌ رنا	صُنْدُوقٌ بکس
-----------------	----------------------	---------------	------------------

کله چه ددغو کلموبه اول کی (ال) را شی دادول تلفظ کبیری

الظَّرْفُ پاکتہ	الطَّيَّارَةُ الوتکہ	الضَّوْءُ رنا	الصُّنْدُوقُ بکس
--------------------	-------------------------	------------------	---------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اوورسته دهغو دتلفظ اختلاق ته غیرشی :

ظَرْفُ الظَّرْفُ	طَيَّارَةٌ الطَّيَّارَةُ	ضَوْءٌ الضَّوْءُ	صُنْدُوقٌ الصُّنْدُوقُ
---------------------	-----------------------------	---------------------	---------------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو پیل شوی دی .

ظ	ط	ض	ص
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

نور
نور

نافذة
کرکی

لیمون
لیمو

لحم
غویته

کله چه له دغو کلمو سره (ال) زیات شی داسی تلفظ کیږی

نور
النور

نافذة
النافذة

لیمون
اللیمون

لحم
اللحم

داپورته کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ن

ل

دیادونی ورده چه هغه کلمی چه په لاتندی تورو پیل کیږی کله چه (ال) ورسره زیات شی (ل) دکلمی په اول توری بدلیری اود کلمی لمړی توری شد مومی :

ت . ث . د . ذ . ر . ز . س
ش . ص . ض . ط . ظ . ل . ن

تعمیرتونه

لمیری تمرین

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخیرشی :

مخیرشی	مخیرشی	مخیرشی
--------	--------	--------

الْأَشْجَارُ - الْجَمِینُ - الْحَقِیْبَةُ - الْخَیْرُ - الْقَلَمُ - الْكُوبُ

دوم تمرین :

مخیرشی	مخیرشی	مخیرشی
--------	--------	--------

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخیرشی :

مخیرشی	مخیرشی	مخیرشی
--------	--------	--------

الثَّلَاثُ - الرَّیْفُ - الزَّوْجَةُ - الرَّوْبَةُ - السَّفَرُ - الصَّبَاحُ

دریم تمرین :

دی لاندی کلموته د (ال) له زیاتولو وروسته هغه ولولی او ترهغو کلمولاندی

خط کش کړی چه په هغوی د (ال) توری نه تلفظ کیری

مخیرشی	مخیرشی	مخیرشی
--------	--------	--------

مِيزَانٌ - لَبَنٌ - فَمٌ - كُوبٌ - تَبِینٌ - صُورَةٌ

خلورم تمرین :

دالاندی جملی ولولی او دهغو کلمو تلفظ ته مخیرشی چه (ال) لری او دجملو

په اول او اخیرکی راغلی دی

- الْحَقَائِبُ مَعَ أَبِي .

أَيْنَ الْحَقَائِبُ ؟

- الشَّرْفَةُ كَبِيرَةٌ .

سَالِمٌ فِي الشَّرْفَةِ .

- الْأَقْلَامُ جَمِيلَةٌ .

مَا شَكْلُ الْأَقْلَامِ ؟

- الطَّمَاظِمُ لَذِيذَةٌ .

هَذِهِ الطَّمَاظِمُ طَازِجَةٌ .

دکتاب ددوسی برخی د لغتو پښتو معنی گانی

مخ	پښتو معنی	عربی لغت	حرف	مخ	پښتو معنی	عربی لغت	حرف
۳۶	وړی	تَحْمِيلُ	ت	۵۳	زما پلار	أَبِي	ا
۲	تېکونه	تَدَاكِرُ		۵۲	خبري کوم	أَتَكَلِّمُ	
۲	تېکت	تَدَاكِرَةٌ		۵۱	دوه	إِثْنَانٍ	
۵۱	نه	تَسَعَةٌ		۵۲	خرخوم (تاووم)	أَدْوَرُ	
۵۴	اوری	تَسْمَعُ		۵۱	تلور	أَرْبَعَةٌ	
۲	تلگراف	تَلِغْرَافٌ		۵۴	پورته کچه	أَرْفَعُ	
۲	تلیفون	تَلِيفُونٌ		۵۱	رقمونه (نمری)	أَرْقَامٌ	
۵۱	دری	ثَلَاثَةٌ	ث	۵۴	اودم	أَسْبَحُ	
۵	زنگ	جَرَسٌ	ج	۵	ستنې	أَعْمِدَةٌ	
۱۶	قصاب	جَزَّارٌ		۵۳	ولوله	أَقْرَأُ	
۱۶	گامخري	جَزْرٌ		۵۲	لولم	أَقْرَأُ	
۵۴	سبه	حَسَنٌ	ح	۳۲	قلمونه	أَقْلَامٌ	
۲	بکسونه	حَقَائِبُ		۵۶	الف ليله وليله (بوژدوشپي)	أَلْفُ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٌ	
۱۹	خوپر	حَلْوٌ			الو	أَلْوٌ	
۱۶	کاهو	خَسٌّ	خ				
۱۵	سایه (ترکاری)	خَضِرٌ		۱۹	هندواته	بِطَبِخٍ	ب
۱۶	دساہیلوورونکی	خَضْرَى		۳۴	خجینی	بَغْضٍ ...	
۵۱	پنخه	خَمْسَةٌ		۲	کوردونه	بَيْوتٌ	

پهلوی	عربی لغت	پهلوی معنی	مخ	پهلوی	عربی لغت	پهلوی معنی	مخ
د	دور	تاوگره	۵۵	ط	طَارِجَةٌ	تازه	۲۱
ر	رَحِيصَةٌ	ارزانه	۳۳	ع	طَمَاطِمُ	رومی بالمجان	۱۶
س	رَقْمٌ	نمره (رقم)	۵۱	ع	عَلْبَةٌ	دبلی	۳۲
س	سَبْعَةٌ	اوه	۵۱	ق	عَنْبِي	لرم	۲۱
	سِتَّةٌ	شپه	۵۱	ق	قُرْصٌ	د تلیفون شرح	۵۱
	سَفَرٌ	سفر	۴		فِصَّةٌ	کیسه (قصه)	۳۲
	سَمَاعَةٌ	گوشک	۵۱		فِصَصٌ	کیسی	۳۲
	سُوقٌ	بازار	۱۵		قَلَمٌ	قلم	۳۲
	يَا سَبْدِي	ای بنا غلی	۳۵	ك	كَبِيرٌ	لوی	۱۵
	شُكْرًا	تشکر (منته)	۳۵		كُتُبٌ	کتابونه	۳۳
ص	صَبَاحٌ	سپاردهی په	۲۱		كَيْفٌ	خرنگه	۵۳
	الْخَيْرِ	خیروی			كَيْلُو	کیلو	۱۷
	صَغِيرٌ	بیوکس (کوچنی)	۱۷	ل	لَا	نه	۶
	صِفْرٌ	صفر	۵۱		لَحْمٌ	غوبنه	۱۶
	صَوْتٌ	غیر (برخ)	۵۴		لَكَ	سعادپاره (له تاخمه)	۵۶
	صُورٌ	عکسونه	۳۲		لَهُ	دهغه دپاره	۴
	صُورَةٌ	عکس	۳۲	م	مِثْلٌ ...	لکه (په شان)	۵۴

مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو	مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو
۵۲	خبري کوي (شهره‌يي)	يَتَكَلَّمُ	ی	۱	درېدځي (استیشن)	مِحْطَةٌ	۲
				۲	مسافران	مَسَافِرُونَ	
۳۴	راوړي	يُحْضِرُ		۳۳	عکس لرونکي	مُصَوِّرَةٌ	
۵	وهي (ټکوي)	يَدُقُ		۳۶	د کتابو پلورنه	مَكْتَبَةٌ	
۵۲	تاوړي (خرخړي)	يَدُورُ		۳۷	رنګه	مَلَوْنَةٌ	
	پورته کوي	يَرْفَعُ		۱۷	راکړه	هَاتَ	ه
۵۲	(جګړي)			۶۰	هرم	هَرَمٌ	
۳۵	غواړي	يُرِيدُ		۵۶	په (په) يادولو	وَاحِدٌ	و
۴	رانيسی (اخلي)	يَشْتَرِي		۱۹	ولاړدي	وَاقِفٌ	
۱۸	پريکوي	يَقْطَعُ		۴۰	کاغذ	وَرَقَةٌ	
۱۸	تاوړي (پېچي)	يَلْفُ					
۵۲	نيسي	يُنْسِكُ					

رقم	رشته	مقطع	تعداد	موضوع	مقطع	رقم
١	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١
٢	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢
٣	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٣	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٣
٤	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٤	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٤
٥	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٥	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٥
٦	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٦	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٦
٧	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٧	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٧
٨	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٨	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٨
٩	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٩	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٩
١٠	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٠	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٠
١١	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١١	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١١
١٢	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٢	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٢
١٣	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٣	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٣
١٤	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٤	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٤
١٥	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٥	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٥
١٦	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٦	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٦
١٧	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٧	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٧
١٨	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٨	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٨
١٩	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٩	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	١٩
٢٠	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٠	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٠
٢١	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢١	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢١
٢٢	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٢	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٢
٢٣	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٣	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٣
٢٤	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٤	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٤
٢٥	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٥	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٥
٢٦	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٦	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٦
٢٧	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٧	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٧
٢٨	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٨	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٨
٢٩	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٩	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٢٩
٣٠	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٣٠	تعمیر و مرمت	تعمیر و مرمت	٣٠

تت الطباعة مطابع المركز الإسلامي لتعليم الكبار (أسفله)
 مركز البیان، منطوقه ج ٢٠٠٤
 ١٠٠٠ / ٢٠٠٤ م

**Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library**